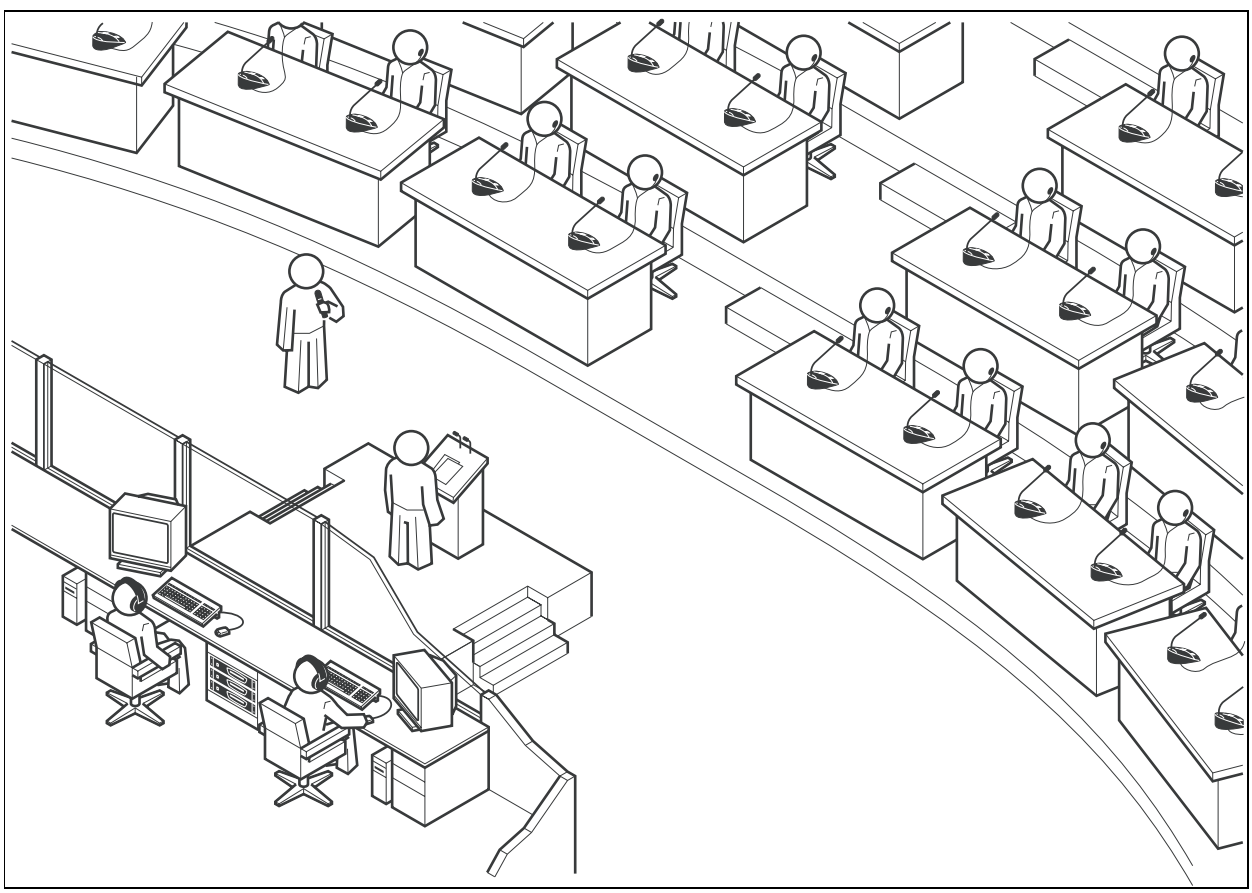
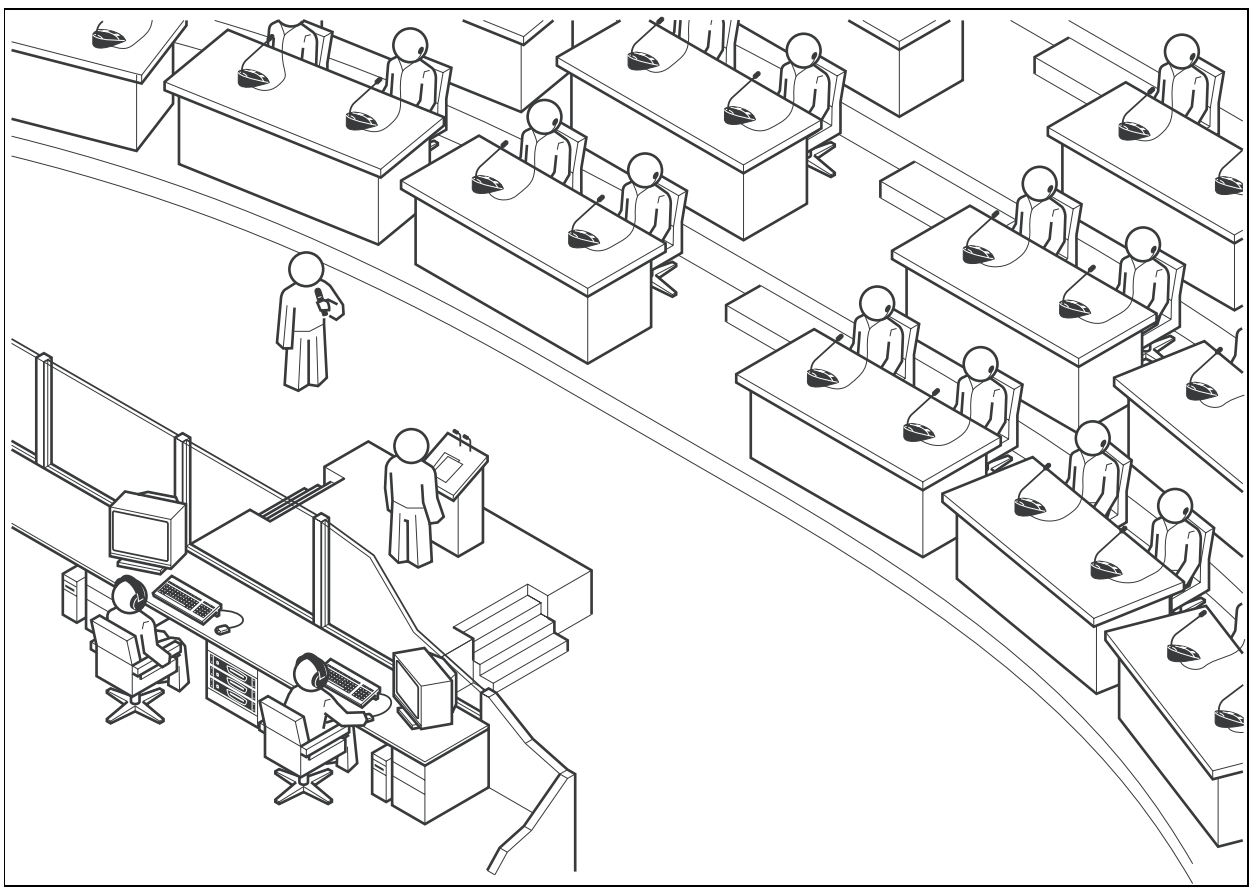
Sistema de conferencia SDC
Manual del sistema



Sistema de conferencia SDC
Manual del sistema

Instrucciones de servicio



¡Ha tomado la elección acertada!

Estos productos Sennheiser le convencerán durante muchos años por su fiabilidad, rentabilidad y manejo sencillo. Sennheiser responde de ello con su buen nombre y su competencia adquirida en más de 50 años como fabricante de productos electroacústicos de alta calidad.

Tómese ahora un poco de tiempo para leer estas instrucciones. Quisiéramos que pueda disfrutar de forma rápida y sencilla de nuestra técnica.

Índice

1	Índice	1
2	Unas palabras sobre su seguridad	2
3	SDC – el sistema de conferencia digital	3
4	Así son los componentes del sistema de conferencia SDC	4
5	Estructuración del sistema de conferencia SDC	5
6	Instalación del sistema de conferencia	6
7	Configuración del sistema de conferencias	7
8	Manejo de los componentes del sistema de conferencia	8
9	Funcionamiento con PC del sistema de conferencia SDC	9
10	El programa de configuración SDC 3000	10
11	El programa de gestión de conferencias “SDC 3000 Control”	11
12	En caso de anomalías	12
13	Mantenimiento y limpieza	13
14	Accesorios disponibles	14
15	Datos técnicos	15

Índice

Unas palabras sobre su seguridad 13

SDC – el sistema de conferencia digital 15

Los componentes del sistema de conferencia SDC 15
- Los puestos de comunicación 16
- La unidad central 16
- Las fuentes de alimentación 17
- Los cables de sistema 17
- El control de software 17
- Un vistazo a la técnica 17

Así son los componentes del sistema de conferencia SDC . 19

Los puestos de comunicación 19
- Puesto de comunicación SDC 3000 D 20
- Puesto de comunicación SDC 3000 DC 21

La unidad central SDC 3000 CU 22

La fuente de alimentación SDC PS 25 24

Los cables de sistema 25

Estructuración del sistema de conferencia SDC 27

Niveles de ampliación realizables 27
- Nivel de ampliación (1): hasta 25 puestos de comunicación 27
- Nivel de ampliación (2): hasta 50 puestos de comunicación 29
- Nivel de ampliación (3): hasta 150 puestos de comunicación 29
- Nivel de ampliación (4): hasta 600 puestos de comunicación 30

Determinar las longitudes máximas de los cables 32
- Calcular la caída de tensión en los cables de sistema 32
- Observar las características de atenuación de los cables de sistema . 33

Modos de conferencia ajustables 34
- El modo de conferencia "Automatic": 34
- El modo de conferencia "Overrun": 35
- El modo de conferencia "Request": 36

Aparatos adicionales para su sistema de conferencia 37
- Conexión de sistemas de traducción simultánea 37
- Conexión de fuentes de audio externas 37
- Conexión de micrófonos inalámbricos 37
- Emisión del canal de conferencia a emisoras de radio y televisión . 38
- Emisión del canal de conferencia a través de sistemas de difusión por altavoces . 38
- Emisión del canal de conferencia a través de un tramo de transmisión infrarrojo . 38

El sistema de votación 39

Instalación del sistema de conferencia 41

Preparación de los componentes del sistema de conferencias para la instalación 41
- Preparación de los puestos de comunicación 41
- Preparación de la unidad central 41

Instalación de los componentes del sistema de conferencia en un bastidor 41
Preparación de la fuente de alimentación 41

Acoplamiento de todos los componentes del sistema de conferencia . . 42
Interconexión de los puestos de comunicación 42
Conexión de las fuentes de alimentación 43
Conexión del tramo de cables con puestos de comunicación y fuentes de alimentación a la unidad central 43
Interconexión de varias unidades centrales 44

Conexión de aparatos especiales 45
Conexión de auriculares a los puestos de comunicación 45
Conexión del sistema de traducción simultánea 45
Conexión de una fuente de audio externa 46
Conexión de un micrófono inalámbrico 47
Emisión del canal de conferencia 47

Conexión y desconexión de unidades centrales y fuentes de alimentación 48
Conexión de la unidad central 48
Desconexión de la unidad central 48
Conexión de las fuentes de alimentación 49
Desconexión de las fuentes de alimentación 49

Configuración del sistema de conferencias 51

Introducción en el menú de operación de la unidad central 51
La pantalla inicial 51
Aspectos de los menús principales y submenús 51
Nivel de menús principales 52

Estructura del menú de operación de la unidad central 53

Ajuste del volumen de los altavoces en los puestos de comunicación . . 61

Ajuste del idioma de menús 61

Selección del modo de conferencia 61

Configurar los puestos de comunicación de presidente 62
Definición del puesto de comunicación de presidente 62
Anular la función de presidente de un puesto de comunicación de presidente 63
Anular la función de presidente de todos los puestos de comunicación de presidente 63

Ajuste de los oradores simultáneos 64

Realización de votaciones 64
Ajuste del tiempo de votación 64
Iniciar la votación 65

Manejo de los componentes del sistema de conferencia . . 67

Manejo de los puestos de comunicación de delegados 67
Ajuste del volumen de los auriculares (solo SDC 3000 DC) 67
Selección del idioma de conferencia 67
Solicitud del canal de voz 68
Devolución del canal de voz / finalización de la intervención 68
Votación 69

Manejo de los puestos de comunicación de presidente 70
Tecla MIC: 70
Tecla P1: 70
Tecla P2: 71

Funcionamiento con PC del sistema de conferencia SDC . . 73

Vista de conjunto del control de software 73
El programa de configuración SDC 3000 73
El programa de gestión de conferencias "Control SDC 3000" 74
El programa de visualización "SDC 3000 View" 74

Requisitos del sistema 75
PC para la configuración y el control del sistema de conferencia . . 75
PC de visualización para la observación de la conferencia 75

Conexión de las unidades centrales (CU) al PC central 76
Raccorder les unités centrales au PC 76

Instalación del software 77

Desinstalación del software 78

El programa de configuración SDC 3000 79

La interfaz de usuario del programa de configuración 79
La barra de título 80
La barra de menús 80
La barra de herramientas 80
La ventana "Editor" 81
El campo "Información Mic" 81
La ventana "Lista de micrófonos" 82
La línea de pie 82

Los menús del programa de configuración 83
El menú "Archivo" 83
El menú "Configurar" 83
El menú "Editor" 83
El menú "Ventana" 83
El menú "Ayuda" 84
El menú contextual 84

Crear, abrir y guardar archivos de configuración 85
Crear un nuevo archivo de configuración 85
Abrir un archivo de configuración guardado (*.cfg) 87
Guardar el archivo de configuración 87
Guardar el archivo de configuración bajo un nuevo nombre 88
Iniciar el programa de gestión de conferencias 88
Cerrar el programa de configuración 88

Trazado de un plano de situación de la conferencia 89
Insertar símbolos de puesto de comunicación 89
Borrar símbolos de puesto de comunicación 89
Posicionar símbolos de puesto de comunicación 90
Editar la ventana "Editor" 91
Editar el campo "Información Mic" 92

Adaptar símbolos de puesto de comunicación 94

Asignar el nombre de un participante en la conferencia a un puesto de comunicación ... 95
Añadir una breve identificación a un puesto de comunicación ... 95
Modificar los colores de los símbolos de puesto de comunicación ... 96
Copiar símbolos de puestos de comunicación ... 97

Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia ... 98
Definir el modo de conferencia ... 98
Definir el máximo tiempo de intervención ... 98
Definir la duración para una votación ... 99
Definir el número máximo de oradores ... 99
Seleccionar el puerto COM para la conexión de la unidad central ... 99
Introducir la dirección del ordenador con el programa de visualización (opcional) ... 100
Definir el volumen de los altavoces de los puestos de comunicación 100
Ajustar el nivel de salida de la conexión salida XLR ... 100
Ajustar el nivel de entrada de las conexiones entrada XLR ... 101
Restablecer los ajustes previos técnicos ... 101

Efectuar la asignación de puestos de comunicación ... 102

El programa de gestión de conferencias "SDC 3000 Control" 105

Iniciar el programa de gestión de conferencias ... 106

La interfaz de usuario del programa de gestión de conferencias ... 107
La barra de título ... 107
El grupo "Fecha / Hora" ... 107
El grupo "Volumen DU" ... 107
El grupo "Programa" ... 107
El grupo "Presidente" ... 108
El grupo "Historia de altavoz" ... 108
El grupo "Altavoz" ... 108
El grupo "Peticiones" ... 109
La ventana principal ... 109

Intervención en una conferencia ... 110
Mostrar el nombre de un participante en la conferencia ... 110
Dar la palabra a un participante ... 110
Retirar la palabra a un participante ... 110
Realizar una votación ... 111
Modificar el volumen de los altavoces de puestos de comunicación 112
Regular la entrada y salida XLR durante una conferencia ... 113
Cerrar el programa de gestión de conferencias ... 114

En caso de anomalías ... 115

Mantenimiento y limpieza ... 121

Accesorios disponibles ... 123

Datos técnicos ... 127

Unas palabras sobre su seguridad

El sistema de conferencia SDC ha sido fabricado conforme al estado actual de la técnica y las normativas vigentes. No obstante, los distintos componentes del sistema de conferencia pueden causar peligros para personas y valores materiales en caso de

- uso no conforme al destino del sistema de conferencia
- instalación del sistema de conferencia por personal que no se haya familiarizado con las correspondientes normas de seguridad
- modificación o transformación inadecuada del sistema de conferencia
- incumplimiento de las siguientes indicaciones para la seguridad

Por esta razón, observe las siguientes normas en interés de su propia seguridad:

- Asegure la circulación suficiente del aire en la zona de las fuentes de alimentación y las unidades centrales. No cubra las ranuras de ventilación. Alrededor de las ranuras de ventilación de las fuentes de alimentación y unidades centrales debe existir un espacio libre de, al menos, 10 cm.
- Coloque los componentes del sistema de conferencia siempre en superficies planas.
- Los componentes del sistema de conferencia no están protegidos contra salpicaduras de agua. No se deben colocar recipientes con líquidos encima de los aparatos.
- Separe todas las fuentes de alimentación y unidades centrales de la red antes de proceder a la limpieza de los componentes del sistema de conferencia.
- Limpie los componentes del sistema de conferencia únicamente con un paño ligeramente humedecido. No utilice disolventes, dado que pueden atacar las superficies.
- Utilice únicamente los cables de sistema suministrados por Sennheiser electronic GmbH (siehe „Los cables de sistema“ auf Seite 25). En caso de uso de cables confeccionados por usted mismo, se extinguen sus derechos de garantía.

SDC – el sistema de conferencia digital

Cualquier sala de conferencias - sea en el ayuntamiento, en la planta de dirección, en el centro de formación o en el pabellón de congresos - necesita un sistema de conferencia para apoyar eficazmente el difícil proceso de comunicación. El nuevo sistema de conferencia SDC aprovecha todas las ventajas de la técnica de comunicación digital y ofrece al usuario una serie de importantes ventajas:

- transmisión clara de la voz a cada puesto de conferencia
- calidad de voz bien comprensible de voz gracias a la transmisión audio profesional de 16 bits
- intervención sencilla para cada participante
- opciones flexibles para la asignación y cesión de la palabra
- ejecución sencilla de todas las funciones de control por el presidente

El nombre SDC significa Sennheiser Digital Conference System - la nueva generación de sistemas de conferencia móviles y ampliables.

El sistema de conferencia SDC es apto tanto para pequeños seminarios hasta con 25 participantes como también para congresos internacionales con un máximo de 600 participantes.

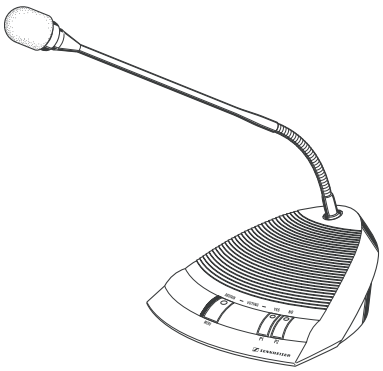
Una característica importante del sistema de conferencia SDC es su estructura modular. Aunque, en un primer momento, necesite la instalación solamente para pequeñas conferencias, es fácil completarla posteriormente con puestos de comunicación adicionales y equiparla con un control de software. En todo caso, el sistema de conferencia se puede:

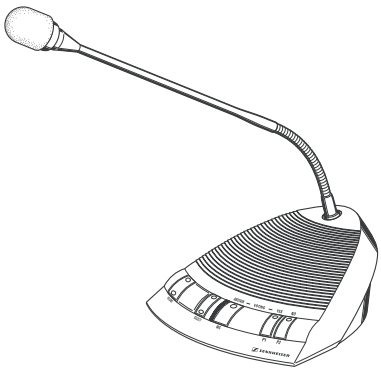
- montar y desmontar rápidamente porque los puestos de comunicación se conectan en serie,
- adaptar de forma rápida y sencilla a cualquier recinto y cualquier número de participantes.

Los componentes del sistema de conferencia SDC

Un sistema de conferencia SDC compuesto por:

- Puestos de comunicación
- Unidades centrales
- Fuentes de alimentación
- Cables de sistema
- En su caso, el control de software del sistema de conferencia





Los puestos de comunicación

Cada participante en la conferencia dispone de un puesto de comunicación en su asiento. En el pie del puesto de comunicación se encuentra un altavoz que emite todas las contribuciones de voz - sean intervenciones habladas, conferencias o reproducciones de medios audio - directamente al participante. Gracias a esta alimentación acústica individual, todos los participantes disponen de una calidad acústica nítida y un volumen agradable.

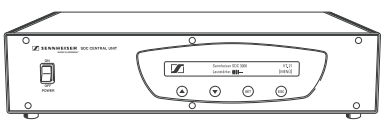
El micrófono de electreto incorporado en el puesto de comunicación transmite la intervención del participante en calidad de voz bien comprensible. El anillo luminoso rojo en el micrófono indica quién tiene la palabra o la ha solicitado.

A través del puesto de comunicación, los participantes tienen la posibilidad de participar en votaciones.

Los puestos de comunicación de los participantes y de los presidentes muestran una estructura idéntica. Un puesto de comunicación de delegado se puede reconfigurar de forma rápida y sencilla para crear un puesto de comunicación de presidente con funciones ampliadas. Entonces, el presidente puede controlar toda la conferencia con la ayuda de dos teclas. Para conferencias grandes se pueden definir hasta cuatro puestos de comunicación de presidente.

Los puestos de comunicación existen en dos variantes: con y sin selección de canal de traducción simultánea.

Los puestos de comunicación se conectan de forma rápida y sencilla en serie. Un tramo de cables puede abarcar, sin fuente de alimentación adicional, hasta 25 puestos de comunicación (nivel de ampliación más bajo). Sin embargo, también se pueden realizar sistemas de conferencia hasta con 600 puestos de comunicación.



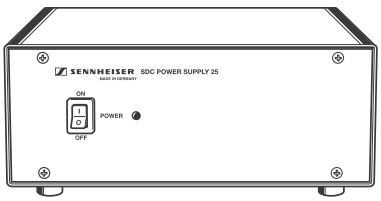
La unidad central

La unidad central es el corazón del sistema de conferencia SCD y, al mismo tiempo, la interfaz para otros sistemas de audio.

Durante la conferencia, los canales de voz son gestionados a través de la unidad central. Con la unidad central se efectúa el recuento de votos en las votaciones y se representa el resultado en la pantalla de la unidad central. Además, se configuran los puestos de comunicación de presidente a través del menú de la unidad de central.

En la unidad central puede elegir entre los tres modos de conferencia ''Automatic'', ''Overrun'' y ''Request''.

La unidad central tiene una fuente de alimentación incorporada que puede suministrar la tensión hasta 25 puestos de comunicación, con lo cual es suficiente para el nivel de ampliación más bajo del sistema de conferencia. Sistemas de conferencia más grandes se realizan hasta con cuatro unidades centrales y fuentes de alimentación adicionales.



Las fuentes de alimentación

Para sistemas de conferencia con más de 25 puestos de comunicación tiene que integrar fuentes de alimentación adicionales en los tramos de cables. Cada fuente de alimentación suministra la tensión hasta para 25 puestos de comunicación.

Los cables de sistema

Los cables de sistema asumen la transmisión de la información digital de voz y de estado, así como el suministro de energía a los puestos de comunicación.

El control de software

Opcionalmente se suministra para el sistema de conferencia SDC un control de software que permite a un manager de conferencia controlar todo el congreso desde un PC. El control de software presenta algunas particularidades frente al control a través de las unidades centrales:

- Volumen de funciones ampliado en el control de micrófonos: En pantalla, el manager de conferencia puede seguir con facilidad qué participantes han pedido la palabra, quién la tiene actualmente y cuál es el último participante que ha hablado.
- Representación gráfica de resultados de votación: Los resultados de votaciones se pueden representar en forma de gráfico y mostrar a todos los participantes a través de un beamer conectado.
- Representación de la disposición de asientos: en pantalla puede reproducir la disposición de asientos en su conferencia para facilitar al manager de conferencia el control y, con ello, la dirección de la conferencia.

Un vistazo a la técnica

El sistema de conferencia SDC es un sistema totalmente digital, tanto en el control como también en la transmisión de audio. Por esta razón, el sistema de conferencia tiene una calidad de audio bien comprensible. Los canales de voz se transmiten en una gama de frecuencia de 125 Hz a 14 kHz con una resolución de 16 bits.

Los puestos de comunicación están conectados entre ellos, así como con la unidad central a través de un cable de sistema. Dispone de los siguientes canales de voz:

- 6 canales de voz
- 1 canal de presidente
- 11 canales de traducción simultánea
- 1 canal para micrófonos externos (XLR-IN)
- 1 canal de conferencia

Así son los componentes del sistema de conferencia SDC

Para el sistema de conferencia están disponibles los componentes listados a continuación. Los componentes necesarios dependen del nivel de ampliación deseado del sistema de conferencia SDC (siehe „Niveles de ampliación realizables“ auf Seite 27).

Los puestos de comunicación

Para el sistema de comunicación SDC están disponibles dos variantes de puestos de comunicación con distintos volúmenes de funciones. El puesto de comunicación SDC 3000 DC se distingue del puesto de comunicación SDC 3000 DC en que ofrece las siguientes funciones adicionales:

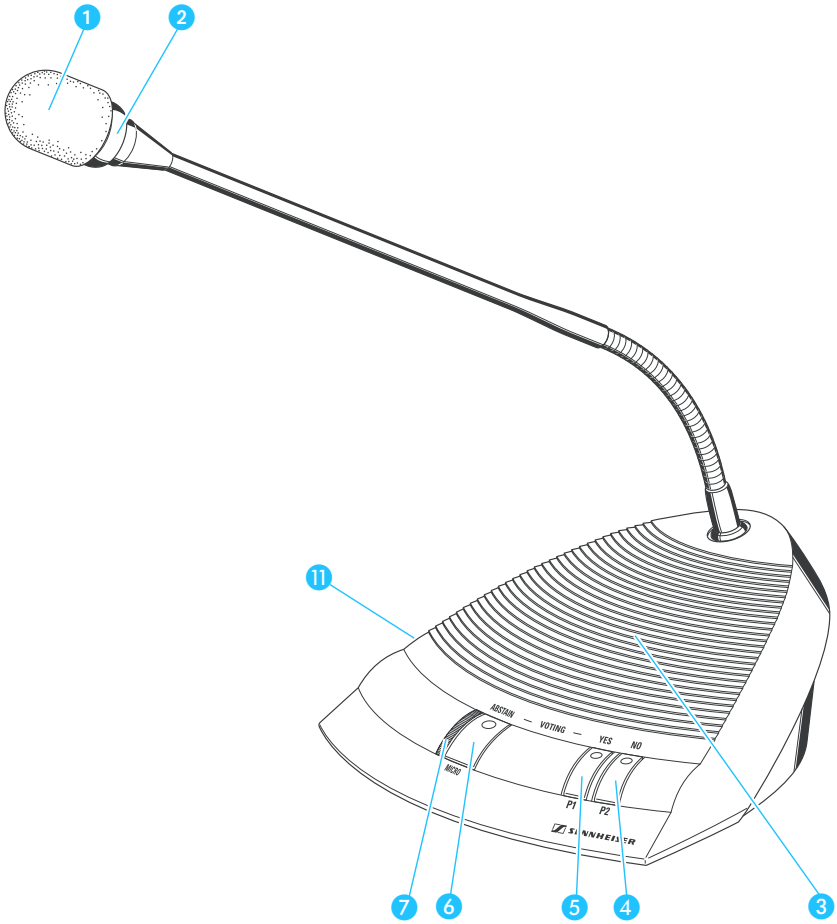
- una tecla adicional para la selección de un canal de traducción simultánea,
- una pantalla LC para la indicación del canal de traducción simultánea seleccionado o del volumen, respectivamente,
- una tecla adicional para el ajuste del volumen de los auriculares.

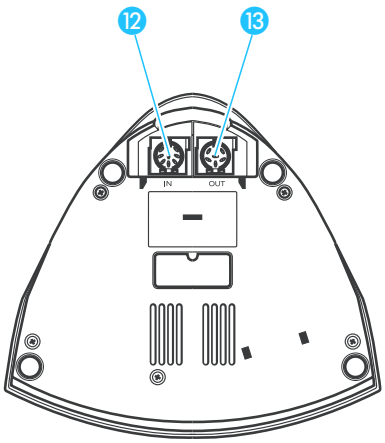
En el display de la unidad central, los puestos de comunicación están simbolizados por la abreviatura “DU”.

Nota:

En los siguientes capítulos se describen operaciones de las resultantes indicaciones luminosas que se producen en los puestos de comunicación SDC 3000 D y SDC 3000 DC con las mismas teclas que muestran también la misma numeración. En estos casos sólo se muestra el puesto de comunicación SDC 3000 DC. Cuando se describe el manejo de una función que existe solamente en el puesto de comunicación SDC 3000 DC, este hecho se indica mediante la nota “(sólo SDC 3000 DC)” en el título.

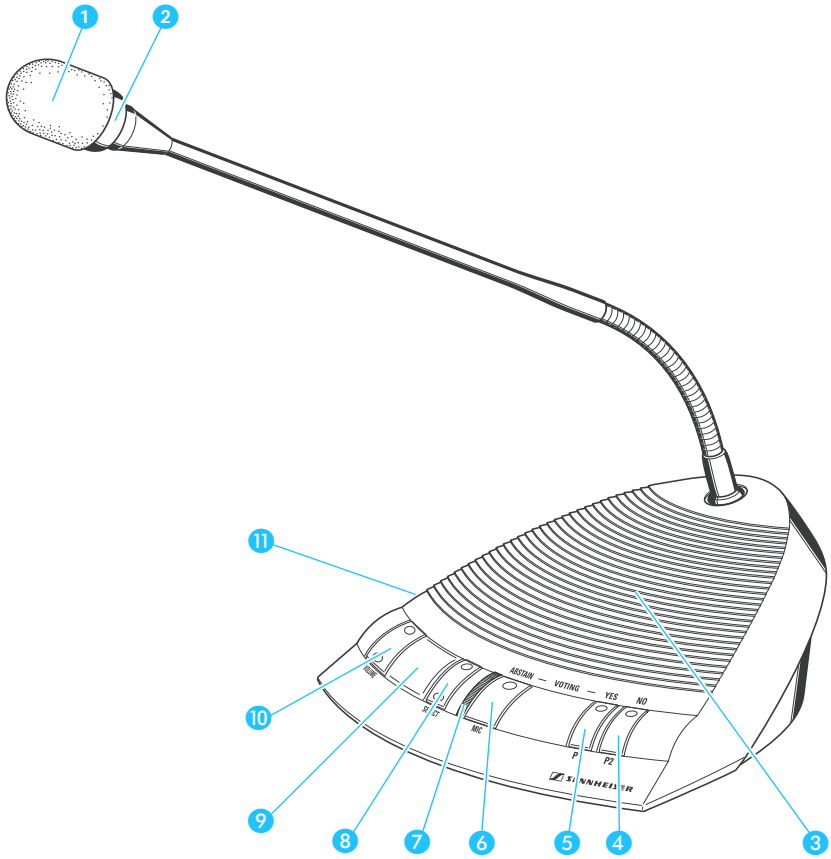
Puesto de comunicación SDC 3000 D

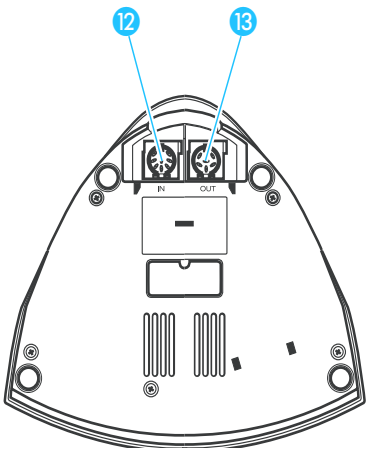




1. Micrófono
2. Anillo luminoso
3. Altavoz
4. en el modo de conferencia: Tecla P2 (sólo activa en el puesto de comunicación de presidente)
   en el modo de ajuste: Tecla NO
5. en el modo de conferencia: Tecla P1 (sólo activa en el puesto de comunicación de presidente)
   en el modo de ajuste: Tecla YES (Sí)
6. en el modo de conferencia: Tecla MIC
   en el modo de ajuste: Tecla ABSTAIN (Abstención)
7. LED rojo
8. Conexión para auriculares, hembrilla para conector jack de 3,5 mm
9. Hembrilla de 8 polos (IN)
10. Hembrilla de 6 polos (OUT)

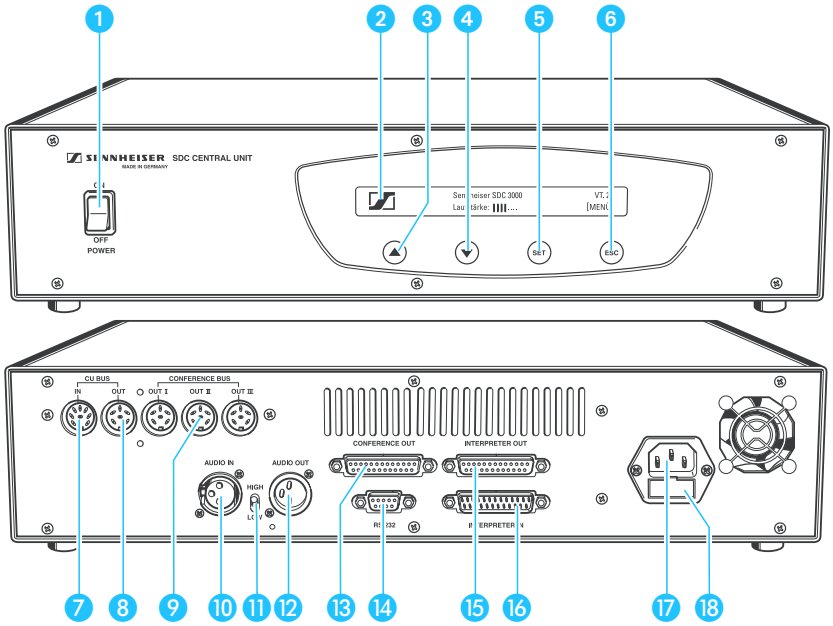
Puesto de comunicación SDC 3000 DC





1. Micrófono
2. Anillo luminoso en el micrófono
3. Altavoz
4. en el modo de conferencia: Tecla P2 (sólo activa en el puesto de comunicación de presidente)
   en el modo de ajuste: Tecla NO
5. en el modo de conferencia: Tecla P1 (sólo activa en el puesto de comunicación de presidente)
   en el modo de ajuste: Tecla YES (sí)
6. en el modo de conferencia: Tecla MIC
   en el modo de ajuste: Tecla ABSTAIN (Abstención)
7. LED rojo de la tecla MIC
8. Tecla SELECT
9. Indicación de canal / indicación de volumen
10. Tecla VOLUME
11. Conexión para auriculares, hembrilla para conector jack de 3,5 mm
12. Hembrilla de 8 polos (IN)
13. Hembrilla de 6 polos (OUT)

La unidad central SDC 3000 CU



1. Interruptor de red POWER con las posiciones ON/OFF
2. Pantalla LCD
3. Tecla ▲ (UP)
4. Tecla ▼ (DOWN)
5. Tecla SET
6. Tecla ESC
7. Hembrilla de 8 polos para la conexión de unidades centrales adicionales (CU-BUS IN)
8. Hembrilla de 6 polos para la conexión de unidades centrales adicionales (CU-BUS OUT)
9. Hembrillas de 6 polos para la conexión de los tramos de cables con puestos de comunicación de delegados (CONFERENCE BUS OUT I-II-III)
10. Hembrilla incorporada XLR-3 para la señal de entrada simétrica (AUDIO IN)
11. Adaptación del nivel de entrada para interruptor AUDIO IN (High/Low)
12. Conector incorporado XLR-3 para la señal de salida simétrica del canal de conferencia (AUDIO OUT)
13. Hembrilla SUB-D de 25 polos para la señal de salida (CONFERENCE OUT)
14. Hembrilla SUB-D de 9 polos, interfaz RS 232 para la conexión de un ordenador
15. Hembrilla SUB-D de 25 polos para la señal de salida (INTERPRETER OUT - 11 canales)
16. Conector SUB-D de 25 polos para la señal de entrada (INTERPRETER IN - 11 canales)
17. Hembrilla de conexión para el cable de red
18. Portafusibles

La unidad central asume toda la gestión del sistema de conferencia hasta con 150 puestos de comunicación. Para sistemas de conferencia más grandes con un máximo de 600 participantes se pueden unir hasta 4 unidades centrales mediante los cables de sistema (siehe „Niveles de ampliación realizables“ auf Seite 27).

A través del control de menú de la unidad central puede:

- ajustar el sistema de conferencia a uno de los tres modos de conferencia ‘‘Automatic’’, ‘‘Overrun’’ o ‘‘Request’’ (siehe „Modos de conferencia ajustables“ auf Seite 34),
- configurar máx. cuatro puestos de comunicación de presidente,
- establecer el número de puestos de comunicación activos de forma simultánea (máx. 6),
- fijar el tiempo de intervención de los participantes (1 a 10 minutos o ilimitado),
- realizar y evaluar votaciones,
- realizar los ajustes de audio para la entrada XLR y la salida XLR,
- memorizar los ajustes de hasta 5 configuraciones distintas para el sistema de conferencia,
- volver a llamar a una configuración memorizada o a la configuración básica ajustada en fábrica para simplificar la configuración del sistema de conferencia.

A la hembrilla incorporada XLR (AUDIO IN) ⑩ de la unidad central se pueden conectar micrófonos con amplificadores previos adecuados o introducir señales de audio de aparatos adicionales (p.ej. tabla de mezcla o similares) en el sistema de conferencia. En el concector incorporado XLR-3 (AUDIO OUT) ⑫ se aplica la señal del canal de conferencia. Al conector incorporado XLR-3 se puede:

- conectar un sistema de difusión por altavoces y emitir a través de él la señal de audio del canal de conferencia,
- transmitir la señal de audio del canal de conferencia como sonido original a una emisora.

Un sistema de traducción simultánea se puede conectar al sistema de conferencia SDC a través de las conexiones SUB-D de 25 polos (INTERPRETER IN) ⑯ y (INTERPRETER OUT) ⑮. Este sistema de traducción simultánea tiene que suministrar una señal de entrada de +6 dB_u (max 10dB_u). Para este fin, los participantes disponen, además del idioma de la conferencia en el canal 0, de hasta 11 idiomas adicionales en los canales 1-11.

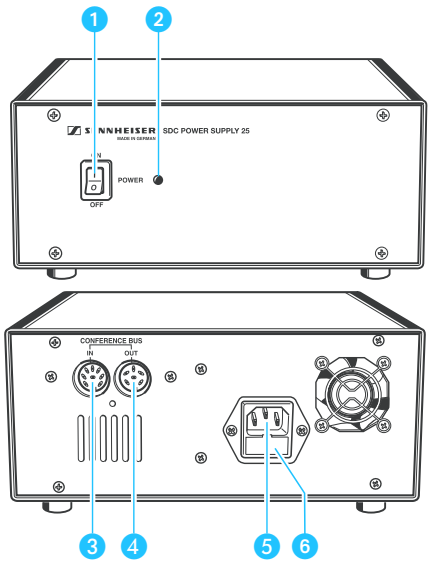
A través de una de las dos hembrillas de 25 polos (INTERPRETER OUT) ⑮ o (CONFERENCE OUT) ⑬ se puede conectar el control de un emisor infrarrojo. De este modo, los oyentes o participantes que no disponen de puestos de comunicación pueden seguir la conferencia a través de unos auriculares infrarrojos. Si está conectado un sistema de traducción simultánea, también estos oyentes o participantes pueden elegir entre hasta 11 idiomas distintos así como el idioma original de la conferencia.

Opcionalmente, el canal de conferencia en el idioma de conferencia junto con las correspondientes traducciones se puede transmitir directamente a las emisoras de radio y televisión a través de una de las dos hembrillas

SUB-D de 25 polos (CONFERENCE OUT) 13 y (INTERPRETER OUT) 15. De este modo, las emisoras de radio y televisión del mundo entero pueden emitir las intervenciones en la conferencia inmediatamente en el idioma correcto.

La fuente de alimentación SDC PS 25

En sistemas de conferencia pequeños con máx. 25 puestos de comunicación, la alimentación de tensión de los puestos de comunicación se realiza a través de la unidad central. Si, en cambio, su sistema de conferencia abarca un mayor número de puestos de comunicación, necesita por cada 25 puestos de comunicación una fuente de alimentación adicional (siehe „Niveles de ampliación realizables“ auf Seite 27).



1. Interruptor de red POWER
2. LED para la indicación de funcionamiento de la red
3. Hembrilla de 8 polos para la conexión a puestos de comunicación de delegados o una unidad central (IN)
4. Hembrilla de 6 polos para la conexión de otros puestos de comunicación de delegados (OUT)
5. Hembrilla de conexión para el cable de red
6. Portafusibles

Los cables de sistema

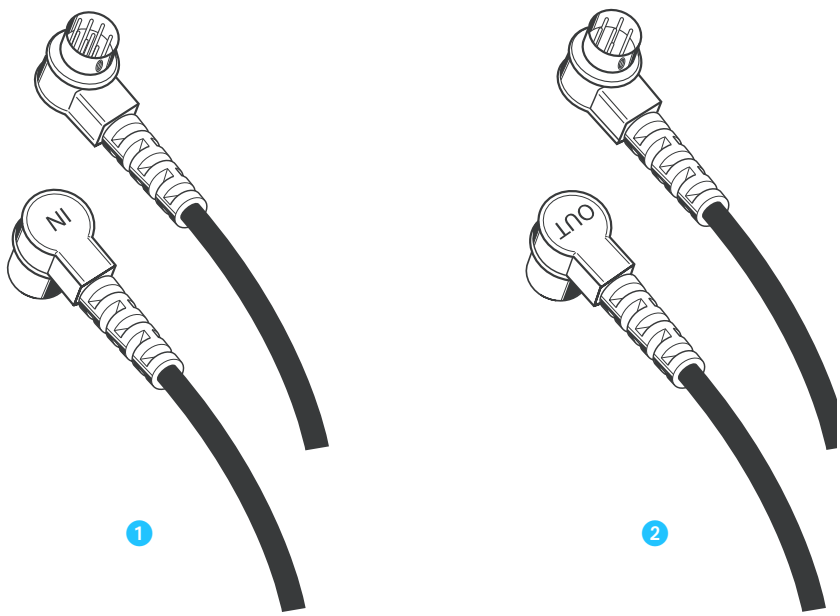
Los cables de sistema se necesitan para conectar los puestos de comunicación entre ellos y con la unidad central, así como con las fuentes de alimentación. Los cables de sistema están disponibles con una longitud de 2 m, 3 m, 5 m, 10 m, 20 m y 80 m.

Con los cables de sistema de 2 y de 3 m:

- se conectan los puestos de comunicación entre ellos,
- se intercalan las fuentes de alimentación en los tramos de cables con los puestos de comunicación,
- y se conectan, en un sistema de conferencia grande, hasta cuatro unidades centrales.

Con los cables de sistema de 5 m, 10 m, 20 m y 80 m:

- se conectan tramos de cables con los puestos de comunicación de delegados y las fuentes de alimentación a las unidades centrales (siehe „Niveles de ampliación realizables“ auf Seite 27).



1 Conector de 8 polos con la identificación „IN“

2 Conector de 6 polos con la identificación „OUT“

Estructuración del sistema de conferencia SDC

En este capítulo puede leer qué estructura puede mostrar su sistema de conferencia en sus distintos niveles de ampliación y qué componentes se necesitan para los diferentes niveles de ampliación. Además conocerá los distintos modos de conferencia, sus características y el funcionamiento del sistema de votación integrado.

Para terminar, le ofrecemos una vista de conjunto de los aparatos adicionales que puede conectar al sistema de conferencia y los puntos que debe tener en cuenta para ello.

Niveles de ampliación realizables

En función del número de participantes en la conferencia se distinguen hasta cuatro niveles de ampliación del sistema de conferencia:

1. El nivel de ampliación (1) abarca hasta 25 puestos de comunicación.
2. El nivel de ampliación (2) abarca hasta 50 puestos de comunicación.
3. El nivel de ampliación (3) abarca hasta 150 puestos de comunicación.
4. El nivel de ampliación (4) abarca hasta 600 puestos de comunicación.

En todas las disposiciones, los cables de sistema interconectan los puestos de comunicación, los abastecen con energía y transmiten toda la información digital de voz y de estado.

Nota:

A continuación encontrará unos ejemplos para cada uno de los cuatro niveles de ampliación. Los cables de conexión entre los puestos de comunicación se indican siempre con la longitud estándar "3 m". Sin embargo, puede utilizar sin problemas también otras longitudes de cable o cables de distintas longitudes dentro del mismo tramo. No obstante, para asegurar que todos los puestos de comunicación reciben suficiente tensión, observe el capítulo „Modos de conferencia ajustables" auf Seite 34.

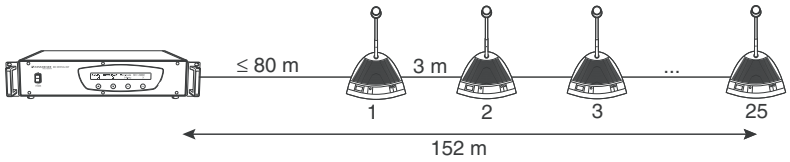
Nivel de ampliación (1): hasta 25 puestos de comunicación

En el nivel de ampliación más bajo se conectan hasta 25 puestos de comunicación a una unidad central.

Ejemplo 1:

La distancia entre la unidad central y el primer puesto de comunicación puede ser hasta de 80 m. La longitud típica de los cables entre los puestos de comunicación es de 3 m. Por consiguiente, se pueden unir 25 puestos de comunicación en un tramo de cables. La alimentación de

tensión para estos 25 puestos de comunicación se puede realizar en su totalidad desde la unidad central.

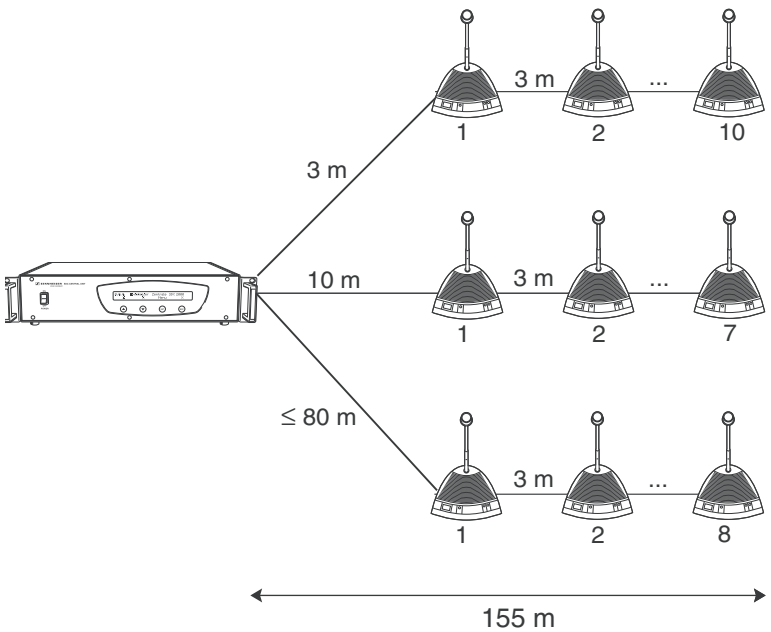


En lugar de conectar la totalidad de los 25 puestos de comunicación en un solo tramo de cables, puede distribuirlos también en tres tramos de cables:

Ejemplo 2:

La fuente de alimentación interna de la unidad central suministra la tensión a máx. 25 puestos de comunicación que pueden estar conectados también a tres distintos tramos de cables:
1er tramo: 10 puestos de comunicación
2º tramo: 7 puestos de comunicación
3er tramo: 8 puestos de comunicación

Las distancias entre la unidad central y los primeros puestos de comunicación en los tres tramos de cables pueden ser iguales o distintas; sin embargo, no se debe sobrepasar una longitud máxima de 80 m. La longitud típica de los cables de sistema entre los puestos de comunicación es de 3 m; con lo cual un tramo de cables no supera una longitud de 155 m.

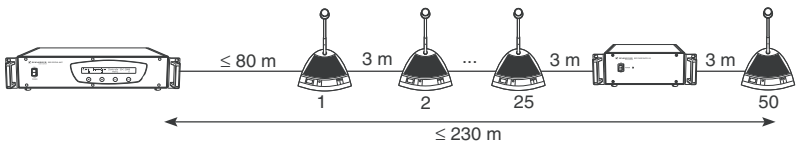


Nivel de ampliación (2): hasta 50 puestos de comunicación

En el nivel de ampliación (2) se conectan hasta 50 puestos de comunicación a una unidad central. La distancia entre la unidad central y el último puesto de comunicación del tramo de cables no debe sobrepasar 230 m.

Ejemplo:

La distancia entre la unidad central y el primer puesto de comunicación puede ser de máx. 80 m; la distancia típica entre los puestos de comunicación es de 3 m. Dado que la unidad central sólo puede asumir la alimentación de tensión para máx. 25 puestos de comunicación, se tiene que conectar una fuente de alimentación después de 25 puestos de comunicación. La fuente de alimentación también se conecta con dos cables de sistema con una longitud de máx. 3 m. Por consiguiente, se pueden unir hasta 50 puestos de comunicación en un tramo de cables.

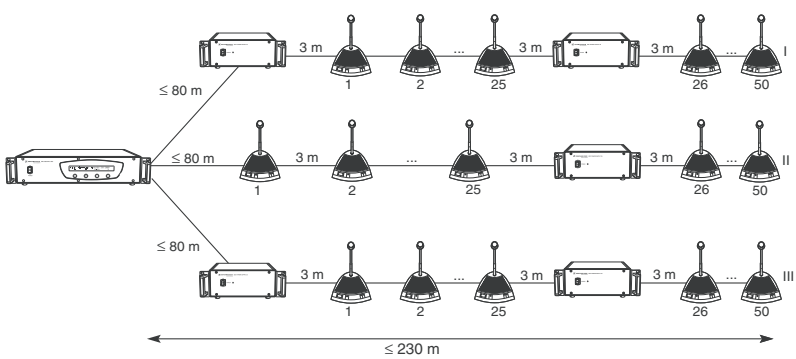


Nivel de ampliación (3): hasta 150 puestos de comunicación

En el nivel de ampliación (3) se conectan hasta tres tramos de cables con hasta 50 puestos de comunicación cada uno a una unidad central. Este es el número máximo de puestos de comunicación que se pueden conectar a una unidad central. La distancia entre la unidad central y el último puesto de comunicación del tramo de cables no debe sobrepasar 230 m.

Ejemplo 1:

La fuente de alimentación interna de la unidad central suministra la tensión a los 25 puestos de comunicación del tramo de cables II. Para los restantes 25 puestos de comunicación del tramo de cables II, así como para los tramos de cables I y III se necesitan, en total, cinco fuentes de alimentación adicionales.

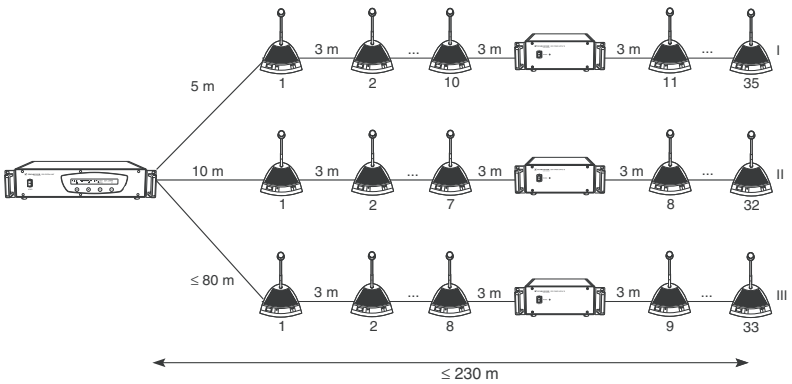


Ejemplo 2:

Los 25 puestos de comunicación abastecidos con tensión desde la unidad central están conectados a tres distintos tramos de cables:

Tramo de cables I: 10 puestos de comunicación
Tramo de cables II: 7 puestos de comunicación
Tramo de cables III: 8 puestos de comunicación

Para los puestos de comunicación posteriores se tienen que instalar fuentes de alimentación adicionales en los tramos de cables. Detrás de cada una de ellas se pueden conectar 25 puestos de comunicación adicionales por tramo de cables.

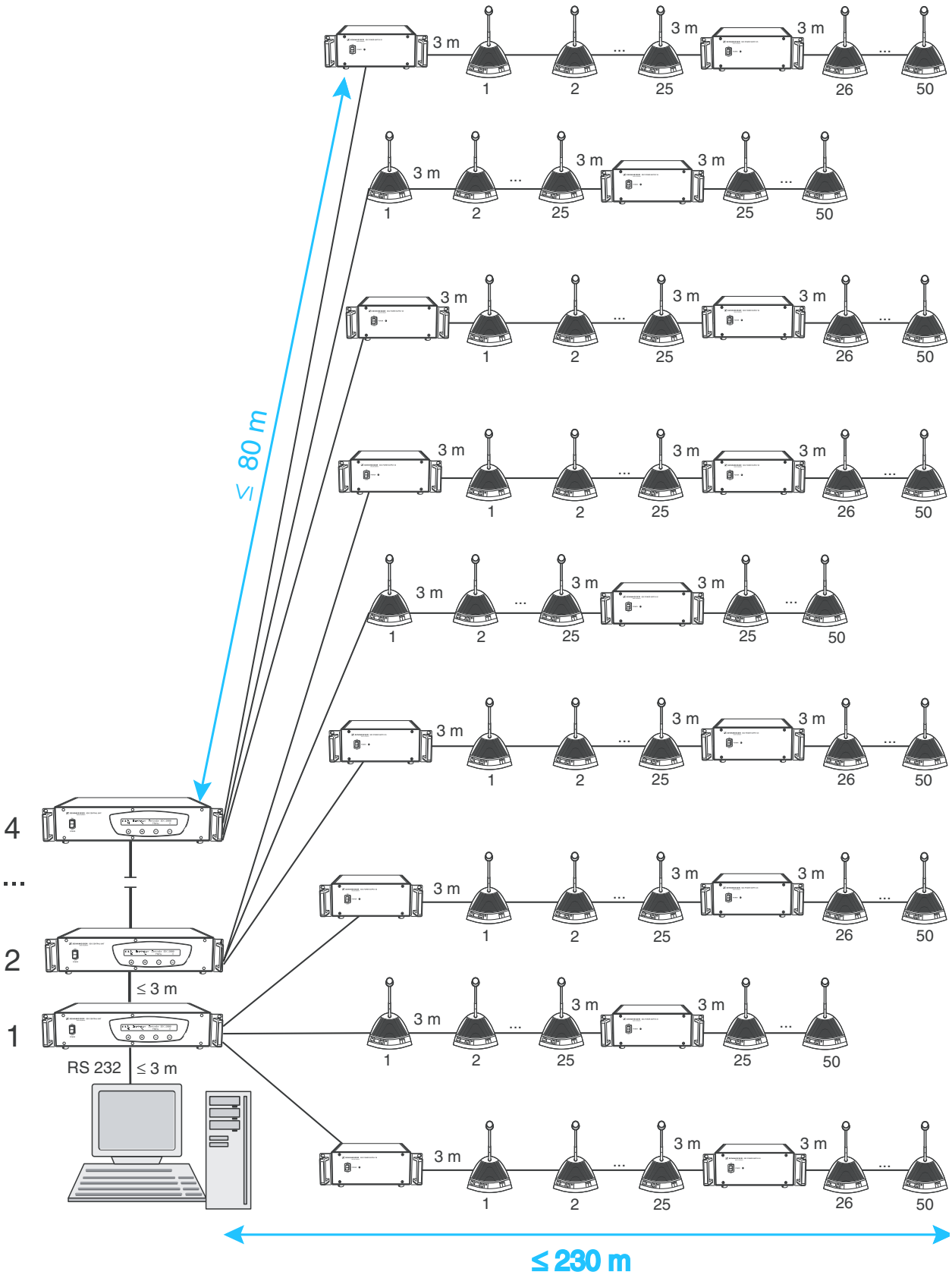


Nivel de ampliación (4): hasta 600 puestos de comunicación

A una unidad central se pueden conectar máx. tres tramos de cables con hasta 50 puestos de comunicación cada uno. Por lo tanto, para configurar sistemas de conferencia más grandes con hasta 600 puestos de comunicación se necesita un total de cuatro unidades centrales. La unidad central a la cual se conectan las demás unidades centrales se convierte automáticamente en unidad central maestra; las tres siguientes son las unidades centrales esclavas (siehe „Interconexión de varias unidades centrales“ auf Seite 44). Para poder controlar el sistema de conferencia a través de un ordenador es necesario conectar éste último a una unidad central maestra.

Para configurar un sistema de conferencia con varias unidades centrales tiene que unir primero los tramos de cables de cada unidad central de la forma descrita para el nivel de ampliación (3) (siehe „Nivel de ampliación (3): hasta 150 puestos de comunicación“ auf Seite 29). La distancia entre una unidad central y el primer puesto de comunicación o la primera fuente de alimentación de un tramo de cables no debe sobrepasar 80 m. La distancia entre una unidad central y el último puesto de comunicación de un tramo de cables no debe sobrepasar 230 m.

Los cables de sistema para la interconexión de las unidades centrales pueden tener una longitud máxima de tres metros.


3 m
1
2
25
26
50
≤ 80 m
4
...
2
1
≤ 3 m
RS 232
≤ 3 m
≤ 230 m

Determinar las longitudes máximas de los cables

En los ejemplos anteriores, los cables de conexión entre los puestos de comunicación se indicaron siempre con la longitud estándar "3 m". Sin embargo, puede utilizar sin problemas también otras longitudes de cable o cables de distintas longitudes dentro del mismo tramo.
No obstante, isi utiliza cables más largos tiene que asegurarse de que todos los puestos de comunicación – también el último de un tramo – son alimentados con una tensión de mín. 20 V!

Calcular la caída de tensión en los cables de sistema

Cada metro de cable de sistema y cada puesto de comunicación de un tramo causan una caída de tensión. Por lo tanto, un puesto de comunicación recibe menos tensión cuanto más atrás se sitúa en el tramo. Con el siguiente método puede calcular muy fácilmente las caídas de tensión en los distintos sectores del tramo. Así sabe ya antes del montaje si su sistema de conferencia funcionará realmente.
La caída de tensión en un sector de cables se calcula según la siguiente fórmula:

Caída de tensión = 4 mV x longitud del cable x número de puestos de comunicación posteriores

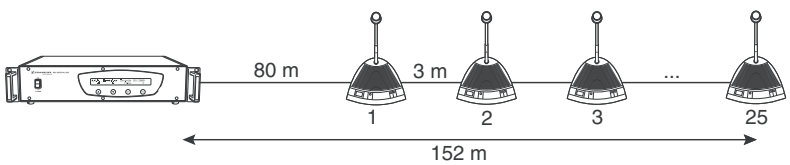
Según esta fórmula, por ejemplo, un cable de sistema de 10 m de largo, al cual siguen todavía 25 puestos de comunicación, causa una caída de tensión de

4 mV x 10 m x 25 = 1,0 V

Calcule las caídas de tensión para todos los cables de su tramo previsto y forme entonces la suma.

Ejemplo:

A una unidad central se conectan 25 puestos de comunicación. La longitud del cable entre la unidad central y el primer puesto de comunicación es de 80 m; la longitud de cables entre los puestos de comunicación es siempre de 3 m.



De este modo se obtienen las siguientes caídas de tensión:

80 m hasta el primer puesto de comunicación:	4 mV x 80 x 25 =	8,000 V
3 m entre el primer y el segundo puesto de comunicación:	4 mV x 3 x 24 =	0,288 V
3 m entre el segundo y el tercer puesto de comunicación:	4 mV x 3 x 23 =	0,276 V
etc.		
3 m entre el 24º y el 25º puesto de comunicación:	4 mV x 3 x 1 =	0,012 V
Suma de todas las caídas de tensión:		11,600 V

Si se resta de la tensión de la fuente de alimentación (33 V) la suma de las caídas de tensión (11,6 V), se obtiene la tensión en el último puesto de comunicación:

33 V – 11,6 V = 21,4 V

¡Esta tensión tiene que ser superior a 20 V!

Si la tensión en el último puesto de comunicación es inferior a 20 V, tiene que utilizar, en este tramo de cables, o bien unos cables más cortos o bien conectar un menor número de puestos de comunicación.

Observar las características de atenuación de los cables de sistema

A parte de la caída de tensión tiene que considerar las características de atenuación de los cables de sistema:

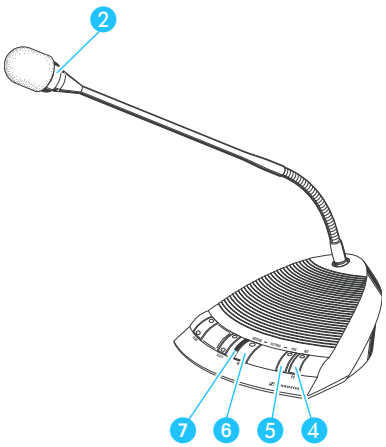
- ¡En cada tramo de cables sólo se debe utilizar un único cable de 80 m!
- ¡La longitud total del tramo no debe superar los 230 m!

Modos de conferencia ajustables

Al elegir un determinado modo de conferencia se influye fuertemente en el carácter de la discusión:

- se otorgan al presidente más o menos posibilidades de intervención.
- Además, se determina si los delegados pueden hablar sin tener que esperar o si el presidente les tiene que dar primero la palabra.

Puede elegir entre tres modos de conferencia:



El modo de conferencia "Automatic":

En este modo de conferencia, son los mismos participantes los que organizan la discusión.

Si un participante pulsa en su puesto de comunicación la tecla MIC 6 y existe un canal de voz libre, puede hablar inmediatamente. En su puesto de comunicación se encienden el anillo luminoso 2 y el LED.
Cuando se alcanza el límite de oradores preajustado y no existe ningún canal de voz libre, el siguiente participante que pulsa la tecla MIC 6 se incorpora en la lista de espera. En este caso parpadean en su puesto de comunicación el anillo luminoso 2 y el LED 7. En cuanto exista un canal de voz libre, el participante en espera tiene automáticamente la palabra; el anillo luminoso 2 y el LED 7 se encienden.

Existen tres posibilidades para que un participante pueda perder la palabra:

1. 1. El mismo participante devuelve su canal de voz pulsando nuevamente la tecla MIC 6.
2. 2. El tiempo de intervención preajustado finaliza.
3. 3. El presidente retira la palabra a todos los puestos de comunicación activos, pulsando la tecla P2 4. A continuación, hasta 6 participantes de la lista de espera pueden hablar inmediatamente.

En los tres casos, se apagan el anillo luminoso 2 y el LED rojo 7 en el puesto de comunicación del participante a quien se retira la palabra.

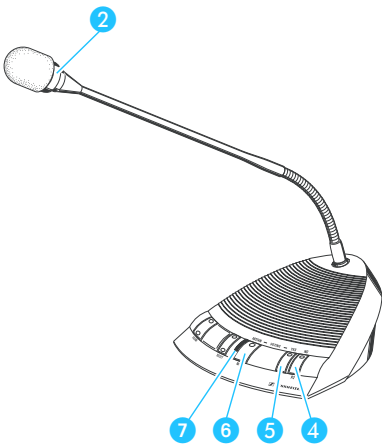
El presidente tiene dos posibilidades para participar en discusiones:

1. 1. A través del canal de presidente del sistema de conferencia SDC, puede participar sin limitaciones (p.ej. limitación del tiempo de intervención) en una discusión, pulsando la tecla MIC 6 y empezando a hablar inmediatamente.
   Si, en una conferencia, existen varios presidentes, sus puestos de comunicación trabajan como los de los participantes; es decir, si existe un canal de voz libre pueden hablar en cuanto tengan la palabra. Si no hay ningún canal de voz libre, tienen que esperar en la lista de espera hasta que se les asigna un canal de voz.
   Cuando el presidente vuelve a liberar el canal de presidente pulsando nuevamente la tecla MIC 6, otro presidente puede participar en la discusión a través del canal de presidente.
2. 2. Por el otro lado, el presidente puede hacer uso de su derecho de intervención preferencial pulsando la tecla P1 5. De este modo silencia

todos los puestos de comunicación de participantes que estén activos y puede hablar inmediatamente. Al pulsar la tecla P1 5 por segunda vez, el presidente devuelve su palabra. Entonces, todos los participantes silenciados por la conexión preferencial reciben de nuevo la palabra.

El modo de conferencia "Overrun":

En el modo de conferencia "Overrun", el límite de oradores preajustado tiene una importancia especial.



Si todavía no se ha alcanzado el límite de oradores, un participante que pulsa la tecla MIC 6 recibe inmediatamente la palabra. El anillo luminoso 2 y el LED 7 se encienden de forma permanente y el participante puede hablar enseguida.

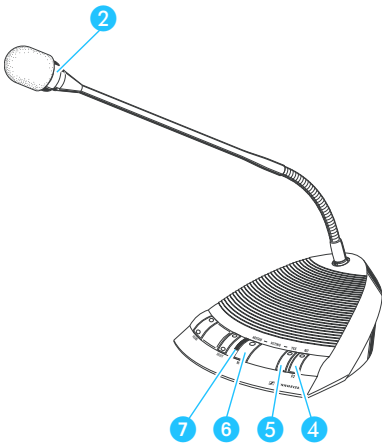
Si, en cambio, ya se ha alcanzado el límite de oradores, con lo cual ya no hay ningún canal de voz libre, el siguiente participante que pulsa la tecla MIC 6 retira la palabra al participante que ha hablado más tiempo.

Además, existen tres posibilidades más para que un participante pueda perder la palabra:

1. El mismo participante devuelve su canal de voz pulsando nuevamente la tecla MIC 6.
2. El tiempo de intervención preajustado finaliza.
3. El presidente retira la palabra a todos los puestos de comunicación activos, pulsando la tecla P2 4 . A continuación, puede conceder la palabra a hasta 6 participantes de la lista de espera.

El presidente tiene dos posibilidades para participar en discusiones:

1. A través del canal de presidente del sistema de conferencia SDC, puede participar sin limitaciones (p.ej. limitación del tiempo de intervención) en una discusión, pulsando la tecla MIC 6 y empezando a hablar inmediatamente. Si, en una conferencia, existen varios presidentes, sus puestos de comunicación trabajan como los de los participantes. Cuando el presidente vuelve a liberar el canal de presidente pulsando nuevamente la tecla MIC 6, otro presidente puede participar en la discusión a través del canal de presidente.
2. Por el otro lado, el presidente puede hacer uso de su derecho de intervención preferencial pulsando la tecla P1 5. De este modo silencia todos los puestos de comunicación de participantes que estén activos y puede hablar inmediatamente. Al pulsar la tecla P1 5 por segunda vez, el presidente devuelve su palabra. Entonces, todos los participantes silenciados por la conexión preferencial reciben de nuevo la palabra.



El modo de conferencia "Request":

En el modo de conferencia "Request", un participante pide la palabra y espera hasta que ésta le sea concedida por el presidente.

El participante solicita un canal de voz pulsando en su puesto de comunicación la tecla MIC. A continuación, parpadean en su puesto de comunicación el anillo luminoso 2 rojo y el LED 7 rojo. El participante todavía no puede hablar.

El presidente asigna al participante un canal de voz, pulsando la tecla P1. Entonces, el anillo luminoso 2 y el LED 7 rojo en el puesto de comunicación del presidente se encienden brevemente. Después, el anillo luminoso 2 y el LED 7 rojo en el puesto de comunicación del participante se encienden en permanencia y el participante puede hablar.

En el modo de conferencia "Request", hasta 6 participantes - conforme al límite de oradores - pueden tener simultáneamente la palabra. Además, las siguientes 9 peticiones de palabra se recogen en una lista de espera. En los puestos de comunicación de los participantes en la lista de espera parpadean el anillo luminoso 2 y el LED 7 rojo. En los puestos de comunicación de todos los demás participantes que quieren pedir la palabra, el anillo luminoso 2 y el LED 7 rojo sólo se encienden brevemente y se vuelven a apagar a continuación para indicar que la lista de espera está llena.

Existen cuatro posibilidades para que un participante pueda perder la palabra:

1. El mismo participante devuelve su canal de voz pulsando nuevamente la tecla MIC 6.
2. El tiempo de intervención preajustado finaliza.
3. El presidente retira la palabra a todos los puestos de comunicación activos, pulsando la tecla P2 4. A continuación, puede conceder la palabra a hasta 6 participantes de la lista de espera.
4. El presidente puede retirar la palabra al participante que ha hablado más tiempo, pulsando la tecla P1 5 y dando la palabra al siguiente participante de la lista de espera.

En los cuatro casos, se apagan el anillo luminoso 2 y el LED rojo 6 en el puesto de comunicación del participante a quien se retira la palabra.

El sistema de conferencia SDC tiene un canal de presidente a través del cual el presidente puede participar en todo momento y sin limitaciones (p.ej. limitación del tiempo de intervención) en una discusión, pulsando la tecla MIC 6 y empezando a hablar inmediatamente. Si, en una conferencia, existen varios presidentes, sus puestos de comunicación trabajan como los de los participantes; es decir, si existe un canal de voz libre pueden hablar en cuanto tengan la palabra. Si no hay ningún canal de voz libre, tienen que esperar en la lista de espera hasta que se les asigna un canal de voz. Cuando el presidente vuelve a liberar el canal de presidente pulsando nuevamente la tecla MIC 6, otro presidente puede participar en la discusión a través del canal de presidente.

Aparatos adicionales para su sistema de conferencia

Conexión de sistemas de traducción simultánea

A través de un sistema de traducción simultánea se pueden ofrecer a los participantes 11 idiomas adicionales además del idioma de la conferencia.

Los participantes pueden seleccionar el idioma en el cual quieren seguir la conferencia con la tecla de selección de canal SELECT en el puesto de comunicación SDC 3000 DC. En el canal 0 se encuentra el canal de conferencia en el idioma de la conferencia. En los canales 1-11 se encuentran los máx. 11 idiomas adicionales. El canal seleccionado se indica en la pantalla.

Los participantes pueden oír el idioma de la conferencia (canal 0) a través del altavoz incorporado del puesto de comunicación de delegado o de los auriculares conectados. Todos los demás idiomas de los canales 1-11 sólo se transmiten a través de los auriculares. Si están conectados unos auriculares al puesto de comunicación, el altavoz queda silenciado.

Conexión de fuentes de audio externas

Al sistema de conferencia se pueden conectar, a través de la hembrilla de entrada XLR-3 (AUDIO IN), unas fuentes de audio externas que emiten una señal mono simétrica. Ejemplos de estas fuentes de audio son:

- micrófonos con cable,
- micrófonos inalámbricos (ver abajo),
- mesas de mezcla,
- la intervención de un participante conectado a través de una línea telefónica.

Conexión de micrófonos inalámbricos

Para que un orador se pueda mover libremente y no esté obligado a hablar únicamente en los puestos de comunicación, sino que pueda hacerlo en cualquier posición en el recinto, también existe la posibilidad de conectar micrófonos inalámbricos al sistema de conferencia SDC.

Micrófonos inalámbricos están contenidos en los juegos ew 565, ew 522, ew 365 y ew 322 de la serie Sennheiser Evolution Wireless y se pueden combinar con el sistema de conferencia SDC (siehe „Accesorios disponibles“ auf Seite 123). Los juegos se componen de un receptor fijo y un micrófono de transmisión por radio o un receptor fijo y un emisor de bolsillo con micrófono con pinza.

El receptor fijo que recibe la señal de los micrófonos de transmisión por radio o del emisor de bolsillo se conecta a la unidad central o a la unidad central maestra del sistema de conferencia.

Emisión del canal de conferencia a emisoras de radio y televisión

Precisamente en conferencias importantes y congresos técnicos, el interés de la opinión pública es grande. Por esta razón, dispone con el sistema de conferencia SDC de la posibilidad de emitir solamente el canal de conferencia a través del conector incorporado XLR-3 (AUDIO OUT) o el canal de conferencia y las correspondientes traducciones a través de una de las hembrillas SUB-D de 25 polos (CONFERENCE OUT o INTERPRETER OUT, respectivamente).

La emisión del canal de conferencia a través del conector incorporado XLR-3 es particularmente interesante en caso de conferencias internacionales o si se quiere grabar el canal de conferencia para la documentación o el archivado.

Para conferencias internacionales, en cambio, resulta más interesante la emisión del canal de conferencia y de las hasta 11 traducciones a través de una de las dos hembrillas SUB-D de 25 polos. De este modo, las emisoras de radio y televisión del mundo entero pueden emitir las intervenciones en la conferencia inmediatamente en el idioma correcto.

Emisión del canal de conferencia a través de sistemas de difusión por altavoces

Se puede conectar un sistema de difusión por altavoces al conector incorporado XLR-3 y transmitir así el canal de conferencia, p.ej. al orador o a otra sala.

Emisión del canal de conferencia a través de un tramo de transmisión infrarrojo

A través de una de las dos hembrillas SUB-D de 25 polos (INTERPRETER OUT) o (CONFERENCE OUT) se puede conectar el control de un emisor infrarrojo. De este modo, los oyentes o participantes que no disponen de puestos de comunicación pueden seguir la conferencia a través de unos auriculares infrarrojos. Si está conectado un sistema de traducción simultánea, también estos oyentes o participantes pueden elegir entre el canal de conferencia y hasta 11 idiomas distintos.

El sistema de votación

El sistema de conferencia SDC 3000 está equipado con un sistema de votación que permite realizar votaciones y evaluarlas de forma inmediata. El sistema de votación es activado por el presidente o el manager de conferencia a través del menú de la unidad central. Para este fin, se interrumpe el modo de conferencia normal y las funciones especiales de los puestos de comunicación de presidente (teclas P1 y P2) están inactivas.

Cuando el sistema de votación está activado, se enciende en todos los puestos de comunicación el LED rojo al lado de la tecla MIC y los participantes disponen, según el tiempo de votación preajustado, de entre 10 segundos y 2 minutos para expresar su voto.

En el modo de votación, las teclas MIC , P1 y P2 en todos los puestos de comunicación, incluyendo los de presidente, están ocupadas con las funciones de votación.

Tecla MIC: abstención

Tecla P1: Sí

Tecla P2: No

Una vez que los participantes hayan efectuado la votación, se apaga el LED rojo al lado de la tecla MIC y se procede al recuento de votos. Sólo se cuentan los votos efectuados dentro del tiempo establecido. No se registra el número de votos no efectuados.

El resultado de la votación (votos a favor, votos en contra y abstenciones) se indica en la pantalla de la unidad central.

Instalación del sistema de conferencia

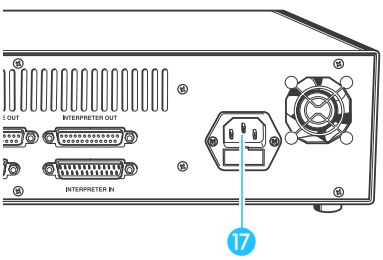
En este capítulo se explica la instalación y la puesta en servicio de un sistema de conferencia SDC.

Preparación de los componentes del sistema de conferencias para la instalación

Preparación de los puestos de comunicación

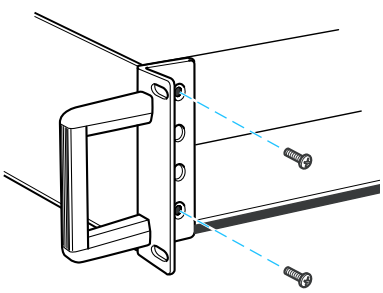
Los puestos de comunicación están preparados en fábrica de modo que, después de desembalarlos, ya sólo se necesita enderezar el micrófono.

Preparación de la unidad central



- Enchufe el cable de red en la hembrilla de conexión 7.
- Conecte el cable de red a la red eléctrica (90-230 V, 50-60 Hz).

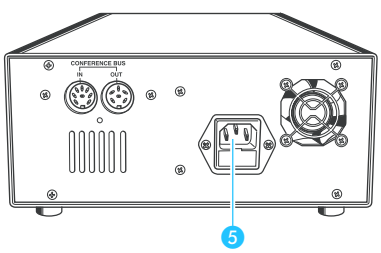
Instalación de los componentes del sistema de conferencia en un bastidor



En sistemas de conferencia grandes conviene instalar los componentes del sistema de conferencia en un bastidor. Para este fin, atornille las asas contenidas en el volumen de suministro en los lados delanteros de las unidades centrales o de las fuentes de alimentación.

- Atornille las dos asas con dos tornillos cada una en los lados derecho e izquierdo de la unidad central o de la fuente de alimentación.
- Introduzca la unidad central o la fuente de alimentación en el bastidor.
- Atornille la unidad central o la fuente de alimentación con dos tornillos a la izquierda y a la derecha en el bastidor.

Preparación de la fuente de alimentación

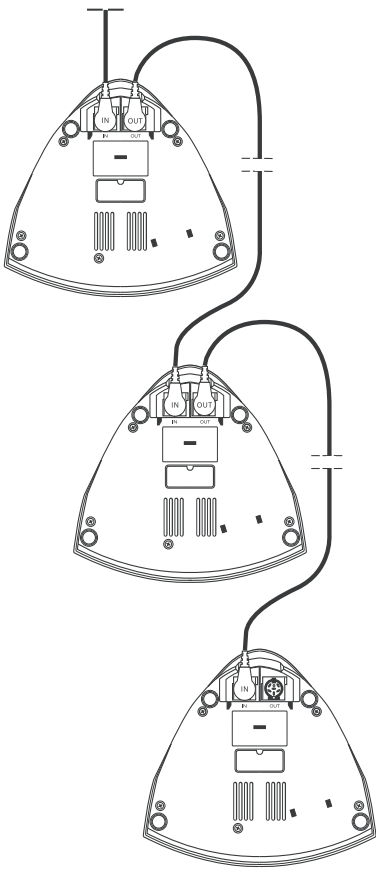


- Enchufe el cable de red en la hembrilla de conexión 5.
- Conecte el cable de red a la red eléctrica (100–240 V, 50-60 Hz).

Acoplamiento de todos los componentes del sistema de conferencia

Según el nivel de ampliación de su sistema de conferencia tiene que:

1. interconectar los puestos de comunicación (todos los niveles de ampliación),
2. instalar el número necesario de fuentes de alimentación en los tramos de cables (niveles de ampliación (2) a (4)),
3. interconectar las unidades centrales,
4. conectar, en su caso, un ordenador para el control de software (opcional) a la unidad central maestra.



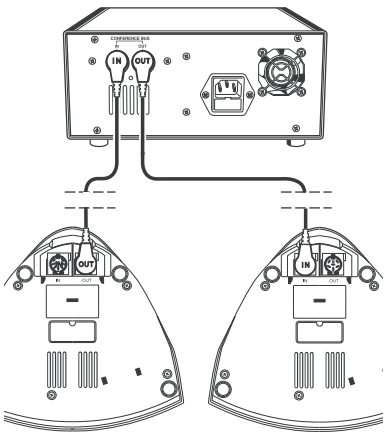
Interconexión de los puestos de comunicación

A través de la hembrilla de 8 polos (IN) y la hembrilla de 6 polos (OUT) en el lado posterior de los puestos de comunicación, éstos se conectan entre ellos.

▶ Interconecte los puestos de comunicación de la forma mostrada junto a estas líneas.

Nota:

Observe la información sobre las longitudes máximas de los cables de sistema (siehe „Determinar las longitudes máximas de los cables“ auf Seite 32).



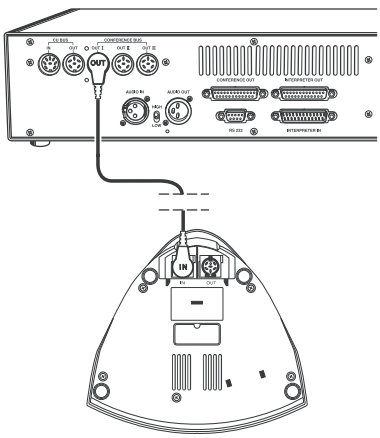
Conexión de las fuentes de alimentación

La alimentación de energía de todos los puestos de comunicación del sistema de conferencia se efectúa a través de los cables de red.

Los sistemas de conferencia pequeños con un máximo de 25 puestos de comunicación son alimentados a través de la fuente de alimentación interna de la unidad central. Si su sistema de conferencia abarca un mayor número de puestos de comunicación, tiene que conectar unas fuentes de alimentación adicionales (siehe „Nivel de ampliación (1): hasta 25 puestos de comunicación“ auf Seite 27).

A través de la hembrilla de 8 polos (IN) y la hembrilla de 6 polos (OUT) en el lado posterior de los puestos de comunicación, éstos se conectan con la fuente de alimentación.

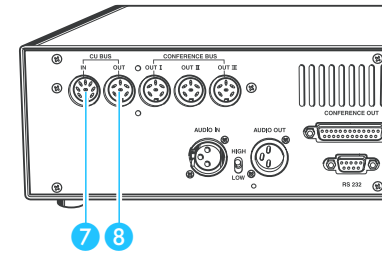
- Integre la fuente de alimentación de la forma mostrada en los tramos de cables con puestos de comunicación.

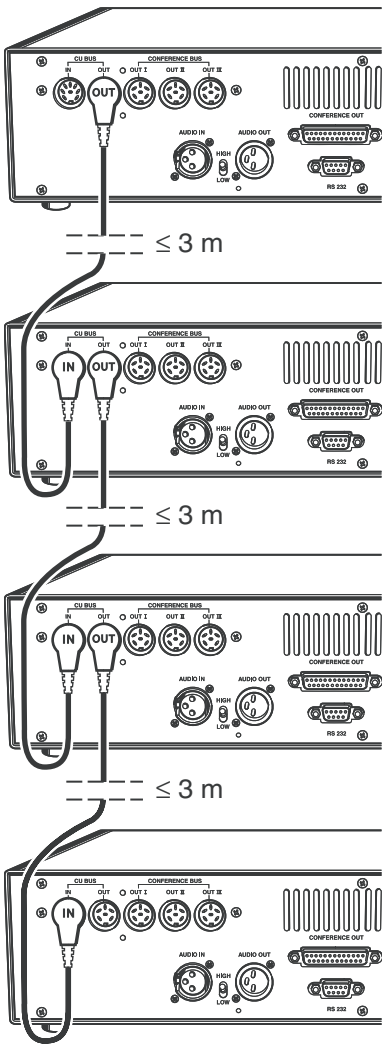


Conexión del tramo de cables con puestos de comunicación y fuentes de alimentación a la unidad central

Una vez que haya conectado los tramos de cables con los puestos de comunicación y, en su caso, las fuentes de alimentación, tiene que conectarlos a las unidades centrales. Puede conectar hasta tres tramos de cables a una unidad central.

- Conecte el tramo de cables a una de las hembrillas de 6 polos (CONFERENCE BUS OUT I), (CONFERENCE BUS OUT II) o (CONFERENCE BUS OUT III).





Interconexión de varias unidades centrales

Para el nivel de ampliación (4) hasta con 600 puestos de comunicación tiene que interconectar hasta cuatro unidades centrales. En este caso debería instalar las cuatro unidades centrales en un bastidor.
Las hembrillas de 8 (7) y de 6 polos (8) en la parte posterior interconectan las unidades centrales. El sistema define automáticamente la unidad central en la cual está ocupada solamente la hembrilla de 6 polos (8) como unidad central maestra. Todas las unidades centrales posteriores son las unidades centrales esclavas.

Para poder controlar el sistema de conferencia a través de un ordenador (opcional) tiene que conectar el ordenador a la unidad central maestra. Esto ya es posible en pequeños sistemas de conferencia de hasta 150 participantes y una unidad central.

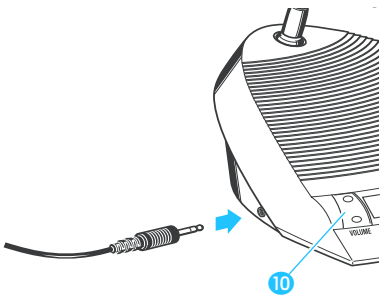
Las unidades maestras y esclavas se interconectan como sigue a través de las hembrillas de 8 y de 6 polos en la parte posterior de las unidades centrales:

- Conecte en la primera unidad central el extremo del cable de sistema con la identificación "OUT" a la hembrilla de 6 polos (CU-BUS OUT). La hembrilla de 8 polos (CU-BUS IN) permanece libre. Esta unidad central se convierte en unidad central maestra.
- Según se muestra en la figura que aparece junto a estas líneas, conecte las siguientes unidades centrales esclavas con los cables de sistema a través de las hembrillas de 6 y 8 polos.
- En la última unidad central, conecte el cable de sistema a la hembrilla de 8 polos (8) (CU-BUS IN); la hembrilla de 6 polos (CU-BUS OUT) permanece libre.

Conexión de aparatos especiales

Conexión de auriculares a los puestos de comunicación

Si conecta unos auriculares al puesto de comunicación, el altavoz incorporado del puesto de comunicación queda silenciado.



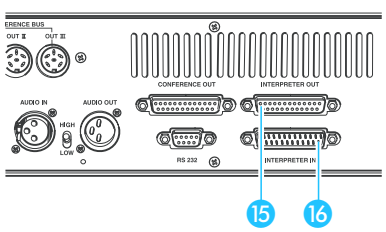
- Conecte unos auriculares estéreo Sennheiser a la hembrilla jack estéreo de 3,5-mm.
- Mediante la tecla VOLUME 10, reduzca el volumen de los auriculares primero al mínimo.
- A continuación, vaya ajustando lentamente un volumen medio.

¿Escuchar con volumen alto? - ¡NO!

Con unos auriculares se escucha fácilmente con un volumen más alto que con altavoces. Un volumen alto que actúa durante un tiempo prolongado sobre su oído puede causar daños irreversibles en el oído. Proteja su oído sano; los auriculares Sennheiser también ofrecen un sonido excelente con un bajo volumen.

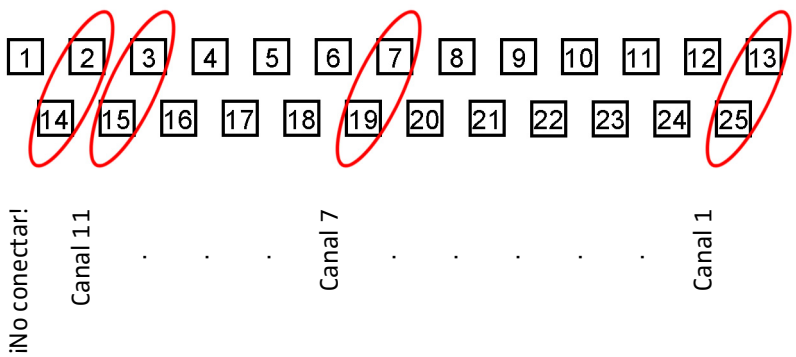
Conexión del sistema de traducción simultánea

El sistema de traducción simultánea que se conecta al sistema de conferencia tiene que suministrar una señal de entrada simétrica de +6 dBu. Conecte el sistema de traducción simultánea como sigue:



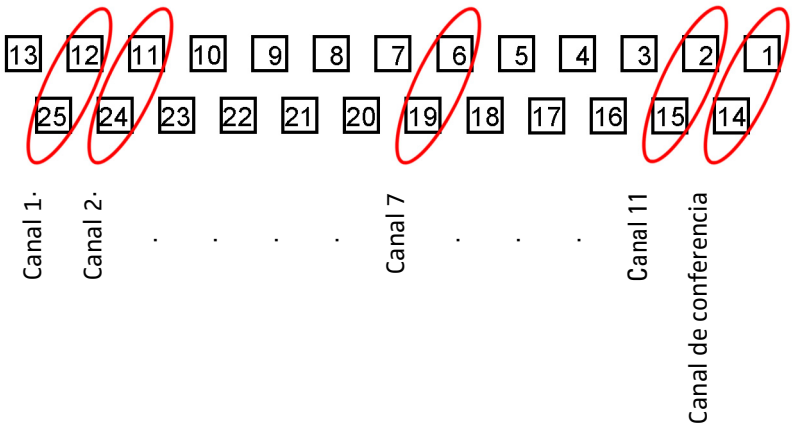
- Conecte la entrada de canal de conferencia del sistema de traducción simultánea a la salida (INTERPRETER OUT) 15 de la unidad central.
- Conecte la salida del sistema de traducción simultánea al conector SUB-D de 25 polos (INTERPRETER IN) 16 de la unidad central.
- Si es necesario, regule el nivel de salida en el sistema de traducción simultánea.

Asignación de terminales de las hembrillas Sub-D de 25 polos (INTERPRETER IN):



Hembrilla 1: GND
Hembrilla 2 y hembrilla 14: ¡No deben estar conectados!

Asignación de terminales de las hembrillas Sub-D de 25 polos (CONFERENCE OUT) e (INTERPRETER OUT)::

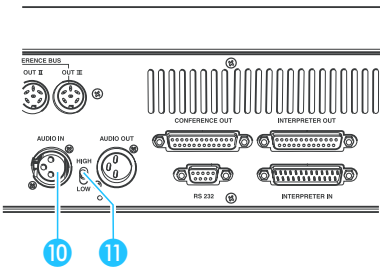


Pin 13: GND

Conexión de una fuente de audio externa

Al sistema de conferencia puede conectar fuentes de audio externas, p.ej. micrófonos con cable, micrófonos inalámbricos (siehe „Conexión de un micrófono inalámbrico“ auf Seite 47), mesas de mezcla, etc. Los aparatos a conectar tienen que emitir una señal mono simétrica en una hembrilla incorporada XLR-3. Según la intensidad de la señal suministrada por la fuente de audio externa, la sensibilidad de entrada del sistema de conferencia se puede aumentar en 20 dB.

Conecte los aparatos como sigue:



- Conecte la fuente de audio a la hembrilla incorporada XLR-3 (AUDIO IN) ⑫ de la unidad central.
- Si es necesario, adapte la sensibilidad de entrada con el interruptor AUDIO IN ⑪.

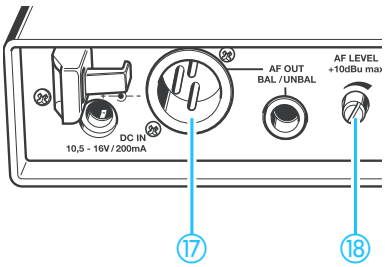
  Posición de interruptor “high”: la fuente de audio conectada suministra una señal débil; la sensibilidad de entrada se aumenta a 20 dB;

  Ejemplo: micrófono dinámico con cable

  Posición de interruptor “low”: la fuente de audio conectada suministra una señal fuerte, la sensibilidad de entrada permanece en 0 dB como mínimo;

  Ejemplo: fuente de música, mesa de mezclas

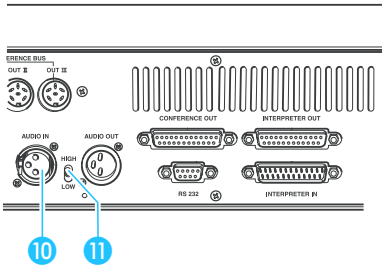
  Además, puede efectuar un ajuste de precisión en ocho escalones de la sensibilidad de entrada a través del menú de la unidad central.



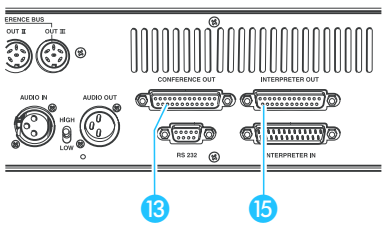
Conexión de un micrófono inalámbrico

Los juegos ew 565, ew 522, ew 365 y ew 322 de la serie Sennheiser Evolution Wireless contienen micrófonos de transmisión por radio o micrófonos con pinza y emisores de bolsillo y se pueden combinar con el sistema de conferencia SDC.

Para este fin tiene que conectar el receptor fijo de un juego a la unidad central o la unidad central maestra.



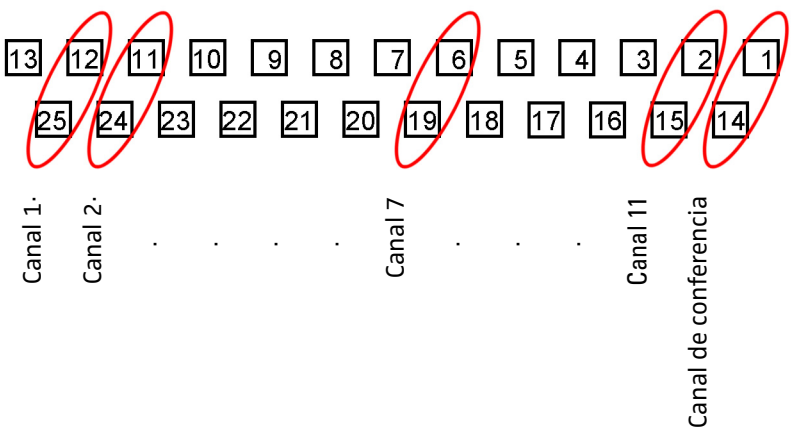
- Conecte el conector XLR-3 (AF OUT BAL/UNBAL) ⑰ en el receptor fijo con la hembrilla incorporada XLR-3 (AUDIO IN) ⑩ de la unidad central.
- Empuje el interruptor AUDIO IN ⑪ a la posición 'low'
- En el receptor fijo, ajuste el nivel de salida de la conexión XLR-3 con el regulador ⑱ de la manera indicada en el modo de empleo del receptor fijo.



Emisión del canal de conferencia

El canal de conferencia y hasta 11 traducciones se emiten en las dos hembrillas SUB-D de 25 polos CONFERENZ OUT ⑬ e INTERPRETER OUT ⑬. Allí puede, por ejemplo, conectar un emisor multicanal infrarrojo o transmitir el canal de conferencia junto con la traducción simultánea a emisoras de radio y televisión.

Asignación de terminales de las hembrillas Sub-D de 25 polos (CONFERENCE OUT) e (INTERPRETER OUT):

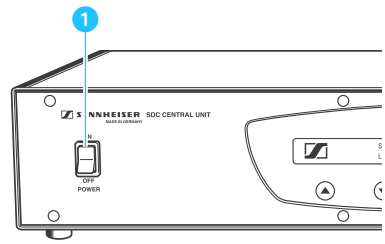


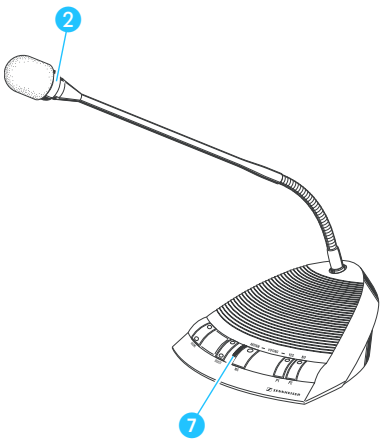
Conexión y desconexión de unidades centrales y fuentes de alimentación

Al conectar el sistema de conferencia es importante conectar los componentes en el orden correcto.

- Conecte primero las unidades centrales. En un sistema de conferencia con varias unidades centrales, empiece siempre por la unidad central maestra.
- A continuación, conecte las fuentes de alimentación.

Conexión de la unidad central





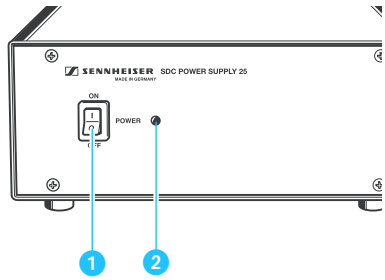
- Conmute el interruptor de red POWER 1 a la posición "ON". Entonces, los puestos de comunicación alimentados a través de la unidad central, así como la misma unidad central están preparados para el funcionamiento.
  En el panel LC de la unidad central aparece la pantalla inicial.

  En todos los puestos de comunicación conectados, los anillos luminosos 2 y los LED 7 se encienden durante aprox. tres segundos, parpadean dos veces y se vuelven a apagar. A continuación, todos los puestos de comunicación conectados están preparados para el funcionamiento.

  Si, después de la conexión, parpadean los LED 7 en algunos o todos los puestos de comunicación, existe un error.

Desconexión de la unidad central

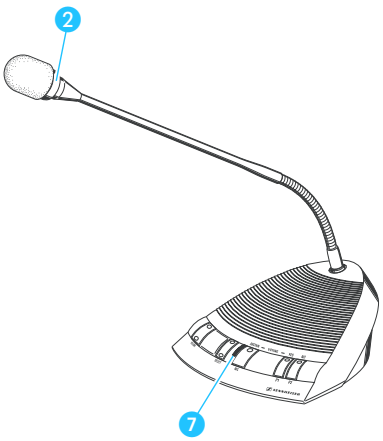
- Conmute el interruptor de red POWER 1 a la posición "OFF".
  Entonces, los puestos de comunicación alimentados a través de la unidad central se encuentran sin alimentación eléctrica.



Conexión de las fuentes de alimentación

▶ Conmute el interruptor de red POWER 1 a la posición "I".
El LED verde 2 se enciende. En todos los puestos de comunicación posteriores, los anillos luminosos 2 y los LED 7 se encienden durante aprox. tres segundos, parpadean dos veces y se vuelven a apagar. A continuación, todos los puestos de comunicación conectados están preparados para el funcionamiento.

Si, después de la conexión, parpadean los LED 7 en algunos o todos los puestos de comunicación, existe un error.



Desconexión de las fuentes de alimentación

▶ Conmute el interruptor de red POWER 1 a la posición "0".
El LED verde 2 se apaga. Entonces, los puestos de comunicación alimentados a través de las fuentes de alimentación se encuentran sin alimentación eléctrica.

Nota:

Es normal que el anillo luminoso 2 y el LED 7 de los puestos de comunicación parpadean si se desconecta primero la unidad central, mientras las fuentes de alimentación permanecen todavía conectadas.

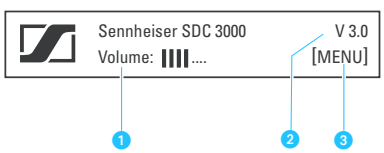
Configuración del sistema de conferencias

Este capítulo le informa sobre la manera de:

- ajustar el modo de conferencia,
- configurar los puestos de comunicación de presidente,
- establecer el número de puestos de comunicación activos de forma simultánea,
- establecer el tiempo de intervención de los participantes,
- realizar y evaluar votaciones,
- realizar los ajustes de audio para la entrada XLR y la salida XLR,
- memorizar configuraciones para el sistema de conferencia,
- llamar a configuraciones memorizadas

Introducción en el menú de operación de la unidad central

La pantalla inicial



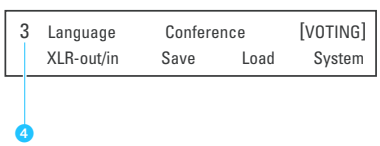
Al conectar la unidad central aparece la pantalla inicial. Indica el ajuste actual del volumen 1 para los altavoces en el pie de los puestos de comunicación, el número de versión del software 2 y el punto de menú [MENU] 3 para iniciar el menú de operación de la unidad central.

Aspectos de los menús principales y submenús

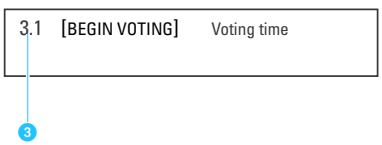
El menú de operaciones de las unidades de centrales abarca el nivel de menús principales y dos o tres niveles de submenús.

El menú principal y el primer nivel de los submenús están numerados - el menú principal con un sólo dígito 4 y el submenú con dos dígitos 6, indicando el primer dígito el correspondiente menú principal. Los niveles segundo y tercero del submenú tienen el mismo número que el primer nivel.

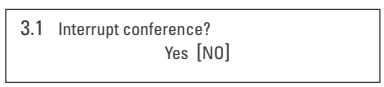
En total existen siete menús principales distintos.



Nivel de menús principales



Submenús 1er nivel



Submenús 2^{o} y 3er nivel

Nivel de menús principales

Con las cuatro teclas de menú ▲,▼, SET y ESC en la unidad central se puede navegar en los menús de la unidad central.

Tecla de menú ▲	Menú principal	punto anterior del menú principal, orden: de la derecha a la izquierda
	Submenú	punto anterior del submenú, orden: de la derecha a la izquierda o realizar ajustes: Aumentar el valor o seleccionar posibilidad
Tecla de menú ▼	Menú principal	siguiente punto del menú principal orden: de la izquierda a la derecha
	Submenú	siguiente punto del submenú, orden: de la izquierda a la derecha o realizar ajustes: Reducir valor o seleccionar posibilidad
Tecla de menú SET	menú principal y submenú	Punto de menú para activar entradas o memorizar ajustes y volver al siguiente nivel de menú más alto
Tecla de menú ESC	menú principal y submenú	Abandonar el punto de menú sin memorizar y volver al siguiente nivel de menú más alto

Estructura del menú de operación de la unidad central

En los menús principales y submenús puede realizar los siguientes ajustes para todo el sistema de conferencia:

0 Volumen de los altavoces en los puestos de comunicación

1 Idioma
- 1.1 Ajuste del idioma del menú de operación

2 Conferencia
- 2.1 Ajuste del modo de funcionamiento
- 2.2 Definición de puestos de comunicación de presidente
- 2.3 Ajuste del número de oradores simultáneos
- 2.4 Ajuste de la limitación del tiempo de intervención

3 Votación
- 3.1 Inicio de la votación
- 3.2 Ajuste del tiempo de votación

4 XLR out/in (ajustes de audio para las conexiones XLR)
- 4.1 Ajuste del nivel de salida del conector incorporado XLR (AUDIO OUT)
- 4.2 Ajuste de agudos para conectores incorporados XLR (AUDIO OUT)
- 4.2 Ajuste de bajos para conectores incorporados XLR (AUDIO OUT)
- 4.3 Ajuste del nivel de entrada de la hembrilla incorporada XLR (AUDIO IN)

5 Guardar
- 5.1 Guardar la configuración actual para aplicaciones posteriores

6 Cargar
- 6.1 Cargar una configuración memorizada o la configuración básica preajustada en fábrica

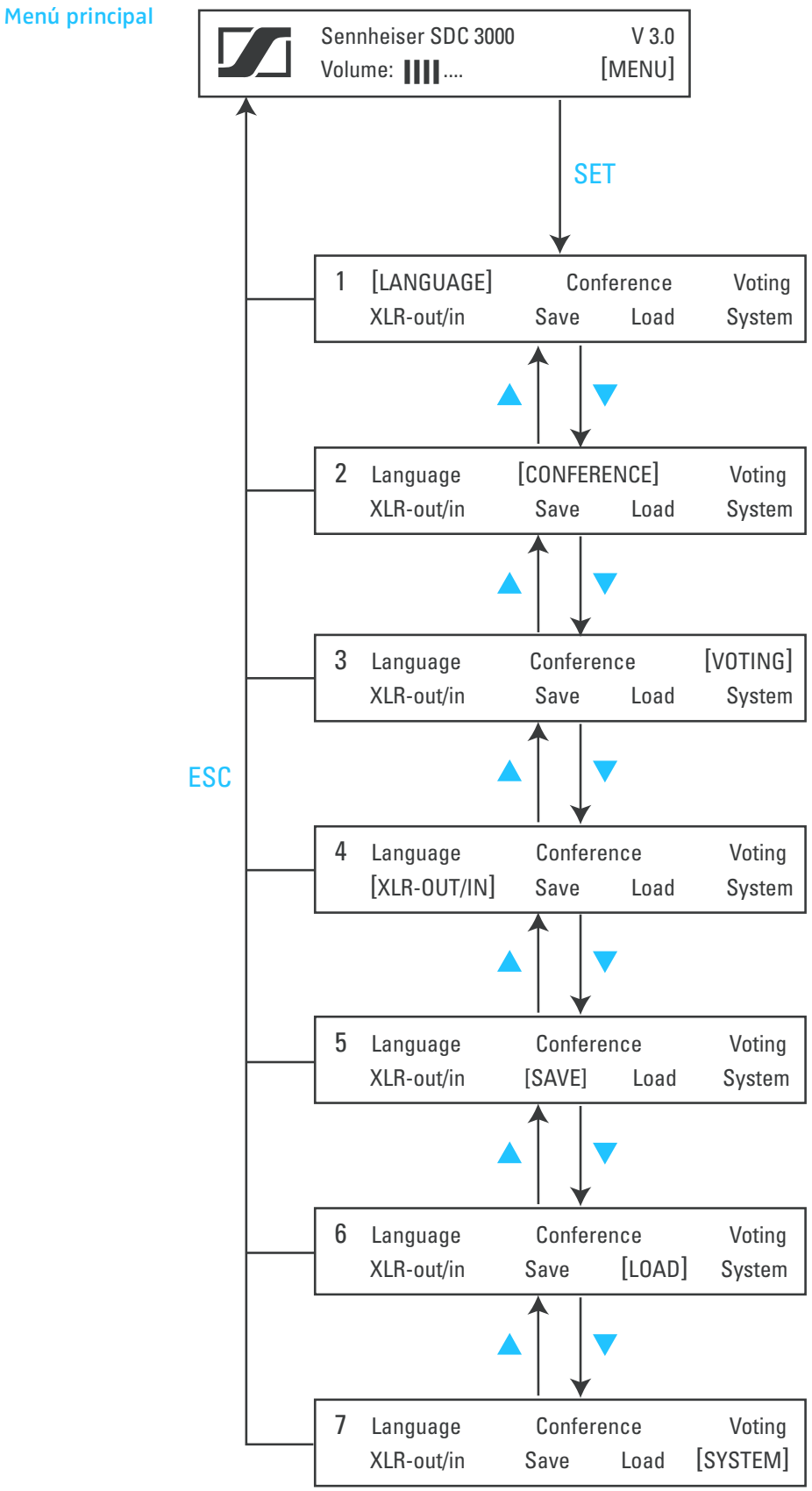
7 Sistema (sólo para el técnico de mantenimiento)
- 7.1 Contar número de puestos de comunicación en cada tramo de cables de las unidades centrales (prueba de funcionamiento de los puestos de comunicación)
- 7.2 Mostrar la dirección del último puesto de comunicación en el cual se ha pulsado la tecla MIC (prueba de funcionamiento de los puestos de comunicación)
- 7.3 Comprobar la comunicación entre las unidades centrales y los puestos de comunicación (prueba de funcionamiento del cable de sistema)

En el siguiente árbol de menú se refleja la estructura del menú de operación. Cuando tenga un poco de experiencia en el manejo del menú, le servirá como orientación rápida para la configuración del sistema de conferencia.

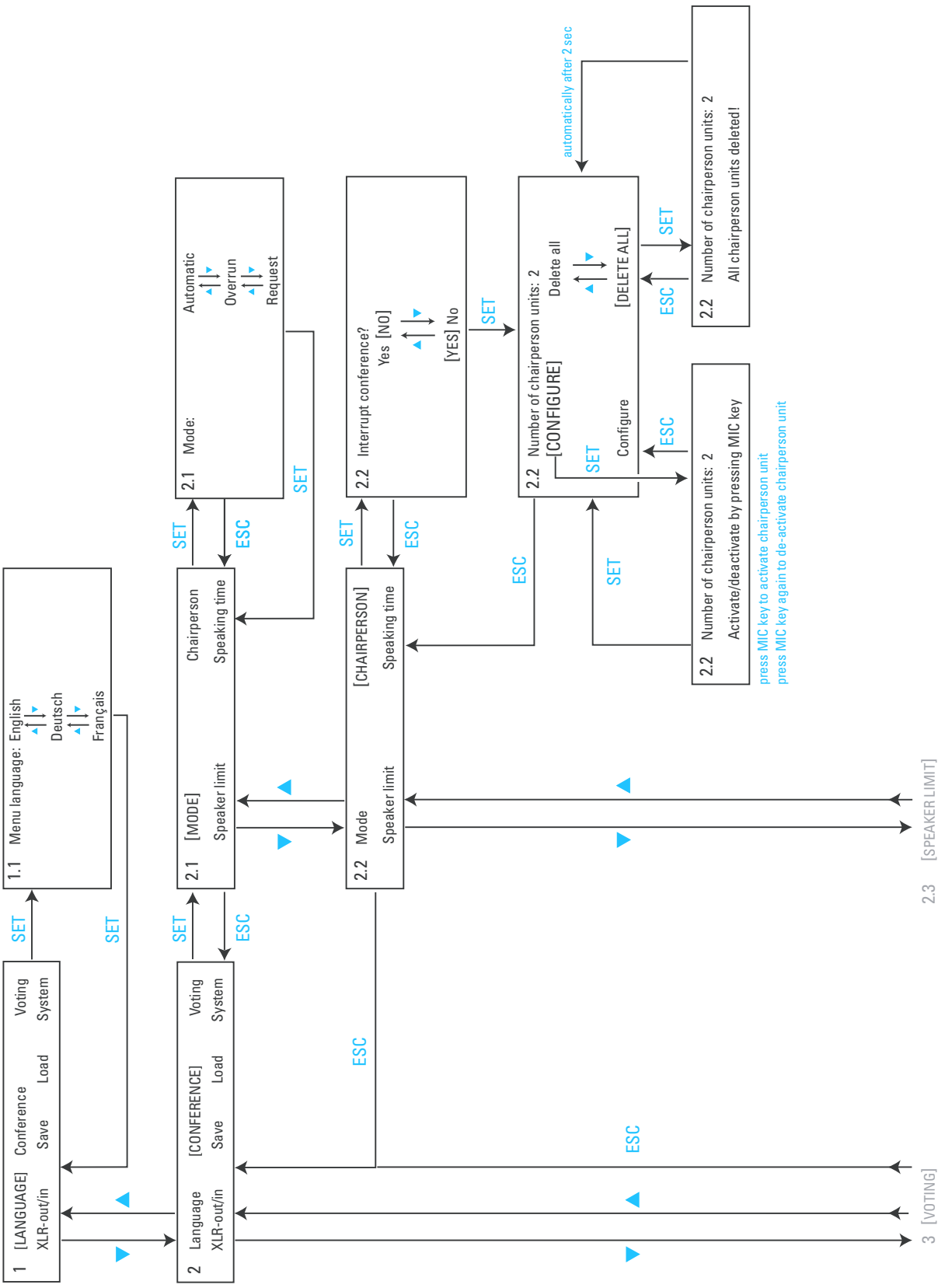
En el árbol de menú se indica para cada punto de menú:

- lo que se puede ajustar
- con qué teclas de menú se accede a los puntos de menú
- con qué teclas de menú se tienen que realizar los ajustes
- qué ajuste se puede realizar en el correspondiente punto de menú
- con qué tecla de menú se memorizan los ajustes
- con qué tecla de menú se abandona un punto de menú sin memorizar los ajustes
- a qué punto de menú el programa vuelve atrás después de memorizar la entrada, o a qué punto de menú vuelve el programa si ha cancelado la entrada

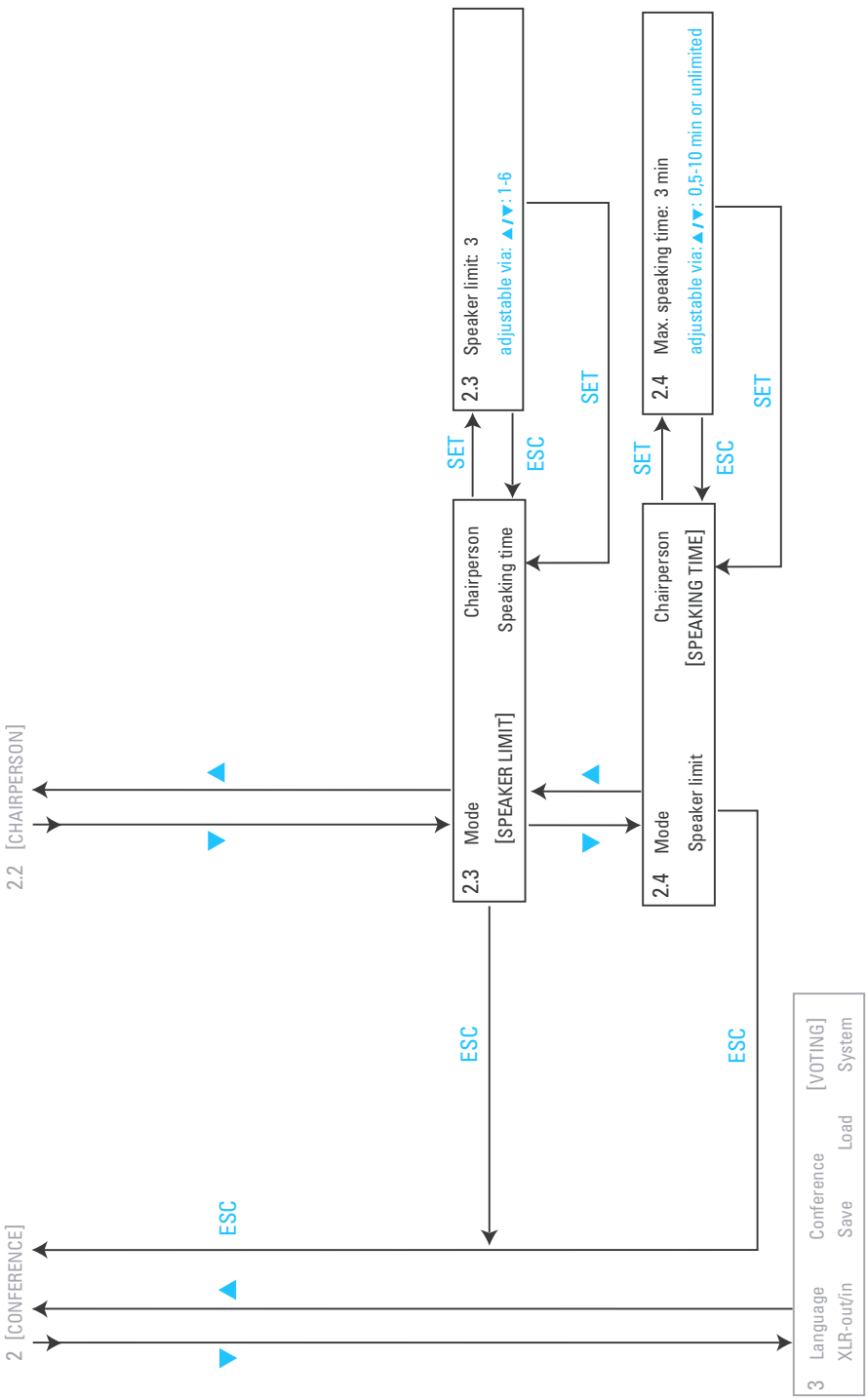
Los ajustes que precisan de una explicación más detallada o están relacionados con otras operaciones en el sistema de conferencia se describen después del árbol de menú.


Menú principal
Sennheiser SDC 3000
V 3.0
Volume: ||||....
[MENU]
SET
ESC
1 [LANGUAGE] Conference Voting
XLR-out/in Save Load System
2 Language [CONFERENCE] Voting
XLR-out/in Save Load System
3 Language Conference [VOTING]
XLR-out/in Save Load System
4 Language Conference Voting
[XLR-OUT/IN] Save Load System
5 Language Conference Voting
XLR-out/in [SAVE] Load System
6 Language Conference Voting
XLR-out/in Save [LOAD] System
7 Language Conference Voting
XLR-out/in Save Load [SYSTEM]

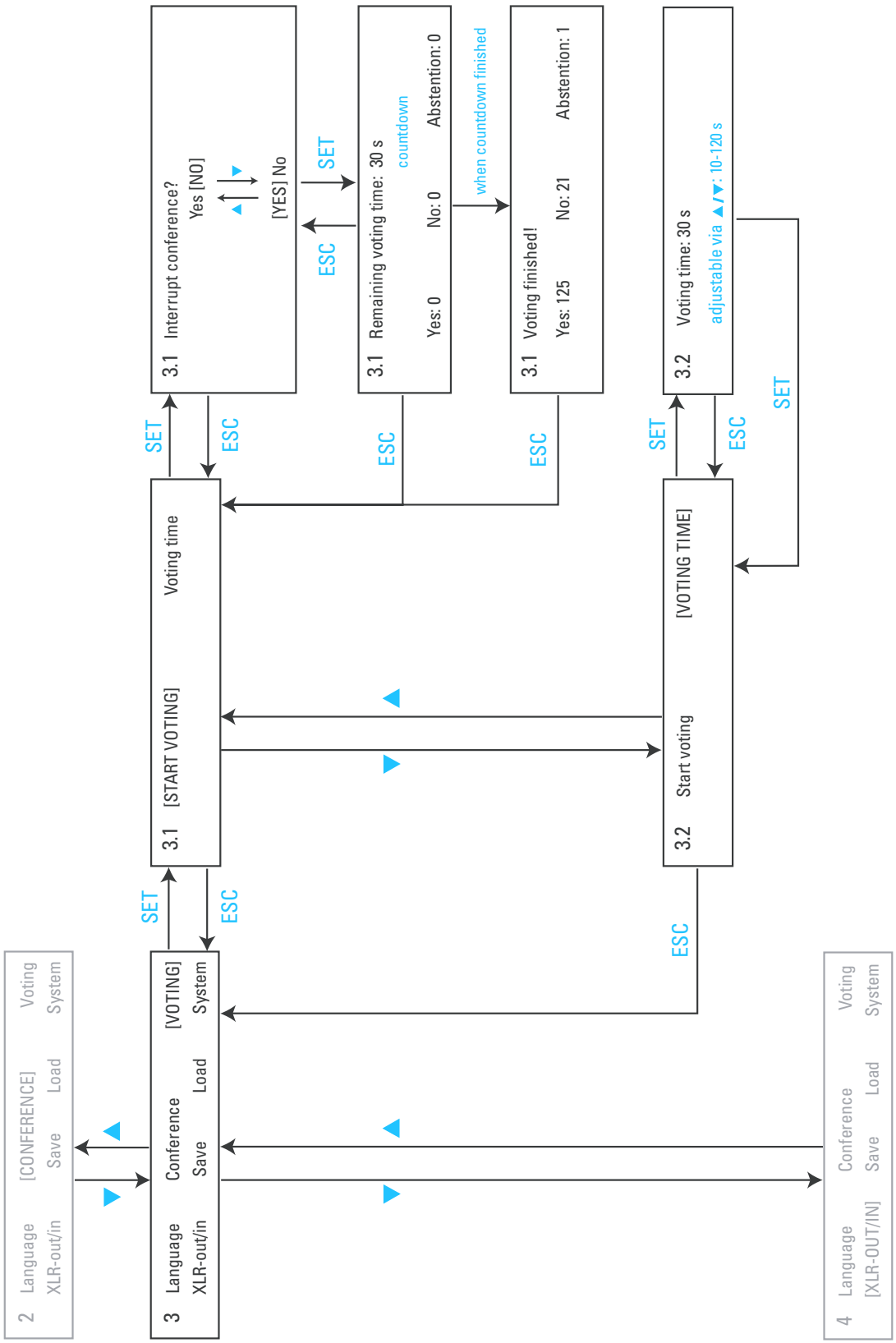
Menú (1)

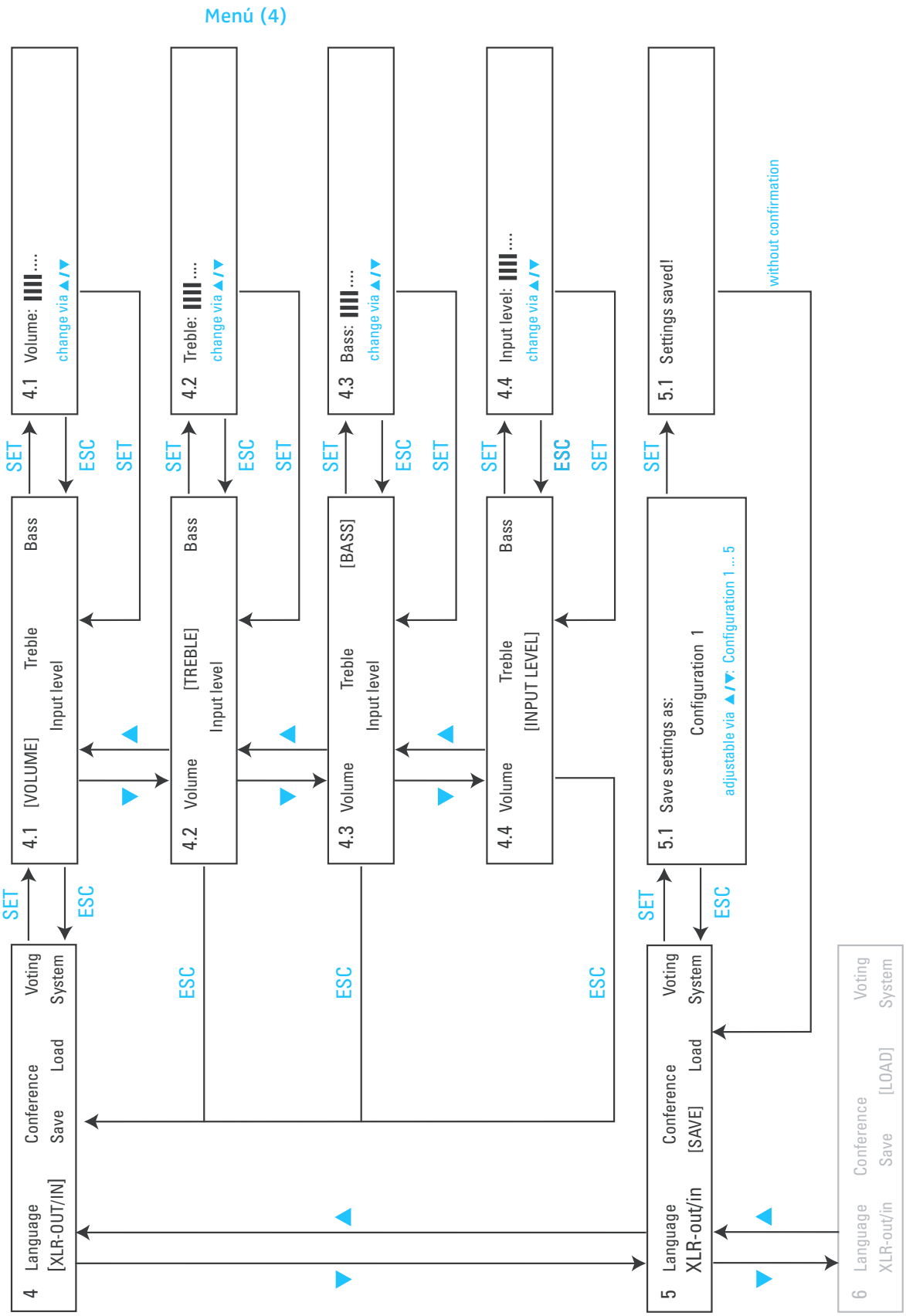

1 [LANGUAGE] Conference Voting
XLR-out/in Save Load System
1.1 Menu language: English
Deutsch
Français
2 Language [CONFERENCE] Voting
XLR-out/in Save Load System
2.1 [MODE] Chairperson
Speaker limit Speaking time
2.1 Mode:
Automatic
Overrun
Request
2.2 Mode [CHAIRPERSON]
Speaker limit Speaking time
2.2 Interrupt conference?
Yes [NO]
[YES] No
2.2 Number of chairperson units: 2
[CONFIGURE] Delete all
Configure [DELETE ALL]
automatically after 2 sec
2.2 Number of chairperson units: 2
All chairperson units deleted!
2.2 Number of chairperson units: 2
Activate/deactivate by pressing MIC key
press MIC key to activate chairperson unit
press MIC key again to de-activate chairperson unit
2.3 [SPEAKER LIMIT]
3 [VOTING]
SET
ESC

Menú (2)

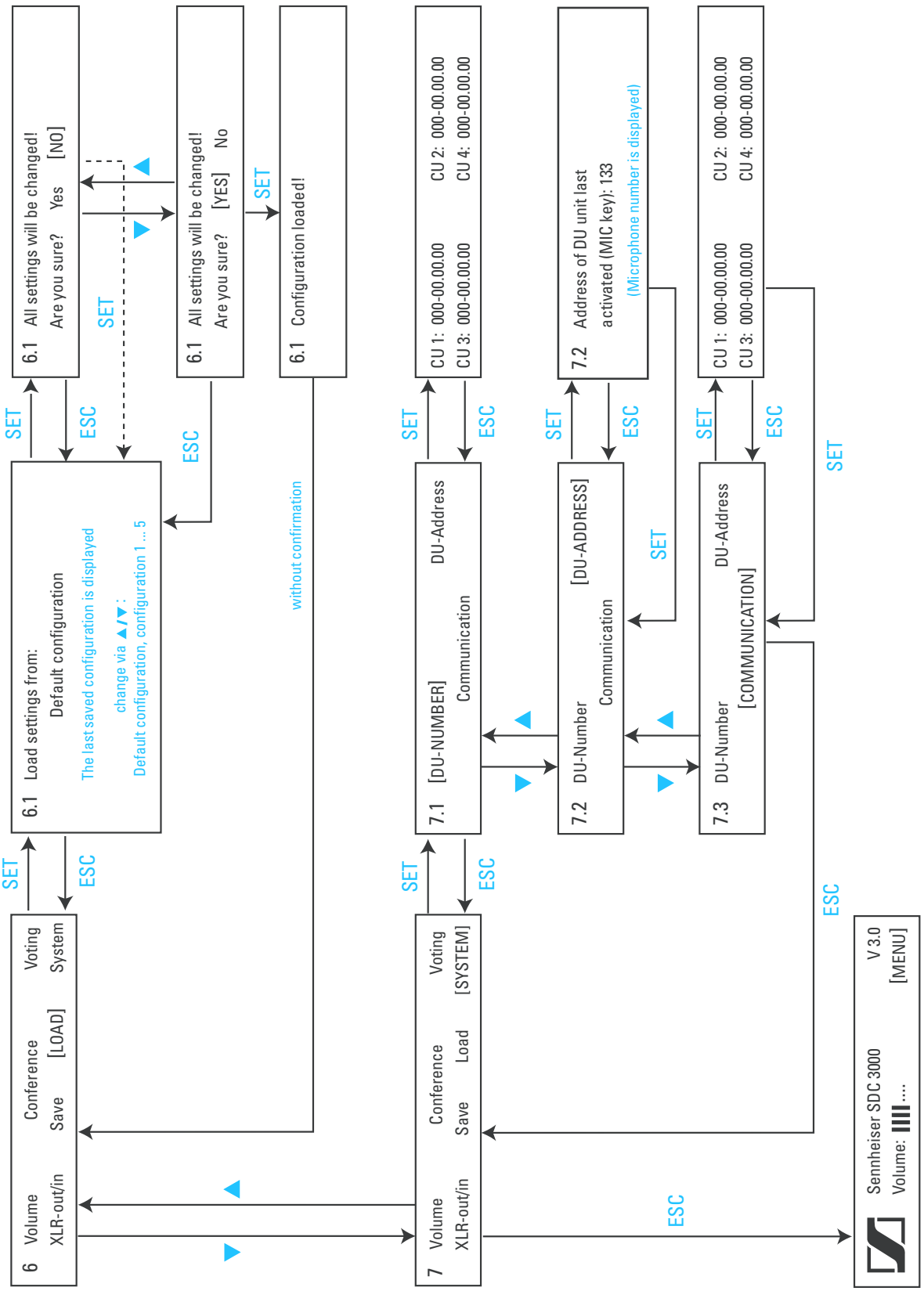

2 [CONFERENCE]
2.2 [CHAIRPERSON]
2.3 Mode [SPEAKER LIMIT]
Chairperson Speaking time
2.3 Speaker limit: 3
adjustable via: ▲/▼: 1-6
2.4 Mode Speaker limit
Chairperson [SPEAKING TIME]
2.4 Max. speaking time: 3 min
adjustable via: ▲/▼: 0,5-10 min or unlimited
3 Language Conference [VOTING]
XLR-out/in Save Load System
SET
ESC

Menú (3)

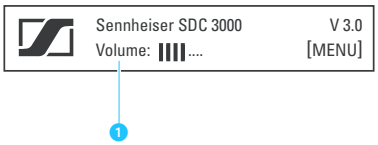

2 Language [CONFERENCE] Voting
XLR-out/in Save Load System
3 Language [VOTING] System
XLR-out/in Conference Load
Save
4 Language Conference Voting
[XLR-OUT/IN] Save Load System
SET
ESC
3.1 [START VOTING] Voting time
3.1 Interrupt conference?
Yes [NO]
[YES] No
3.1 Remaining voting time: 30 s
countdown
Yes: 0 No: 0 Abstention: 0
when countdown finished
3.1 Voting finished!
Yes: 125 No: 21 Abstention: 1
3.2 Start voting [VOTING TIME]
3.2 Voting time: 30 s
adjustable via ▲/▼: 10-120 s


Menú (4)
4 Language Conference Voting
[XLR-OUT/IN] Save Load System
5 Language Conference Voting
XLR-out/in [SAVE] Load System
6 Language Conference Voting
XLR-out/in Save [LOAD] System
4.1 [VOLUME] Treble Bass
Input level
4.2 Volume [TREBLE] Bass
Input level
4.3 Volume Treble [BASS]
Input level
4.4 Volume Treble Bass
[INPUT LEVEL]
5.1 Save settings as:
Configuration 1
adjustable via ▲/▼: Configuration 1 ... 5
4.1 Volume: ▮▮▮▮....
change via ▲/▼
4.2 Treble: ▮▮▮▮....
change via ▲/▼
4.3 Bass: ▮▮▮▮....
change via ▲/▼
4.4 Input level: ▮▮▮▮....
change via ▲/▼
5.1 Settings saved!
SET
ESC
without confirmation

Menú (5)


6 Volume Conference Voting
XLR-out/in Save [LOAD] System
SET
ESC
6.1 Load settings from:
Default configuration
The last saved configuration is displayed
change via ▲/▼:
Default configuration, configuration 1 ... 5
SET
ESC
6.1 All settings will be changed!
Are you sure? Yes [NO]
SET
ESC
6.1 All settings will be changed!
Are you sure? [YES] No
SET
6.1 Configuration loaded!
without confirmation
7 Volume Conference Voting
XLR-out/in Save Load [SYSTEM]
SET
ESC
7.1 [DU-NUMBER] DU-Address
Communication
CU 1: 000-00.00.00 CU 2: 000-00.00.00
CU 3: 000-00.00.00 CU 4: 000-00.00.00
SET
ESC
7.2 DU-Number [DU-ADDRESS]
Communication
7.2 Address of DU unit last
activated (MIC key): 133
(Microphone number is displayed)
SET
ESC
7.3 DU-Number DU-Address
[COMMUNICATION]
CU 1: 000-00.00.00 CU 2: 000-00.00.00
CU 3: 000-00.00.00 CU 4: 000-00.00.00
SET
ESC
Sennheiser SDC 3000 V 3.0
Volume: [MENU]
ESC
ESC
SET

Ajuste del volumen de los altavoces en los puestos de comunicación

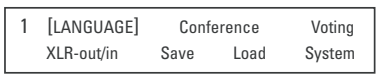


En el menú inicial puede modificar el volumen de los altavoces integrados en los puestos de comunicación. El volumen se puede regular entre 1 y 8.

- Con las teclas de menú ▼/▲ ajuste un volumen medio para los altavoces en los puestos de comunicación.
  Las barras en el menú inicial indican el volumen ajustado. ¡El nuevo ajuste de volumen actúa inmediatamente!

Ajuste del idioma de menús

Puede visualizar el menú de operación de la unidad central en alemán, francés o inglés.



- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [LANGUAGE].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.
- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ un idioma. Puede elegir entre alemán, inglés y francés.
- Confirme su selección con la tecla de menú SET. Se cambia el idioma de los menús.

Selección del modo de conferencia

En la configuración del sistema de conferencia puede elegir entre los tres modos de conferencia "Automatic", "Overrun" y "Request". Para más detalles sobre los modos de conferencia siehe „Modos de conferencia ajustables" auf Seite 34.

- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [CONFERENCE].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.

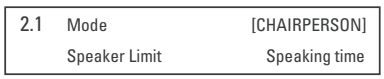
- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [MODE].
- Seleccione un modo con las teclas de menú ▼/▲. Puede elegir entre "Automatic", "Overrun" y "Request".
- Confirme su selección con la tecla de menú SET. Se cambia el modo de conferencia.

Configurar los puestos de comunicación de presidente

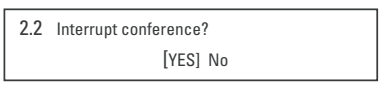
Puede configurar hasta cuatro puestos de comunicación como puestos de comunicación de presidente. Los demás puestos de comunicación siguen siendo puestos de comunicación de delegado. El puesto de comunicación de presidente tiene derechos y funciones especiales que dependen del modo de conferencia ajustado.

Definición del puesto de comunicación de presidente

- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [CONFERENCE].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.

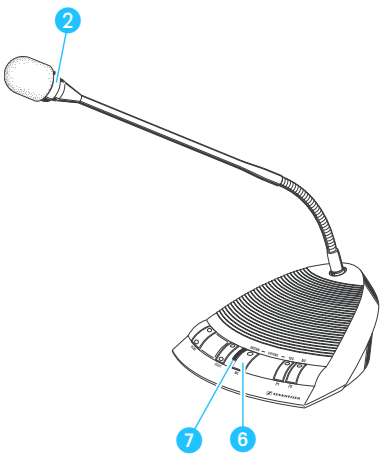


- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [CHAIRPERSON].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú. En la pantalla aparece la indicación "¿El modo de conferencia se interrumpe?"



- Confirme la indicación "Interrupt conference?" (El modo de conferencia se interrumpe), seleccionando con las teclas de menú ▼/▲ [YES]. El modo de conferencia se interrumpe; todos los puestos de comunicación quedan silenciados.

- En el siguiente submenú, seleccione con las teclas de menú ▼/▲ [CONFIGURE].



- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú. Se indica cuántos puestos de comunicación están definidos como puestos de comunicación de presidente; en los correspondientes puestos de comunicación se encienden el anillo luminoso rojo 2 y el LED 7.
- Pulse en el puesto de comunicación que quiere añadir como puesto de comunicación de presidente la tecla MIC . El anillo rojo 2 y el LED 7 se encienden de forma permanente.
- Pulse en la unidad central la tecla de menú SET. Entonces, el puesto de comunicación seleccionado está configurado como puesto de comunicación de presidente.
- Una vez que haya definido todos los puestos de comunicación de presidente, puede abandonar el punto de menú, pulsando la tecla de menú ESC. El anillo luminoso 2 y el LED 7 se apagan.

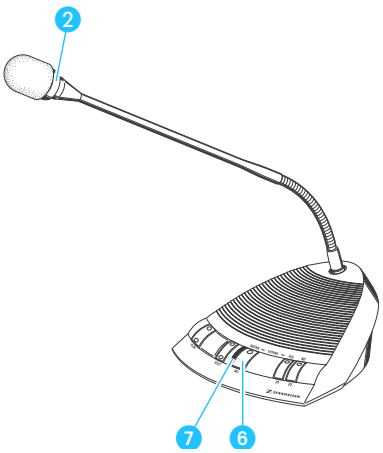
Anular la función de presidente de un puesto de comunicación de presidente

1 Language [CONFERENCE] Voting
XLR-out/in Save Load System

2.1 Mode [CHAIRPERSON]
Speaker Limit Speaking time

2.2 Interrupt conference?
[YES] No

2.2 Number of chairperson units: 2
[CONFIGURE] Delete all



- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [CONFERENCE].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.
- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [CHAIRPERSON].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú. En la pantalla de la unidad central aparece la indicación "Interrupt conference?" (El modo de conferencia se interrumpe).
- Confirme la indicación "¿El modo de conferencia se interrumpe?", seleccionando con las teclas de menú ▼/▲ [YES]. El modo de conferencia se interrumpe; todos los puestos de comunicación quedan silenciados. .
- En el siguiente submenú, seleccione con las teclas de menú ▼/▲ [CONFIGURE].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú. Se indica cuántos puestos de comunicación están definidos como puestos de comunicación de presidente.
- En todos los puestos de comunicación de presidente se encienden el anillo luminoso 2 y los LED de forma permanente.
- Pulse en el puesto de comunicación de presidente cuya función de presidente quiere anular la tecla MIC 6.
- El anillo luminoso 2 y el LED se apagan. La función de presidente del puesto de comunicación en cuestión queda anulada.
- Pulse la tecla de menú SET. Entonces, la función de presidente del puesto de comunicación seleccionado queda anulada.
- Pulse la tecla de menú ESC para abandonar el punto de menú 2.2.

Anular la función de presidente de todos los puestos de comunicación de presidente

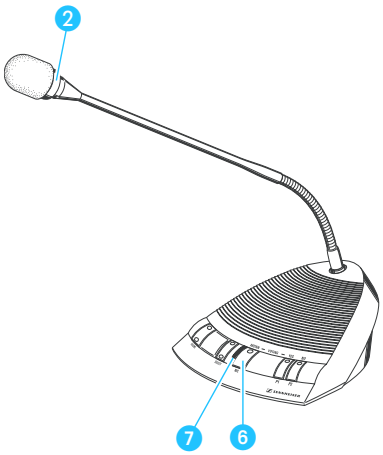
1 Language [CONFERENCE] Voting
XLR-out/in Save Load System

2.1 Mode [CHAIRPERSON]
Speaker Limit Speaking time

2.2 Interrupt conference?
[YES] No

- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [CONFERENCE].
- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú [CHAIRPERSON].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú. En la pantalla de la unidad central aparece la indicación "Interrupt conference?" (¿Se interrumpe el modo de conferencia?").
- Confirme la indicación, seleccionando con las teclas de menú ▼/▲ [YES].
  El modo de conferencia se interrumpe; todos los puestos de comuniación quedan silenciados. En todos los puestos de comunicación de presidente se encienden los anillos luminosos 2 y los LED 7 de forma permanente.

2.2 Number of chairperson units: 2			
Configure	[DELETE ALL]		



- Seleccione en el siguiente submenú [DELETE ALL] (borrar todos).
- Pulse en la unidad central la tecla de menú SET.
  En todos los puestos de comunicación de presidente se apagan el anillo luminoso 2 y los LED 7. En la unidad central se muestra en pantalla la indicación "Todos los presidentes borrados".
- Pulse la tecla de menú ESC para abandonar el punto de menú 2.2.

Ajuste de los oradores simultáneos

Dado que el sistema de conferencia dispone de seis canales de voz, pueden hablar hasta seis participantes a la vez.

1 Language	[CONFERENCE]		Voting
XLR-out/in	Save	Load	System

- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [CONFERENCE].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.

2.1 Mode	Chairperson
[SPEAKER LIMIT]	Speaking

- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [SPEAKER LIMIT].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.
- Se indica el número preajustado de oradores simultáneos.
- Ajuste con las teclas de menú ▼/▲ el número de oradores simultáneos entre 1 y 6.
- Pulse la tecla de menú SET para memorizar su entrada y volver al siguiente punto de menú más alto.

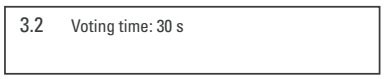
Realización de votaciones

El sistema de conferencia SDC 3000 está equipado con un sistema de votación que puede ser activado por el presidente o el manager de conferencia a través del menú de operación de la unidad central. Para este fin, se interrumpe el modo de conferencia normal y las funciones especiales de los puestos de comunicación de presidente (teclas P1 y P2) están inactivas.

Ajuste del tiempo de votación

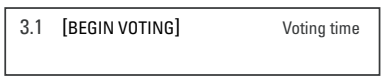
3 Language	Conference		[VOTING]
XLR-out/in	Save	Load	System

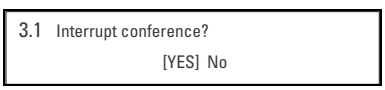
- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [VOTING].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.



- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [VOTING TIME] (tiempo de votación).
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.
- Ajuste con las teclas de menú ▼/▲ un tiempo de votación entre 10 y 120 segundos. Con cada pulsación en la tecla de menú ▼ o ▲ se modifica el tiempo de votación en 10 segundos.
- Pulse la tecla de menú SET para memorizar su entrada y volver al siguiente punto de menú más alto.

Iniciar la votación

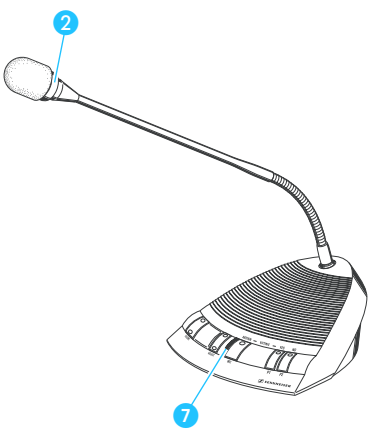




- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [VOTING].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.
- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [BEGIN VOTING] (iniciar votación).
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú. En la pantalla aparece la indicación "Interrupt conference?" (¿Se interrumpe el modo de conferencia?).
- Confirme la indicación "¿El modo de conferencia se interrumpe?", seleccionando con las teclas de menú ▼/▲ [YES].

Nota:

Si pulsa ahora la tecla de menú SET, la votación se inicia inmediatamente y transcurre el tiempo de votación. Mientras tanto, todos los puestos de comunicación están silenciados y las funciones especiales de los puestos de comunicación de presidente están anulados. Esto significa que, durante este tiempo, tampoco el presidente puede hacer anuncios.

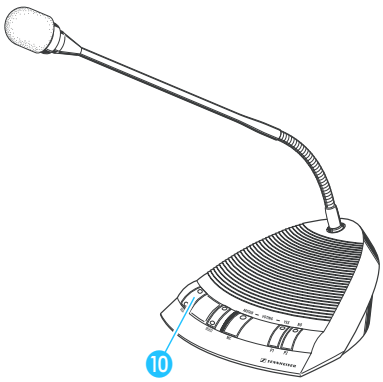


- Pulse la tecla de menú SET para iniciar la votación. En todos los puestos de comunicación se encienden el anillo luminoso en el micrófono y el LED en la tecla MIC. El tiempo de votación se indica en pantalla y se efectúa la cuenta atrás.

  Entonces, los participantes votan con las teclas MIC, P1 y P2. Cuando un participante ha votado, se apagan el anillo luminoso 2 y el LED 7. Al finalizar el tiempo de votación establecido, se apagan el anillo luminoso 2 y el LED 7. en todos los puestos de comunicación, incluso en donde no se ha efectuado ninguna votación. En pantalla se muestra el mensaje "¡Votación terminada!" y el resultado de la votación.

Manejo de los componentes del sistema de conferencia

Manejo de los puestos de comunicación de delegados



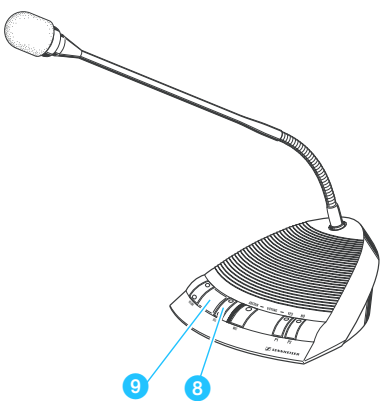
Ajuste del volumen de los auriculares (solo SDC 3000 DC)

A través de los auriculares conectados puede escuchar el canal de conferencia o, si está conectado un sistema de traducción simultánea, también una de las traducciones disponibles.

- Mediante la tecla VOLUME 10, reduzca el volumen de los auriculares primero al mínimo.
- A continuación, colóquese los auriculares y ajuste lentamente un volumen medio.

¿Escuchar con volumen alto? - ¡NO!

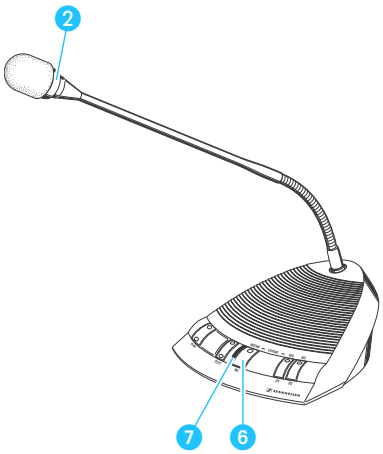
Con unos auriculares se escucha fácilmente con un volumen más alto que con altavoces. Un volumen alto que actúa durante un tiempo prolongado sobre su oído puede causar daños irreversibles en el oído. Proteja su oído sano; los auriculares Sennheiser también ofrecen un sonido excelente con un bajo volumen.



Selección del idioma de conferencia

Si está conectado un sistema de traducción simultánea al sistema de conferencia, se le ofrecen hasta 11 idiomas adicionales además del idioma de la conferencia. En el canal 0 se encuentra el canal de conferencia en el idioma de la conferencia. Todos los demás idiomas se encuentran en los canales 1-11.

- Vaya pulsando la tecla SELECT 8 hasta que oiga el idioma deseado. En la indicación del canal 9 se muestra el correspondiente número de canal.



Solicitud del canal de voz

Para obtener un canal de voz y, con ello, la palabra, todos los delegados tienen que pulsar la tecla MIC. Del modo de conferencia depende si su micrófono queda desbloqueado inmediatamente o si tiene que esperar hasta que el presidente le dé la palabra:

Modo de conferencia "Automatic"

- Pulse la tecla MIC 6.
  Si aún no se ha alcanzado el límite de oradores, se le concede la palabra en cuanto pulsa la tecla MIC. En su puesto de comunicación se encienden el anillo luminoso 2 y el LED 7 de forma permanente y puede hablar.
  Si, en cambio, ya se ha alcanzado el límite de oradores y no existe ningún canal de voz libre, usted queda registrado en una lista de espera. En este caso, el anillo luminoso 2 y el LED 7 en su puesto de comunicación parpadean.
  En cuanto quede liberado un canal de voz, el anillo luminoso 2 y el LED 7 se encienden en permanencia y usted puede hablar inmediatamente.

Modo de conferencia "Overrun"

- Pulse la tecla MIC 6.
  Si aún no se ha alcanzado el límite de oradores, se le concede la palabra en cuanto pulsa la tecla MIC. El anillo luminoso 2 y el LED 7 se enciende de forma permanente y usted puede hablar enseguida.
  Si, en cambio, se ha alcanzado el límite de oradores y no existe ningún canal de voz libre, se retira la palabra al orador que ha hablado más tiempo en cuanto usted pulsa la tecla MIC 6. Ahora puede hablar usted mismo.

Modo de conferencia "Request"

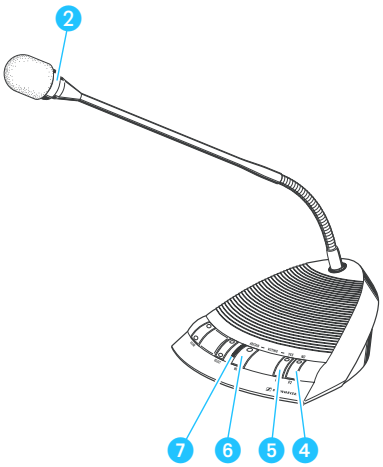
- Pulse la tecla MIC 6.
  Se le registra en la lista de espera y en su puesto de comunicación parpadean el anillo luminoso rojo 2 y el LED 7.
  Cuando el presidente le concede la palabra, el anillo luminoso 2 y el LED 7 en su puesto de comunicación se encienden de forma permanente y usted puede hablar inmediatamente.
  Cuando la lista de espera está llena, el anillo luminoso 2 y el LED 7 sólo parpadean brevemente y se vuelven a apagar. Entonces tiene que volver a pedir la palabra en un momento posterior.

Devolución del canal de voz / finalización de la intervención

El derecho de palabra de un delegado termina automáticamente al finalizar el tiempo de intervención preajustado. En este caso, el anillo luminoso 2 y el LED 7 en su puesto de comunicación parpadean automáticamente 15 segundos antes de que finalice el tiempo de intervención.

Sin embargo, también puede devolver la palabra de manera activa:

- Para volver a liberar un canal de voz después de una intervención o anular su solicitud del canal de voz, tiene que pulsar nuevamente la tecla MIC 6.
  El anillo luminoso rojo 2 y el LED 7 se apagan e indican que el puesto de comunicación ya no está activo.



Votación

En el modo de votación, las teclas MIC , P1 y P2 en todos los puestos de comunicación, incluyendo los de presidente, están ocupadas con las funciones de votación.

Tecla MIC: abstención

Tecla P1: Sí

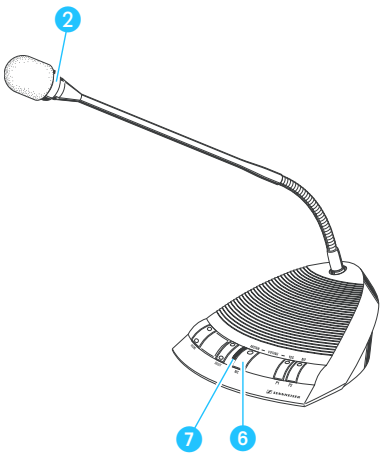
Tecla P2: No

En cuanto esté activado el sistema de votación, se encienden el anillo luminoso 2 y el LED 7 y se dispone, según el tiempo de votación preajustado, de entre 10 segundos y 2 minutos para efectuar la votación.

Durante la votación, las funciones especiales de las teclas P1 y P2 en los puestos de comunicación de presidente están inactivas.

Una vez que haya efectuado la votación, se apagan el anillo luminoso 2 y el LED 7 en su puesto de comunicación. Al finalizar el tiempo de votación, se apagan el anillo luminoso 2 y el LED 7 en todos los puestos de comunicación, incluso en donde no se ha efectuado ninguna votación.

Manejo de los puestos de comunicación de presidente

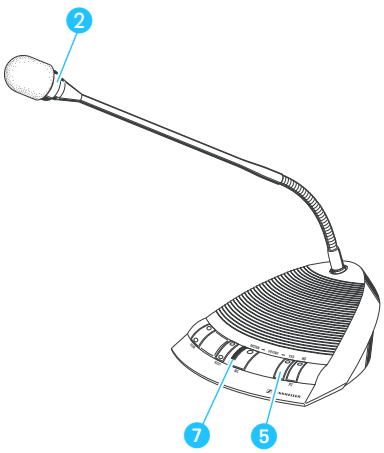


En el puesto de comunicación de presidente, las tres teclas MIC, P1 y P2 tienen funciones asignadas.

Tecla MIC:

Adicionalmente a los 6 canales de voz, el sistema de conferencia SDC tiene un canal de presidente a través del cual el presidente puede participar de forma ilimitada en las discusiones.

- Pulse la tecla MIC 6. En su puesto de comunicación se encienden el anillo luminoso 2 y el LED 7 y usted puede hablar inmediatamente.
- Cuando haya terminado su intervención, puede devolver la palabra pulsando nuevamente la tecla MIC 6. El anillo luminoso 2 y el LED 7 se apagan y el canal de presidente vuelve a estar libre.
  Si, en una conferencia, existen varios presidentes y el canal de presidente ya está ocupado por uno de ellos, los puestos de comunicación de los demás presidentes reaccionan como los puestos de comunicación de los participantes (ver "Solicitud del canal de voz" en página 68).



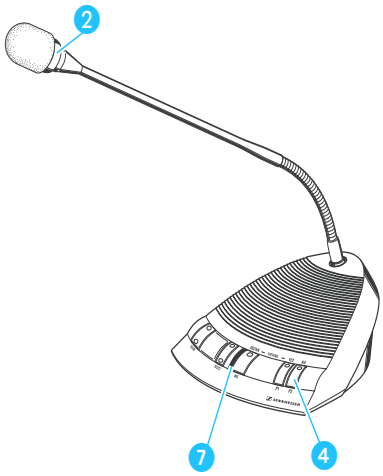
Tecla P1:

Modos de conferencia "Automatic" y "Overrun":

- Con la tecla P1 5, el presidente hace uso de su derecho de intervención preferencial (prioridad). De este modo, el presidente silencia a todos los puestos de comunicación de delegado y obtiene inmediatamente un canal de voz. El anillo luminoso 2 y el LED 7 se encienden. Al mismo tiempo, los anillos luminosos 2 y los LED 7 en los puestos de comunicación de delegado silenciados parpadean.
- El presidente devuelve su derecho de intervención preferencial pulsando nuevamente la tecla P1 5. En el puesto de comunicación de presidente se apagan el anillo luminoso 2 y el LED 7. Todos los puestos de comunicación silenciados vuelven a estar activos y sus anillos luminosos 2 y LED 7 se encienden de nuevo.

Modo de conferencia "Request":

- Con la tecla P1 5, el presidente concede la palabra al participante situado al principio de la lista de espera.



Tecla P2:

Pulsando la tecla P2 4, el presidente retira la palabra a todos los puestos de comunicación activos, independientemente del modo de conferencia. En la sala de conferencias se hace inmediatamente el silencio. Todos los canales de voz vuelven a estar libres y el presidente puede empezar de nuevo a asignar la palabra.

Funcionamiento con PC del sistema de conferencia SDC

Puede controlar su sistema de conferencia SDC de forma centralizada desde un ordenador personal. Este procedimiento le ofrece las siguientes ventajas:

- Tiene en todo momento una visión completa:
  puede ver qué participante tiene la palabra, quién la ha solicitado y quién es el último en haber hablado. Todos los participantes se indican con su nombre. Además, puede ver qué participante se encuentra en qué asiento.
- Tiene siempre el control:
  independientemente del modo de conferencia puede dar o retirar en todo momento la palabra a cualquier participante. Puede interrumpir las discusiones de forma controlada, retirando la palabra a todos los oradores. Puede vaciar la lista de las solicitudes de palabra, p.ej. para iniciar una nueva discusión.
- Puede visualizar y guardar el resultado de votaciones.
- Con un segundo ordenador opcional (“View-PC”) puede visualizar la información en una pantalla grande para todos los participantes en la conferencia.
- Los puestos de comunicación de los participantes y del presidente funcionan exactamente igual que en el modo sin PC.

Para este fin, necesita el software “SDC 3000 Config” y “SDC 3000 Control”, así como al menos un ordenador que tiene que conectar a la unidad central maestra.

Para los participantes en la conferencia no cambia nada - ellos manejan sus puestos de comunicación como de costumbre.

Vista de conjunto del control de software

El control de software del sistema de conferencia SDC se compone de tres módulos de software que cooperan estrechamente:

- el programa de configuración (SDC 3000 Configuration)
- el programa de gestión de conferencias (SDC 3000 Control)
- el programa de visualización opcional (SDC 3000 View)

El programa de configuración SDC 3000

Con el programa de configuración puede planificar y configurar conferencias. Este proceso abarca, en concreto, las siguientes tareas:

- Creación de un plano de situación claramente estructurado con el orden de asientos de la conferencia.

- Asignación de un nombre de participante en la conferencia a cada asiento.
- Definición del / de los puesto(s) de comunicación de presidente.
- Establecimiento del modo de conferencia que se aplicará (“Request”, “Automatic” u “Overrun”).
- Establecimiento del número de participantes que pueden hablar a la vez.
- Establecimiento del tiempo máximo de intervención de los participantes o concesión de un tiempo de intervención ilimitado.
- Establecimiento del volumen de los micrófonos y altavoces.
- Se ajustan el volumen, los bajos y los agudos para el canal suma emitido en la salida XLR (AUDIO OUT).
- Ajuste del nivel de entrada de los equipos audio externos conectados.

El programa de gestión de conferencias “Control SDC 3000”

Con el programa de gestión de conferencias puede supervisar y controlar detalladamente la conferencia.

- Todos los participantes que han solicitado, tienen o han devuelto la palabra se pueden ver con su nombre. En un gráfico se ve en qué asiento se encuentran los participantes en cuestión.
- Con un clic del ratón puede conceder o retirar la palabra a participantes individuales, independientemente de si han solicitado o no la palabra.
- Puede interrumpir una discusión de forma controlada, retirando la palabra a todos los oradores.
- Cuando la discusión pasa a un nuevo tema, puede borrar la lista de espera de los participantes que han pedido la palabra sobre el tema anterior, pero aún no la han recibido. De este modo libera el camino para las intervenciones sobre el nuevo tema.
- Puede reaccionar a oradores con voz especialmente alta o baja modificando el volumen de los puestos de comunicación o de la fuente de audio externa.
- Puede activar el PC de visualización opcional para que todos los participantes puedan ver quién esté hablando en todo momento o ha pedido la palabra y para presentar a todos el resultado de votaciones.

El programa de visualización “SDC 3000 View”

Con la ayuda de un PC de visualización separado (“Vista PC”) puede seguir a través de un monitor o proyector conectado a quién entre todos los participantes en la conferencia está hablando en este momento, quién ha pedido o devuelto la palabra y en qué asientos se encuentran los participantes en cuestión.

Nota:

Esta versión del programa no soporta la función de visualización. Consulte a Sennheiser electronic acerca de una actualización de software si desea utilizar un PC de visualización (“Vista-PC”).

Requisitos del sistema

Los dos ordenadores con los cuales se controla y observa el sistema de conferencia tienen que cumplir los siguientes requisitos mínimos:

PC para la configuración y el control del sistema de conferencia

Su PC central para el control del sistema de conferencia tiene que cumplir los siguientes requisitos mínimos:

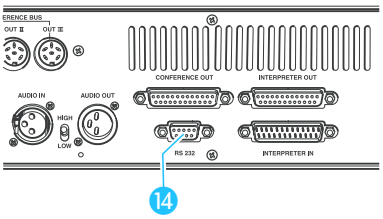
- mín. procesador de 450 MHz (Intel-Pentium o AMD Athlon)
- mín. 64 MB RAM (recomendación: 128 MB RAM)
- mín. 1 GB disco duro
- Unidad de CD o DVD-ROM
- Tarjeta gráfica, monitor TFT de 15" o monitor de 17" con una resolución de mín. 1024 x 768 pixel
- Al menos un puerto USB para el dongle
- Al menos un puerto serie para la conexión a la unidad central
- (opcional) Tarjeta de red para la conexión a una red o al PC de visualización (“View-PC”)
- Microsoft Windows 2000, NT, 98, 98 SE ó 95.

PC de visualización para la observación de la conferencia

- Su PC de visualización (“View-PC”) para la observación de la conferencia tiene que cumplir los siguientes requisitos mínimos:
- mín. procesador de 450 MHz (Intel-Pentium o AMD Athlon)
- mín. 64 MB RAM
- mín. 1 GB disco duro
- Unidad de CD o DVD-ROM
- Tarjeta gráfica, monitor TFT de 15" o monitor de 17" con una resolución de mín. 1024 x 768 pixel
- Tarjeta de red para la conexión a una red o al PC para el control del sistema de conferencia.
- Microsoft Windows 2000, NT, 98, 98 SE ó 95.

Conexión entre el ordenador y el sistema de conferencia

Conexión de las unidades centrales (CU) al PC central



Raccorder les unités centrales au PC

La unidad central (en el caso del cuarto nivel de ampliación, la unidad central maestra) se conecta al PC central a través de un cable RS 232.

- Conecte la conexión RS 232 de la unidad central 14 con un puerto serie del PC central.

Nota:

Una vez que haya instalado el software y enchufado el doble en un puerto USB libre de su PC central (siehe „Instalación del software“ auf Seite 77) tiene que indicar a qué puerto COM del ordenador está conectada la unidad central (siehe „Seleccionar el puerto COM para la conexión de la unidad central“ auf Seite 99). En la mayoría de los ordenadores, el puerto serie corresponde al puerto COM 1 (ó 2).

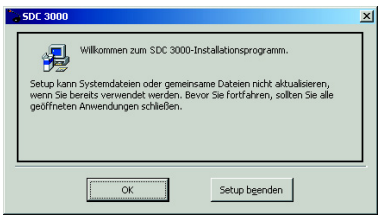
Si desea utilizar un PC de visualización separado (“View-PC”), tiene que conectarlo al PC central.

- Para este fin, conecte los dos ordenadores a través de una red Ethernet.
- Introduzca en el programa de configuración la dirección IP del PC de visualización (siehe „Introducir la dirección del ordenador con el programa de visualización (opcional)“ auf Seite 100).
- En el programa de gestión de conferencias se activa, a continuación, el PC de visualización (siehe „El grupo “Programa”“ auf Seite 107).

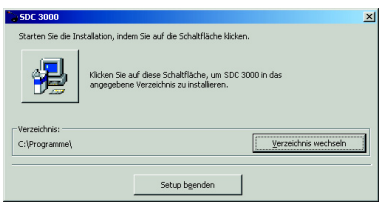
Instalación del software

Para instalar el software SDC "SDC 3000 Config" y "SDC 3000 Control" en su disco duro, proceda como sigue:

- Cierre todos los programas en curso - también los que funcionan en segundo plano, p.ej. antivirus.
- Inserte el CD de software en la unidad de CD-ROM de su ordenador. Si el programa Setup no arranca automáticamente al cabo de unos segundos, haga un doble clic en su Desktop en el símbolo "Mi PC" y después en el símbolo de su unidad de CD-ROM. Haga un doble clic en el directorio "Setup".
- Haga un doble clic en "hldrv.exe".
- Los archivos de driver Hardlock se instalan en el directorio "`C:\System`" (Windows 98) o "`C:\WINNT\system`" (Windows 2000).
- Haga un doble clic en "setup.exe".
  Se inicia el programa Setup.


SDC 3000
Willkommen zum SDC 3000-Installationsprogramm.
Setup kann Systemdateien oder gemeinsame Dateien nicht aktualisieren, wenn Sie bereits verwendet werden. Bevor Sie fortfahren, sollten Sie alle geöffneten Anwendungen schließen.
OK
Setup beenden

- Durante la instalación, siga los requerimientos de entradas del programa Setup.


SDC 3000
Starten Sie die Installation, indem Sie auf die Schaltfläche klicken.
Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um SDC 3000 in das angegebene Verzeichnis zu installieren.
Verzeichnis:
C:\Programme\
Verzeichnis wechseln
Setup beenden

- El programa Setup propone la instalación en el directorio "`C:\Programme\Config`". Si desea un directorio distinto, haga clic en [Cambiar directorio] e introduzca el directorio deseado.
- A continuación, haga clic en el botón para la instalación del software.
  El software se copia al directorio seleccionado en el disco duro.

- Después, el programa Setup genera el símbolo de programa (SDC3000.exe) para el software SDC. Indique en qué grupo de programas del directorio "`Inicio\Programas`" se deberá crear el símbolo del programa. También puede crear un nuevo grupo de programas.
- Enchufe el dongle en un puerto USB libre de su PC central.
- Cerciórese de que la unidad central de su sistema de conferencia está conectada con el PC central y arranque la unidad central.
  Ahora, su sistema de conferencia está preparado para el funcionamiento con PC.

Desinstalación del software

Para borrar el software SDC por completo de su ordenador, proceda como sigue:

- Haga clic sucesivamente en "Inicio", "Configuración" y "Panel de control".
- Haga un doble clic en "Agregar o quitar programas".
- En la parte izquierda de la ventana, haga clic en "Cambiar o quitar programas" (Windows 2000).
- En la lista, haga clic en "Hardlock Device Driver".
- Haga clic en [Quitar] (Windows 2000) o en [Agregar/quitar] (Windows 98).
- Confirme la advertencia con [OK]. Los archivos del driver Hardlock se borran.
- Haga clic en la lista en "SDC3000".
- Haga clic en [Quitar] (Windows 2000) o en [Agregar/quitar] (Windows 98).
- Confirme la advertencia con [OK].
  El software SDC se borra.

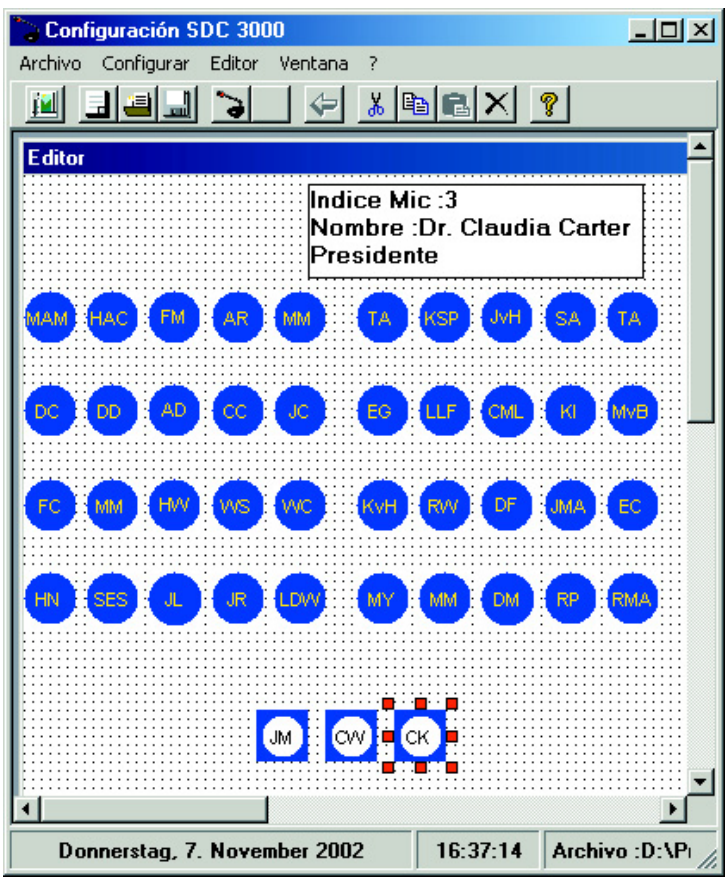
El programa de configuración SDC 3000

Con el programa de configuración se configuran conferencias:

- trazado de un plano de situación de los asientos,
- asignación de los participantes a los asientos,
- selección de un modo de conferencia,
- ajuste de los detalles técnicos del sistema de conferencia,
- Ejecute la asignación automática de los puestos de comunicación.

Todos los ajustes de una conferencia se guardan en un archivo de configuración (`*.cfg`).

La interfaz de usuario del programa de configuración



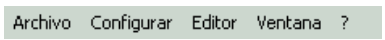
La interfaz de usuario del programa de configuración se compone de:

- barra de título
- barra de menús
- barra de iconos
- área de trabajo
- línea de pie

La barra de título

En el borde superior de la pantalla se encuentra la barra de título. Al lado del símbolo del programa se indica el nombre del programa. Además, la barra contiene los botones para maximizar, cerrar y minimizar la ventana del programa.

La barra de menús



Directamente debajo de la barra de título se encuentra la barra de menús. Allí se encuentran los puntos de menú

- "Archivo" - para abrir, cerrar y guardar archivos de configuración
- "Configurar" - para configurar las características técnicas de la conferencia
- "Editor" - para editar archivos de conferencia
- "Ventana" - para colocar ventanas de programa en el primer plano
- "?" - para llamar a la ayuda para el programa y la información acerca del sistema

La barra de herramientas

Debajo de la barra de menús se encuentra la barra de herramientas que le permite llamar rápidamente a los principales puntos de menú.

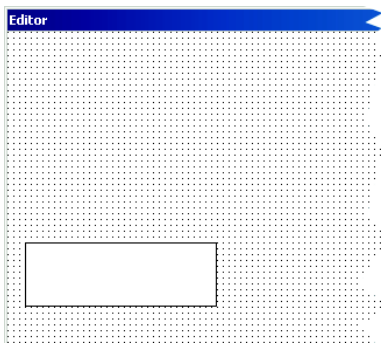
En la barra de herramientas se encuentran (desde la izquierda hacia la derecha) los siguientes botones:

	[Salida]	Cierra el programa
	[Nueva configuración]	Crea una nueva configuración
	[Abrir la configuración]	Abre una configuración guardada
	[Almacenar la configuración]	Guarda una configuración
	[Añadir un micrófono]	Inserta un puesto de comunicación en el plano de situación
	[Anular]	Deshace la última operación de edición
	[Cortar]	Recorta un objeto marcado

[Copiar]	Copia un objeto marcado al portapapeles
[Pegar]	Inserta el contenido del portapapeles en el ángulo superior izquierdo de la ventana del editor
[Borrar]	Borra objetos seleccionados
[Ayuda]	Abre el programa de ayuda

La ventana "Editor"

Con el programa de configuración se traza un plano de situación de su conferencia. Posteriormente, este plano de situación se muestra en el programa de gestión de conferencias. Puede activar o silenciar los puestos de comunicación directamente allí, haciendo clic encima. Además, puede visualizar para cada puesto de comunicación el nombre del participante en la conferencia.

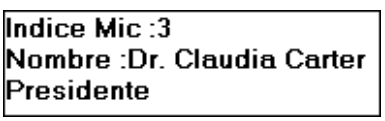


Este plano de situación se crea en la ventana "Editor" y contiene:

- la situación de todos los puestos de comunicación
- el nombre del participante en un puesto de comunicación
- una breve identificación del símbolo del puesto de comunicación y
- un determinado aspecto (color, forma) del símbolo del puesto de comunicación (p.ej. para facilitar la distinción de los puestos de comunicación)

La ventana "Editor" contiene el campo "Información Mic" que, posteriormente, se visualizará también en el programa de gestión de conferencias. Al colocar el puntero del ratón en un puesto de comunicación del plano de situación, se visualizan los correspondientes datos, tales como nombre del participante, número del micrófono y estado de presidente, en el campo "Información Mic".

El campo "Información Mic"



Puede desplazar el campo "Información Mic" con el ratón. Además, lo puede ampliar y reducir haciendo clic encima y arrastrando una de las ocho pestañas rojas con el botón del ratón pulsado. Asimismo, puede modificar la fuente y el tamaño de la misma en el campo "Información Mic", haciendo clic encima y, a continuación, haciendo clic con el botón derecho del ratón en la ventana "Editor". Seleccione "Propiedades" en el menú contextual (ver "Editar el campo "Información Mic"" en página 92).

La ventana "Lista de micrófonos"

Lista de micrófonos
No. Mic C Nombre
001 Y C Dr. Jonathan M. Miller
002 Y C Dr. Charles Winter
003 Y C Dr. Claudia Carter
004 Y Sra. Hiroko Nakamura
005 Y Sra. Samira El Saad
006 Y Sr. Juan León
007 Y Sr. Jan Richter
008 Y Sra. Lena DeWinter
009 Y Sra. Michelle Yue
010 Y Sr. Manfredo Montinel
Captura de Números DU (COM1)
Borrar el número DU seleccionado

En la ventana "Lista de micrófonos" se encuentra una lista de todos los puestos de comunicación. Los puestos de comunicación están numerados de 1 a máx. 600.
Detrás de cada número aparece una "Y" si se ha insertado un símbolo de puesto de comunicación con el correspondiente número interno en la ventana "Editor".
Si ha asignado el nombre del participante en la conferencia al puesto de comunicación, éste aparece igualmente en la citada lista.
En cuanto haya efectuado la detección automática de puestos de comunicación (ver "Efectuar la asignación de puestos de comunicación" en página 102), cada puesto de comunicación detectado recibe un número de micrófono en la columna "Mic".

En la ventana "Lista de micrófonos" se encuentran, además, los botones Captura de Números DU (COM1) y Borrar el número DU seleccionado con los cuales se realiza o edita la detección automática de puestos de comunicación. En el botón Captura de Números DU (COM1) se encuentra el puerto COM a través del cual el programa trata de comunicar con la unidad central (para la modificación, ver "Seleccionar el puerto COM para la conexión de la unidad central" en página 99).

▶ Esta ventana se puede visualizar haciendo en el menú "Editor" clic en "Lista de micrófonos" o pulsando la tecla "F5".

La línea de pie

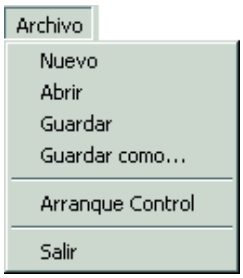
En la línea de pie se indican la fecha y la hora actual, así como la ruta de acceso y el nombre del archivo de configuración actualmente abierto.

Freitag, 8. November 2002
12:49:57
Archivo : D:\Sennheiser\SDC\Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo.cfg
X:60 Y:75

Los menús del programa de configuración

Con los puntos de menú en los cinco menús se configura la conferencia y se guardan todos los ajustes en un archivo *.cfg.

El menú "Archivo"

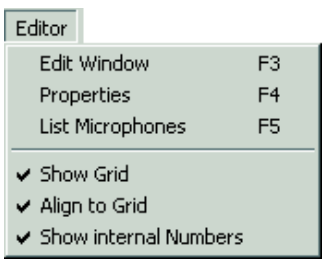


Con los puntos de menú en el menú "Archivo" se abre, guarda y cierra un archivo de configuración.
Con el punto de menú "Arranque Control" se inicia el programa de gestión de conferencias.
Además, se encuentra en el menú "Archivo" el punto de menú "Salir" que permite cerrar el programa de configuración.

El menú "Configurar"

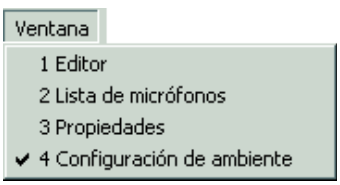
Con el punto de menú "Ambiente SDC 3000" del menú "Configurar" se abre la ventana "Configuración de ambiente" en el cual se pueden ajustar distintos detalles técnicos, así como el modo de conferencia. Como alternativa puede pulsar también la tecla "F6".

El menú "Editor"



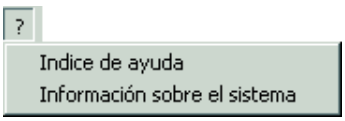
Con estos puntos de menú se edita una configuración y se abren las ventanas necesarias al efecto. Como alternativa, puede pulsar también una de las teclas "F3", "F4" ó "F5".
Con los tres últimos puntos de menú se controla la apariencia de la ventana "Editor" en la cual se crea el plano de situación de la conferencia, así como de los puestos de comunicación que se visualizan en éste.

El menú "Ventana"



En el menú Editor se encuentra una lista de todas las ventanas abiertas en la superficie del programa.
Un signo de corrección delante del nommre de la ventana significa que la ventana está activa (es decir, que esta ventana está siendo editada actualmente; su barra de título es de color azul).
Si no se encuentra ningún signo de corrección delante del nomnre de la ventana, ésta está actualmente inactiva (la barra de título aparece de color gris) o se encuentra en forma oculta en segundo plano. Puede hacer clic en un nombre para llevar la correspondiente ventana para su edición al primer plano.

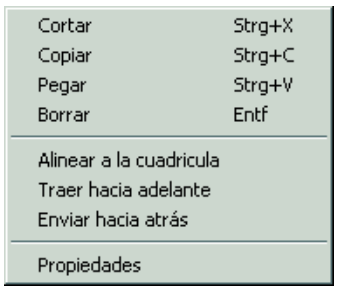
El menú "Ayuda"



Con el punto de menú "Indice de ayuda" se abre el programa de ayuda. Como alternativa, puede hacer clic en el botón en la barra de herramientas.

Con el punto de menú "Información sobre el sistema" se abre la ventana "System Information" en la cual se encuentran los números de versión actuales del software del programa, así como de los archivos de driver.

El menú contextual



Al hacer clic con el botón derecho del ratón en la ventana "Editor", se abre el menú contextual. Éste se refiere siempre al último objeto activado en la ventana "Editor".

Con los puntos de menú en el menú contextual puede cortar (ver el botón "" [Cortar]), copiar (ver el botón "" [Copiar], pegar (ver el botón "" [Pegar]) o borrar objetos (ver el botón "" [Borrar].
Además, puede alinear los símbolos de puestos de comunicación en la ventana "Editor" en función de la retícula ("Alinear a la cuadricula") y reagrupar símbolos de puesto de comunicación solapados, así como abrir la ventana "Propiedades".

Crear, abrir y guardar archivos de configuración

Todos los ajustes de una conferencia, p.ej. los nombres de los participantes, su colocación y la configuración de todo el sistema, se guardan en un archivo de configuración. Puede crear y mantener preparados los correspondientes archivos de configuración para distintas conferencias.

Para configurar una conferencia se necesitan aprox. 1 ½ a 2 min. por puesto de comunicación. Por lo tanto, puede realizar la configuración de una conferencia con 45 participaciones en aproximadamente 1 a 1 ½ horas.

Nota:

¡Para configurar una conferencia, los puestos de comunicación no necesitan estar conectados!
Si abre una configuración previamente ajustada en el PC de su sistema de conferencia, ya sólo necesita asignar los números de micrófono (ver "Efectuar la asignación de puestos de comunicación" en página 102) e iniciar el programa de gestión de conferencias. Después, la conferencia puede empezar inmediatamente.

[Nuevo] Crear un nuevo archivo de configuración

Antes de poder controlar por primera vez una conferencia con el software SDC 3000, tiene que crear un archivo de configuración.

- Inicie el programa "SDC3000".
  Se abre la ventana "SDC 3000".

- En el grupo "Seleccionar", haga clic en el interruptor de opción "Editar / Crear la configuración".
  Se abre el programa de configuración.

- En el menú "Archivo", haga clic en Nuevo, o haga clic en la barra de iconos en el botón "" [Nueva configuración].

Se abre la ventana de diálogo "Micrófonos disponibles".

- En esta ventana se selecciona el aspecto que tendrán los puestos de comunicación en su configuración.
  Los tipos "3" y "6" ofrecen las mayores posibilidades de diseño.

Seleccione el "Tipo 1" si prefiere un aspecto similar a los siguientes ejemplos:

Seleccione el "Tipo 2" si prefiere un aspecto similar a los siguientes ejemplos y si su conferencia tiene menos de 150 participantes:

Seleccione el "Tipo 3" si prefiere un aspecto similar a los siguientes ejemplos:

Seleccione el "Tipo 4" si prefiere un aspecto similar a los siguientes ejemplos:

Seleccione el "Tipo 5" si prefiere un aspecto similar a los siguientes ejemplos y si su conferencia tiene menos de 150 participantes:

Seleccione el "Tipo 6" si prefiere un aspecto similar a los siguientes ejemplos:

Nota:

Puede representar los puestos de comunicación de los distintos participantes en la conferencia en distintos colores. Esto facilita la orientación en conferencias grandes. Sin embargo, no es posible mezclar tipos distintos. Todos los símbolos de puesto de comunicación tienen que ser del mismo tipo.
Evite los colores rojo, verde, negro y azul, ya que más tarde indicarán en el programa de gestión de conferencias el estado de los puestos de comunicación.

- Haga clic en OK, para confirmar su selección. Se abre la ventana "Editor". A continuación puede pasar a la creación de una colocación y a la configuración de los puestos de comunicación.

[Abrir] Abrir un archivo de configuración guardado (*.cfg)

Puede editar, adaptar o modificar un archivo de configuración creado anteriormente (*.cfg).

- En el menú "Archivo", haga clic en Abrir, o haga clic en la barra de iconos en el botón "" [Abrir la configuración].
- De este modo se abre la ventana "Abrir Archivo". Haga clic en un archivo de configuración guardado. El archivo debe ser del tipo "`cfg`".

  Ejemplo:

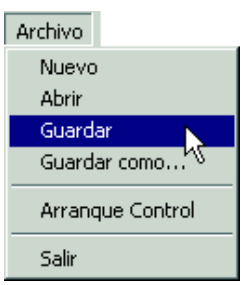
  Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo.cfg
- Confirme su selección con [Abrir]. El archivo de configuración seleccionado se abre y aparece en la ventana "Editor". Ahora puede seguir editando esta configuración.

Nota:

Tenga en cuenta que sólo se puede abrir un archivo de configuración a la vez, no varios paralelamente. Al abrir un nuevo archivo, se cierra el que estaba abierto anteriormente.

[Guardar] Guardar el archivo de configuración

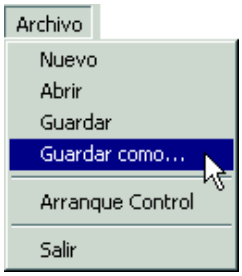
Para guardar un archivo editado:



- En el menú "Archivo", haga clic en Guardar, o haga clic en la barra de iconos en el botón "" [Almacenar la configuración].
  El archivo de configuración se guarda bajo el nombre y en el directorio en que se guardó la última vez. Si guarda el archivo por primera vez tiene que indicar un nombre y un directorio.

[Guardar como…] **Guardar el archivo de configuración bajo un nuevo nombre**

Puede guardar archivos de configuración bajo un nuevo nombre o en otro directorio.



- En el menú "Archivo", haga clic en Guardar como…
  Se abre la ventana "Guardar como…".
- Introduzca detrás de "Nombre de archivo" el nuevo nombre del archivo y/o seleccione un nuevo directorio en "Guardar en".
- Confirme su entrada con [Guardar] o cancele el proceso con [Cancelar].

[Arranque Control] **Iniciar el programa de gestión de conferencias**

Una vez que haya terminado una configuración y asignado el número de micrófono (ver "Efectuar la asignación de puestos de comunicación" en página 102) puede pasar directamente al programa de gestión de conferencias.

- En el menú "Archivo", haga clic en Arranque Control.
  Se abre el programa de gestión de conferencias (ver "El programa de gestión de conferencias "SDC 3000 Control"" en página 105).

[Salir] **Cerrar el programa de configuración**

Para cerrar el programa:

- En el menú "Archivo", haga clic en Salir o haga clic en la barra de herramientas en el botón "" [Salida].
  Antes de que se termine el programa es posible que aparezca un mensaje de aviso con el cual se le invita a guardar su configuración.

Trazado de un plano de situación de la conferencia

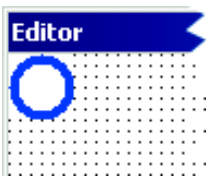
Tiene que trazar un plano de situación de su conferencia del cual resulta qué participantes en la conferencia se encuentran en qué puestos de comunicación y dónde se sitúan dichos puestos de comunicación. Para este fin, inserte símbolos de puesto de comunicación, desplácelos a la posición deseada, asigne colores y atribúyales una breve identificación, así como el nombre de un participante.

[Añadir un micrófono]

Insertar símbolos de puesto de comunicación

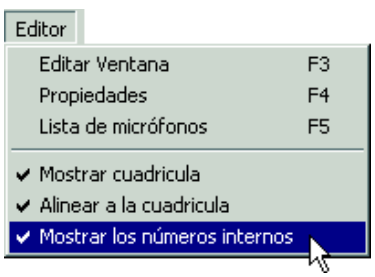
Para insertar un símbolo de puesto de comunicación:

- Cree un nuevo archivo de configuración (ver: „Crear un nuevo archivo de configuración“ en página 85 s.) o abra un archivo de configuración que quiere editar (ver: „Abrir un archivo de configuración guardado (*.cfg)“ en página 87).



- En la barra de herramientas, haga clic en “” [Añadir un micrófono]. En el ángulo superior izquierdo de la ventana “Editor” aparece el símbolo de puesto de comunicación. El aspecto del símbolo depende del tipo que haya seleccionado al crear el archivo de configuración (ver: „Crear un nuevo archivo de configuración“ en página 85 s.).
  En la ventana “Lista de micrófonos” aparece en la columna “Mic” una “Y”.

Tenga en cuenta que, al insertarlos, se asigna un número interno a los puestos de comunicación. Los puestos de comunicación aparecen en el orden de estos números internos en la ventana “Lista de micrófonos”.
Puede mostrar estos números internos como sigue:



- En el menú “Editor”, haga clic en “Mostrar los números internos”. En el menú aparece un signo de corrección. Los números se muestran en la ventana “Editor” en los símbolos de puesto de comunicación.

  Si ha indicado una identificación breve para los símbolos de puesto de comunicación (ver “Añadir una breve identificación a un puesto de comunicación” en página 95), ésta ya no está visible. Sólo se puede visualizar o bien la identificación o bien el número.

A continuación, puede adaptar el aspecto de este símbolo, indicar una breve identificación y asignar el nombre de un participante en la conferencia.

Borrar símbolos de puesto de comunicación

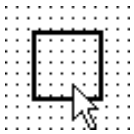
Para borrar un símbolo de puesto de comunicación:

- Haga clic en el símbolo a borrar.
  Aparecen las ocho pestañas rojas.
- En la barra de herramientas, haga clic en “” [Borrar] o pulse la tecla [Supr].
  El símbolo se borra.

Posicionar símbolos de puesto de comunicación

Para desplazar un símbolo de puesto de comunicación a otra posición:

- Haga clic en el símbolo de puesto de comunicación y mantenga pulsado el botón del ratón.



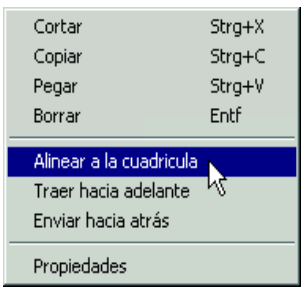
- Desplace el símbolo con el botón del ratón pulsado a la posición deseada. A ser posible, alinee el símbolo en la retícula. Durante el desplazamiento se muestran los contornos del símbolo.
- Cuando el símbolo se encuentra en la posición deseada, suelte el botón del ratón.

Puede alinear los símbolos de puesto de comunicación automáticamente en la retícula:

- Cerciórese de que la retícula está visualizada en la ventana "Editor". Puede visualizar y ocultar la retícula haciendo clic en el menú "Editor" en "Mostrar cuadricula".

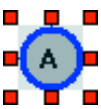
- Con el botón del ratón pulsado, abra un marco alrededor de un grupo de símbolos de puesto de comunicación que desea alinear.
  Todos los símbolos de puesto de comunicación seleccionados se marcan con marcos verdes.

- O bien, haga clic en un símbolo individual.
  Aparecen las ocho pestañas rojas.
- Con el botón derecho del ratón, haga clic en la ventana "Editor".
  Aparece el menú contextual.

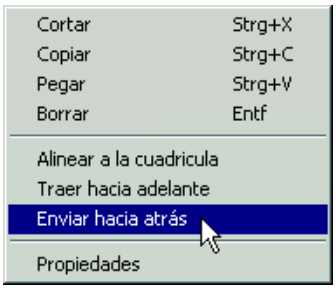


- Para alinear los símbolos seleccionados automáticamente en la retícula, haga clic en el menú contextual en "Alinear a la cuadricula".
  Los símbolos son alineados.

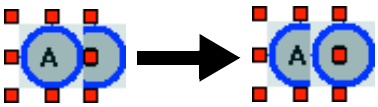
También puede disponer los símbolos de puesto de comunicación de forma solapada, de modo que un símbolo cubre parcialmente a otro. El orden de solapamiento de los símbolos se puede modificar como sigue:

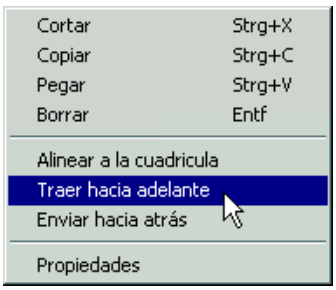


- Haga clic en el símbolo de puesto de comunicación deseado.
  Aparecen las ocho pestañas rojas.
- Con el botón derecho del ratón, haga clic en la ventana "Editor".
  Aparece el menú contextual.

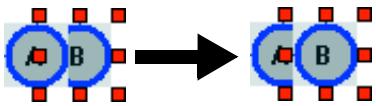


- Para desplazar hacia abajo un símbolo que cubre parcialmente a otro, haga clic en el menú contextual en "Enviar hacia atrás".
  El símbolo se desplaza debajo del otro.

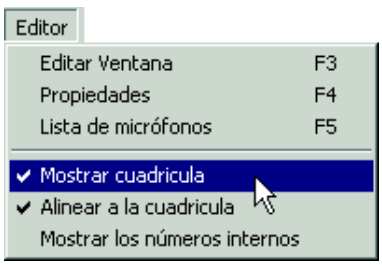




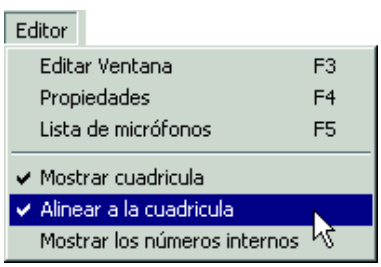
- Para visualizar por completo un símbolo parcialmente cubierto, haga clic en el menú de contexto en "Traer hacia adelante".
  El símbolo ya no está cubierto.



Para facilitarle la alineación exacta, se encuentra en la ventana "Editor" una retícula. Puede visualizar u ocultar esta retícula.



- En el menú "Editor", haga clic en "Mostrar cuadricula". Si se encuentra un signo de corrección delante del punto de menú, se muestra la retícula; si no aparece ningún signo de corrección, la retícula queda oculta.

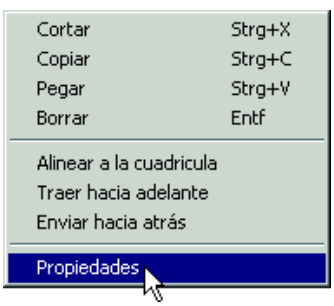


Puede alinear los símbolos de puesto de comunicación del plano de situación automáticamente en la retícula. De este modo se obtiene un layout uniforme.

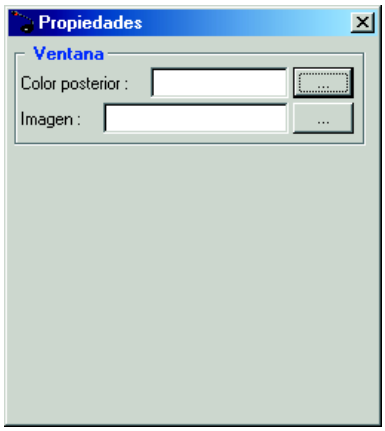
- En el menú "Editor", haga clic en "Alinear a la cuadricula".

Editar la ventana "Editor"

En el fondo de la ventana "Editor" puede colocar un determinado color o una imagen, p.ej. un plano de la sala de reuniones.



- Con el botón derecho del ratón, haga clic en la ventana "Editor".
  Se abre el menú de contexto.
- Haga clic en "Propiedades".



Se abre la ventana "Propiedades".

- Haga clic en el botón ... detrás del campo "Color posterior" y seleccione un color de fondo.
- Haga clic en el botón ... detrás del campo "Imagen" y seleccione un archivo `*.bmp` que se deberá colocar en el fondo.
  Los archivos `*.bmp` son gráficos de pixels que son emitidos, p.ej., por escáneres.
- Guarde el archivo `*.cfg` y cierre el programa.
- Vuelva a iniciar el programa.
  El archivo `*.bmp` seleccionado se encuentra entonces en segundo plano.

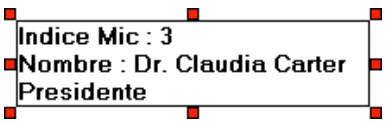
Nota:

Tenga en cuenta que su archivo *.bmp será escalado al tamaño completo de la ventana "Editor". De este modo, se puede distorsionar la imagen o perjudicar la resolución.
La mejor representación se consigue ajustando su imagen con un software de edición de imágenes para gráficos de pixels (p.ej. "Inicio\Programas\Accesorios\Imaging") a exactamente 1046 x 863 pixel y 72 dpi.

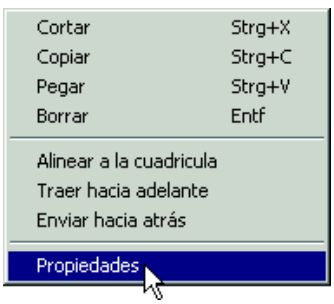
Editar el campo "Información Mic"

El campo "Información Mic" sirve para visualizar la información sobre los puestos de comunicación. Más tarde se puede mostrar en el programa de gestión de conferencias.

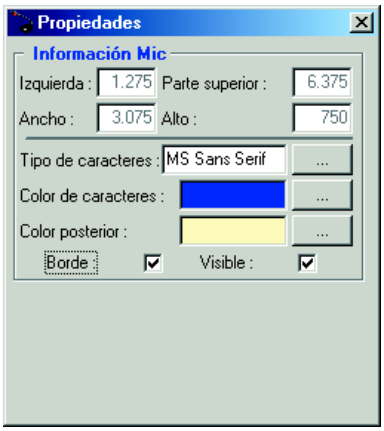
Para editar el campo "Información Mic":



- Haga clic en el campo.
  Aparecen las ocho pestañas rojas. Puede ampliar o reducir el campo y modificar su forma, desplazando una de las pestañas con el botón del ratón pulsado.



- Con el botón derecho del ratón, haga clic en la ventana "Editor".
  Se abre el menú de contexto.



- En el menú contextual, haga clic en "Propiedades" o pulse la tecla "F4".
  Se abre la ventana "Propiedades".
- Para modificar la fuente y el tamaño de la misma en el campo "Información Mic", haga clic en el botón ... detrás del campo "Tipo de caracteres" y seleccione una fuente y un tamaño.
- Para modificar el color de la fuente en el campo "Información Mic", haga clic en el botón ... detrás del campo "Color de caracleres" y seleccione un color.
- Para modificar el color de fondo del campo "Información Mic", haga clic en el botón ... detrás del campo "Color posterior" y seleccione un color de fondo.
- Haga clic en "Borde" si no desea ningún marco alrededor del campo "Información Mic".
  El signo de corrección desaparece. El campo "Información Mic" se representa sin marco.
- Si no quiere visualizar el campo "Información Mic" en el programa de configuración ni en el programa de gestión de conferencias, haga clic en "Visible".
  El signo de corrección desaparece. El campo "Información Mic" no se representa.

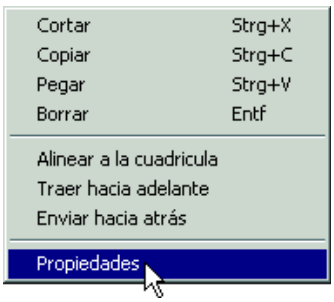
Adaptar símbolos de puesto de comunicación

Puede adaptar los símbolos de puesto de comunicación, asignando colores para el fondo y el primer plano y añadiendo una breve identificación.
Para adaptar el aspecto de un símbolo de puesto de comunicación:

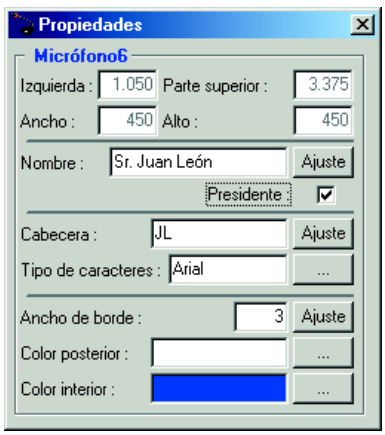
- Con el botón del ratón pulsado, abra un marco alrededor de un grupo de símbolos de puesto de comunicación que desea editar.
  Todos los símbolos de puesto de comunicación seleccionados se marcan con marcos verdes.

- O bien, haga clic en un símbolo individual. Aparecen las ocho pestañas rojas.

- Puede hacer clic en una de estas pestañas y arrastrarla con el botón del ratón pulsado para ampliar o reducir el tamaño del símbolo.



- Con el botón derecho del ratón, haga clic en la ventana "Editor". Se abre el menú de contexto.
- En el menú contextual, haga clic en "Propiedades" o pulse la tecla "F4".
  Se abre la ventana "Propiedades".



El hecho de si se visualizan las ventanas "Ancho de borde", "Color posterior" e "Color interior" depende del tipo de símbolo que haya seleccionado al crear el archivo de configuración.

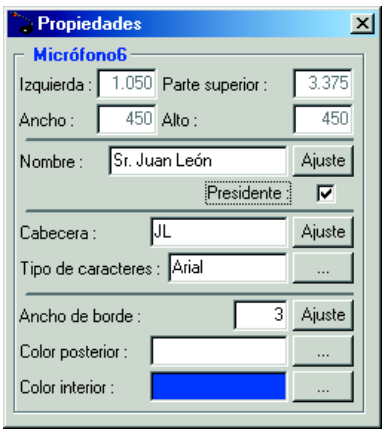
En la ventana "Propiedades" puede:

- asignar el nombre de un participante en la conferencia (ver página: 95),
- definir el estado de presidente (ver página: 95),
- introducir una breve rotulación para el símbolo de puesto de comunicación, así como seleccionar la fuente y el tamaño para el mismo (ver página: 95),
- determinar el grosor del marco del símbolo de puesto de comunicación (ver página: 96),
- asignar un color de fondo para el símbolo de puesto de comunicación (ver página: 96),
- modificar el color del símbolo de puesto de comunicación (ver página: 96).

Asignar el nombre de un participante en la conferencia a un puesto de comunicación

Para asignar el nombre de un participante en la conferencia a un símbolo de puesto de comunicación, se procede como sigue:

- Haga clic en el símbolo de puesto de comunicación a editar.
- Con el botón derecho del ratón, haga clic en la ventana "Editor". Se abre el menú de contexto.
- En el menú contextual, haga clic en "Propiedades". Se abre la ventana "Propiedades".
- En la ventana "Propiedades", haga clic en el campo "Nombre".
- Introduzca el nombre del participante en la conferencia.
- Haga clic en el botón Ajuste detrás del nombre. Si, a continuación, coloca el puntero del ratón en el símbolo del puesto de comunicación (vver "La ventana "Editor"" en página 81), se muestra el nombre del correspondiente participante en la conferencia. Al visualizar la ventana "Lista de micrófonos" (ver "La ventana "Lista de micrófonos"" en página 82), el nombre se muestra allí.



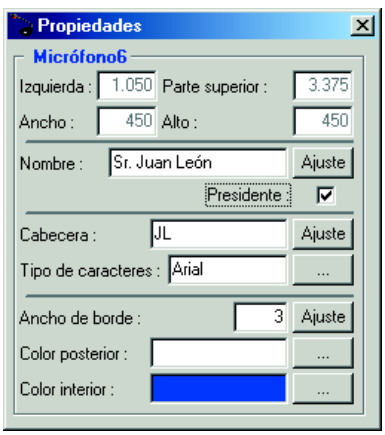
Nota:

Si el participante recibirá el estado de presidente, haga clic en "Presidente". ¡Puede configurar máx. cuatro puestos de comunicación de presidente!

Añadir una breve identificación a un puesto de comunicación

Para asignar una breve identificación a los puestos de comunicación, se procede como sigue. Con el programa de configuración se traza un plano de situación de su conferencia.

- Haga clic en el símbolo de puesto de comunicación a editar o abra con el botón del ratón pulsado un marco alrededor de un grupo de símbolos de puesto de comunicación a editar.
- Con el botón derecho del ratón, haga clic en la ventana "Editor". Se abre el menú de contexto.
- Haga clic en "Propiedades". Se abre la ventana "Propiedades".
- En la ventana "Propiedades", haga clic en el campo "Cabecera".
- Introduzca la identificación. Recomendamos introducir las iniciales del participante u otra abreviatura y no utilizar más de 2 ó 3 letras. Puede modificar el tamaño y la fuente haciendo clic en el botón ... detrás del campo "Tipo de caracteres" y seleccionando otra fuente u otro tamaño.

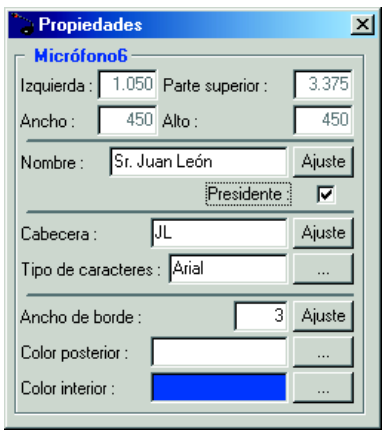


- Haga clic en el botón Ajuste detrás de la identificación.
  La identificación aparece en el símbolo.

Modificar los colores de los símbolos de puesto de comunicación

Según el tipo de símbolo seleccionado puede seleccionar el grosor del marco, así como el color dentro y fuera del marco, p.ej. para facilitar la distinción en-tre distintos grupos de participantes.

- Haga clic en el símbolo de puesto de comunicación a editar o abra con el botón del ratón pulsado un marco alrededor de un grupo de símbolos de puesto de comunicación a editar.
- Con el botón derecho del ratón, haga clic en la ventana "Editor".
  Se abre el menú de contexto.



- En el menú contextual, haga clic en "Propiedades".
  Se abre la ventana "Propiedades".
- En la ventana "Propiedades", haga clic en el campo "Ancho de borde" e introduzca el grosor del marco.
  Posteriormente, este marco aparecerá de color rojo en el programa de gestión de conferencias cuando el puesto de comunicación está activo.

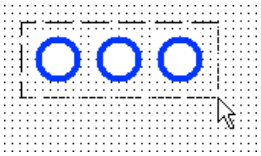
- Haga clic en el botón Ajuste detrás del campo "Ancho de borde".
  El símbolo recibe un marco con el nuevo grosor definido.
- Haga clic en el botón detrás del campo "Color posterior" y seleccione un color para la zona en el exterior del marco.
  El campo "Color posterior" sólo está disponible en los tipos de micrófono 4, 5 y 6.

- Confirme su selección con un clic en OK. El símbolo toma el color seleccionado fuera del marco.
- Haga clic en el botón detrás del campo "Color interior" y seleccione un color para la zona en el interior del marco.
  El campo "Color interior" sólo está disponible en los tipos de micrófono 3 y 6.

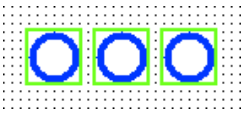
- Confirme su selección con un clic en OK. El símbolo toma el color seleccionado dentro del marco.

[Copiar] **Copiar símbolos de puestos de comunicación**

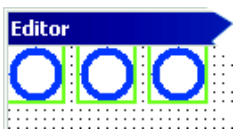
Una vez que haya insertado, formateado y posicionado un primer símbolo de puesto de comunicación o un primer grupo de símbolos de puesto de comunicación, puede copiarlos. De este modo obtiene siempre símbolos o grupos de símbolos con un aspecto idéntico sin necesidad de editar cada símbolo.
Para copiar un símbolo de puesto de comunicación o un grupo de símbolos:



- Marque el símbolo o el grupo, abriendo un marco alrededor con el botón del ratón pulsado.



- Suelte el botón del ratón. Los símbolos de puesto de comunicación dentro del marco quedan marcados de color verde.
- En la barra de herramientas, haga clic en "" [Copiar] o pulse la combinación de teclas [Crtl] + [C].
  Los símbolos marcados se copian al portapapeles.



- En la barra de herramientas, haga clic en "" [Pegar] o pulse la combinación de teclas [Crtl] + [V].
  Los símbolos aparecen en el ángulo superior izquierdo de la ventana "Editor". Se asignan automáticamente números internos correlativos a los símbolos.
- A continuación, desplace el grupo de símbolos con el botón del ratón pulsado a la posición deseada.
- Inserte los símbolos copiados tantas veces como lo necesita.

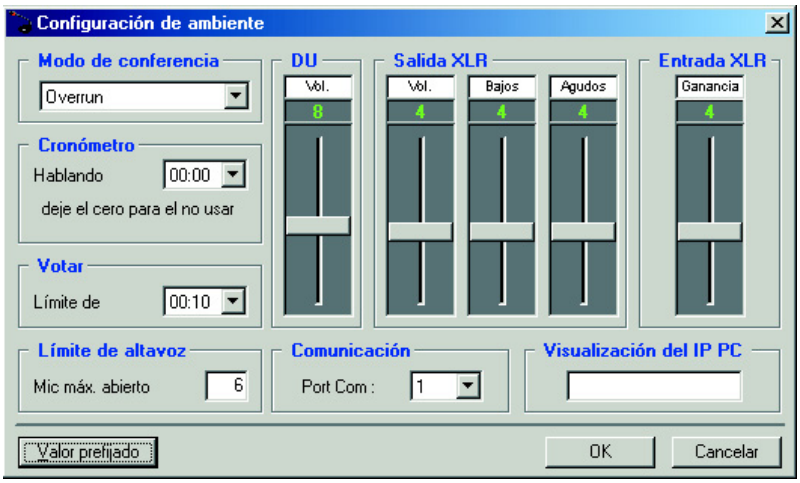
Nota:

De la misma manera puede cortar ("" [Cortar]), borrar ("" [Borrar]) o desplazar los grupos de puestos de comunicación.

Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia

Una vez que haya terminado el plano de situación de su conferencia, tiene que ajustar los detalles técnicos, así como el modo de conferencia.

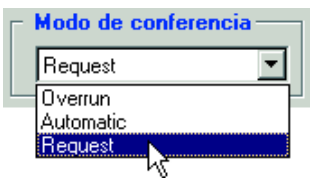
- Para este fin, abra la ventana "Configuración de ambiente", haciendo clic en el menú "Configurar" en "Ambiente SDC 3000" o pulsando la tecla "F6".



[Modo de conferencia] Definir el modo de conferencia

Tiene que ajustar uno de los tres modos de conferencia posibles. ¡Esta elección ya no se puede modificar durante la conferencia!

Para ajustar el modo de conferencia:



- Abra la ventana "Configuración de ambiente" (ver "Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia" en página 98).
- Haga clic en el campo de lista en el grupo "Modo de conferencia" y seleccione el modo de conferencia deseado.
- Cierre la ventana con un clic en OK.

[Cronómetro] Definir el máximo tiempo de intervención

Puede limitar el tiempo de intervención para los participantes en la conferencia:

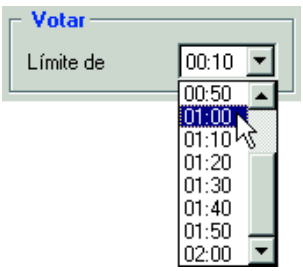
- Abra la ventana "Configuración de ambiente" (ver "Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia" en página 98).
- Haga clic en el campo de lista "Hablando" en el grupo "Cronómetro" y seleccione el máximo tiempo de intervención.
- Puede ajustar mín. 0,5 y máx. 10 minutos.
- Cierre la ventana "Configuración de ambiente" con un clic en OK.

Nota:

Si no desea limitar el tiempo de intervención, seleccione "00:00".

[Votar] Definir la duración para una votación

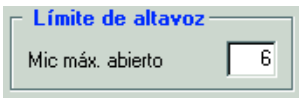
Tiene que ajustar un límite de tiempo para el modo de votación. En este límite de tiempo, los participantes tienen que emitir su voto.



- Abra la ventana "Configuración de ambiente" (ver "Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia" en página 98).
- Haga clic en el campo de lista "Límite de" en el grupo "Votar" y seleccione el límite de tiempo.
  Puede ajustar máx. 2 minutos.
- Cierre la ventana "Configuración de ambiente" con un clic en OK.

[Límite de altavoz] Definir el número máximo de oradores

Puede limitar el número de participantes que tienen la palabra al mismo tiempo.



- Abra la ventana "Configuración de ambiente" (ver "Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia" en página 98).
- Haga clic en el campo "Mic. máx. abierto" en el grupo "Límite de altavoz" e introduzca el número de participantes que podrán tener la palabra al mismo tiempo.
  Puede ajustar máx. 6 oradores.
- Cierre la ventana "Configuración de ambiente" con un clic en OK.

[Communicación] Seleccionar el puerto COM para la conexión de la unidad central

Tiene que indicar el puerto COM de su PC central al cual ha conectado la unidad central del sistema de conferencia.

- Abra la ventana "Configuración de ambiente" (ver "Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia" en página 98).
- Haga clic en el campo de lista "Port Com" en el grupo "Communicación" y seleccione el puerto COM al cual está conectada la unidad central.
  En la mayoría de los ordenadores, el puerto serie al cual está conectada la unidad central corresponde al puerto COM "1" ó "2".
- Cierre la ventana "Configuración de ambiente" con un clic en OK.

[Visualización del IP PC] **Introducir la dirección del ordenador con el programa de visualización (opcional)**

Si quiere utilizar durante la conferencia un PC de visualización (“View-PC”) que ofrece toda la información importante a través de un monitor o un proyector a todos los participantes en la conferencia, tiene que indicar la dirección IP de este ordenador.

- Abra la ventana “Configuración de ambiente” (ver “Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia” en página 98).
- Haga clic en el campo del grupo “Visualización del IP PC” e introduzca la dirección IP.
- Cierre la ventana “Configuración de ambiente” con un clic en OK.

Nota:

Esta versión del programa no soporta el funcionamiento de un PC de visualización separado. Consulte a Sennheiser electronic acerca de una actualización de software si desea utilizar un PC de visualización.

[DU] **Definir el volumen de los altavoces de los puestos de comunicación**

Tiene que indicar el volumen para los altavoces de los puestos de comunicación. El volumen tiene que ser lo suficientemente alto para que todos los participantes puedan entender bien al orador; sin embargo, no debe ser demasiado alto porque entonces se produce un desagradable y fuerte pitido (acoplamiento). Este ajuste aún se puede modificar posteriormente en el programa de gestión de conferencias:

- Abra la ventana “Configuración de ambiente” (ver “Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia” en página 98).
- Desplace el regulador “Vol.” en el grupo “DU”.
  Puede ajustar el volumen en 16 niveles.
- Cierre la ventana “Configuración de ambiente” con un clic en OK.

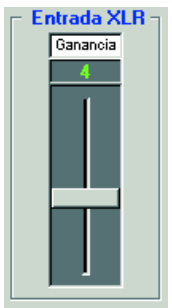
[Salida XLR] **Ajustar el nivel de salida de la conexión salida XLR**

Puede ajustar el volumen, los bajos y los agudos de la señal de salida XLR de la unidad central:

- Abra la ventana "Configuración de ambiente" (ver "Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia" en página 98).
- Desplace el regulador "Vol." en el grupo "Salida XLR" para ajustar el volumen.
  Puede ajustar el volumen en 8 niveles.
- Desplace el regulador "Bajos" en el grupo "Salida XLR" para subir o bajar los bajos de las señales de salida.
  Puede ajustar los bajos en 8 niveles.
- Desplace el regulador "Agudos" en el grupo "Salida XLR" para subir o bajar los agudos de las señales de salida.
  También los agudos se pueden ajustar en 8 niveles.
- Cierre la ventana "Configuración de ambiente" con un clic en OK.

[Entrada XLR] Ajustar el nivel de entrada de las conexiones entrada XLR

Si ha conectado a la entrada XLR de la unidad central una fuente de audio externa, p.ej. el receptor de un micrófono inalámbrico, puede modificar la sensibilidad de entrada para esta señal de entrada, p.ej. para evitar la sobremodulación.



- Abra la ventana "Configuración de ambiente" (ver "Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia" en página 98).
- Desplace el regulador "Ganancia" en el grupo "Entrada XLR" para ajustar la sensibilidad de entrada.
  Puede ajustar el nivel en 8 niveles.
- Cierre la ventana "Configuración de ambiente" con un clic en OK.

[Valor prefijado] Restablecer los ajustes previos técnicos

Si quiere restablecer los ajustes previos en la ventana "Configuración de ambiente":

- Abra la ventana "Configuración de ambiente" (ver "Ajuste de detalles técnicos y del modo de conferencia" en página 98).

Valor prefijado

- Haga clic en el botón Valor prefijado.
- Cierre la ventana "Configuración de ambiente" con un clic en OK.

Efectuar la asignación de puestos de comunicación

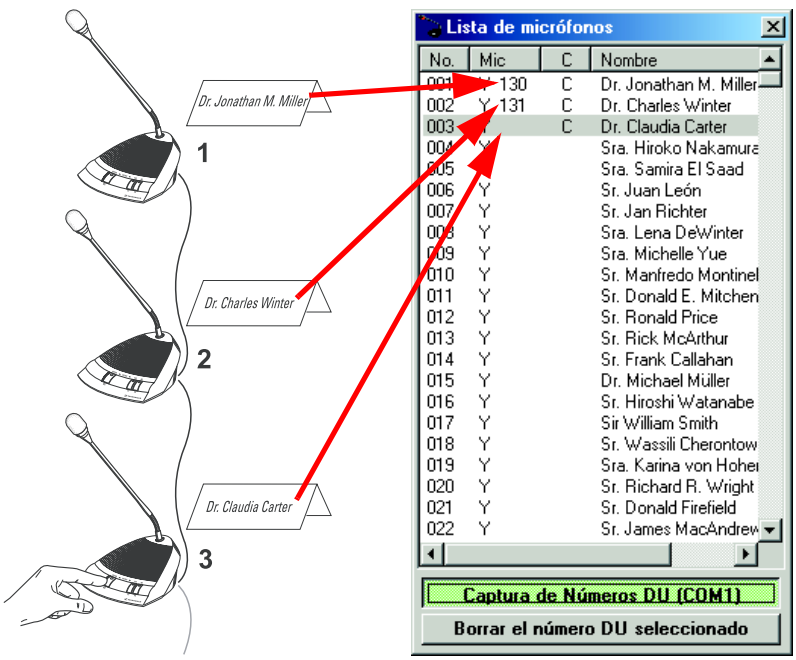
Captura de Números DU (COM1)

Una vez que haya trazado un plano de situación de su conferencia, asignado los nombres de los participantes a los puestos de comunicación y ajustado los detalles técnicos, tiene que asignar micrófonos reales a los símbolos de puesto de comunicación de su plano de situación.

- Cerciórese primero de que su PC central esté conectado a través del puerto serie con la unidad central y que todos los puestos de comunicación estén conectados correctamente a la unidad central.
- Asegúrese de que el número del puerto COM esté ajustado correctamente (ver "Seleccionar el puerto COM para la conexión de la unidad central" en página 99).
- Abra la ventana "Lista de micrófonos" haciendo en el menú "Editor" clic en "Lista de micrófonos" o pulsando la tecla "F5".

Lista de micrófonos
No. Mic C Nombre
001 Y C Dr. Jonathan M. Miller
002 Y C Dr. Charles Winter
003 Y Dr. Claudia Carter
004 Y Sra. Hiroko Nakamura
005 Y Sra. Samira El Saad
006 Y Sr. Juan León
007 Y Sr. Jan Richter
008 Y Sra. Lena DeWinter
009 Y Sra. Michelle Yue
010 Y Sr. Manfredo Montinel
Captura de Números DU (COM1)
Borrar el número DU seleccionado

- En la ventana "Lista de micrófonos", haga clic en el botón Captura de Números DU (COM1).
  El botón aparece de color verde y en el display de la unidad central aparece "PC-Mode".
- Pulse sucesivamente en todos los puestos de comunicación la tecla "MIC" - i en el mismo orden en que figuran los puestos de comunicación en la ventana "Lista de micrófonos"!


Dr. Jonathan M. Miller
1
Dr. Charles Winter
2
Dr. Claudia Carter
3
Lista de micrófonos
No. Mic C Nombre
001 Y 130 C Dr. Jonathan M. Miller
002 Y 131 C Dr. Charles Winter
003 Y C Dr. Claudia Carter
004 Sra. Hiroko Nakamura
005 Sra. Samira El Saad
006 Y Sr. Juan León
007 Y Sr. Jan Richter
008 Y Sra. Lena DeWinter
009 Y Sra. Michelle Yue
010 Y Sr. Manfredo Montinel
011 Y Sr. Donald E. Mitchen
012 Y Sr. Ronald Price
013 Y Sr. Rick McArthur
014 Y Sr. Frank Callahan
015 Y Dr. Michael Müller
016 Y Sr. Hiroshi Watanabe
017 Y Sir William Smith
018 Y Sr. Wassili Cherontow
019 Y Sra. Karina von Hohe
020 Y Sr. Richard R. Wright
021 Y Sr. Donald Firefield
022 Y Sr. James MacAndrew
Captura de Números DU (COM1)
Borrar el número DU seleccionado

Como alternativa, puede hacer clic en un puesto de comunicación en la ventana "Lista de micrófonos" y pulsar después la tecla "MIC" en el correspondiente puesto de comunicación.
Los LED al lado de la tecla "MIC" y el anillo luminoso rojo en el micrófono se encienden. En la ventana "Lista de micrófonos" aparece en la columna "MIC" al lado de la "Y" la dirección de micrófono de tres dígitos.

Nota:

Estas direcciones de micrófono se asignan siempre como sigue:

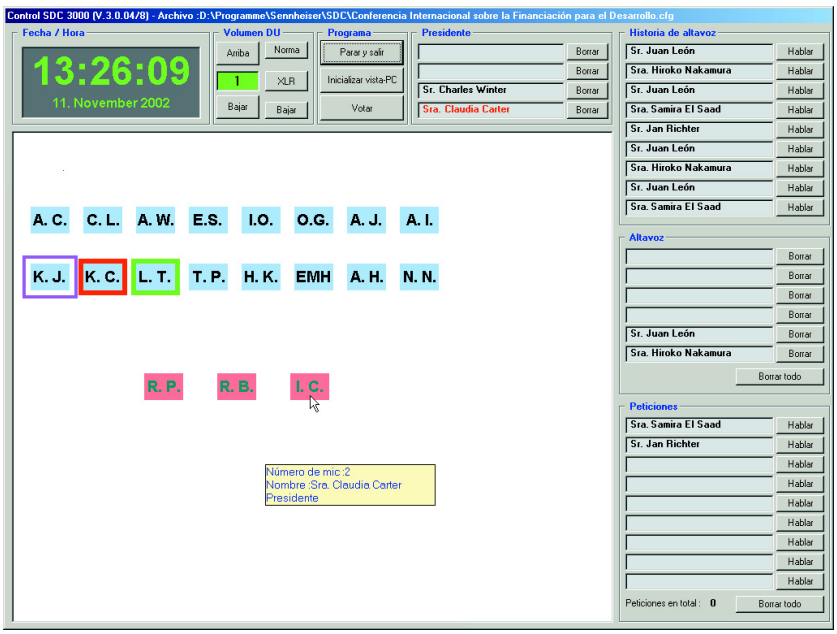
Primera unidad central:	Tramo 1:	1 a 64
	Tramo 2:	65 a 128
	Tramo 3:	129 a 192
Segunda unidad central:	Tramo 1:	193 a 256
	Tramo 2:	257 a 320
	Tramo 3:	321 a 384
Tercera unidad central:	Tramo 1:	385 a 448
	Tramo 2:	449 a 512
	Tramo 3:	513 a 576
Cuarta unidad central:	Tramo 1:	577 a 640
	Tramo 2:	641 a 704
	Tramo 3:	705 a 768

Cada micrófono y cada fuente de alimentación ocupa una dirección en el tramo.

Borrar el número DU seleccionado

- Si, alguna vez, ha pulsado la tecla "MIC" en el puesto de comunicación equivocado, haga clic en la ventana "Lista de micrófonos" en el correspondiente puesto de comunicación y después en el botón Borrar el número DU seleccionado.
  El número de tres dígitos del micrófono del puesto de comunicación seleccionado desaparece.
- Una vez que haya pulsado la tecla "MIC" en todos los puestos de comunicación y todos los puestos de comunicación en la ventana "Lista de micrófonos" tienen un número de micrófono de tres dígitos, vuelva a hacer clic en el botón Captura de Números DU (COM1).
  El color del botón pasa de nuevo a gris.
- Guarde esta configuración haciendo clic en la ventana "Archivo" en "Guardar".
  Ahora, su configuración está terminada. Puede pasar al programa de gestión de conferencias y controlar su sistema de conferencia con el PC central.

El programa de gestión de conferencias “SDC 3000 Control”



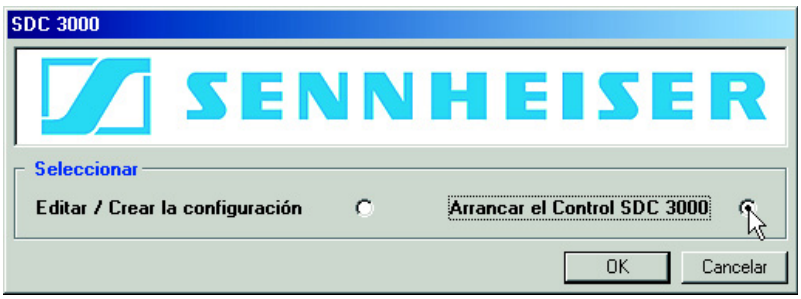
Con el programa de gestión de conferencias se puede seguir y controlar el desarrollo de una conferencia:

- Puede ver el plano de situación creado con el programa de configuración. Con él, puede visualizar qué participante se encuentra en qué asiento.
- Puede ver los nombres de los participantes que tienen la palabra, que la han pedido y que han hablado como últimos.
- Durante la conferencia, puede dar o retirar la palabra a cualquier participante.
- Puede interrumpir discusiones e iniciar otras nuevas.
- Pueda modificar, en caso de necesidad, el volumen de los puestos de comunicación.
- Puede visualizar y guardar el resultado de votaciones.
- Con un segundo ordenador, el ordenador de visualización (“Vista-PC”), puede visualizar la información en una pantalla grande para todos los participantes en la conferencia.

Iniciar el programa de gestión de conferencias

Tiene dos posibilidades para iniciar el programa de gestión de conferencias:

- Cerciórese primero de que su PC central esté conectado a través del puerto serie con la unidad central y que todos los puestos de comunicación estén conectados correctamente a la unidad central.
- Inicie el programa "SDC3000".
  Se abre la ventana "SDC 3000".



  En el grupo "Seleccionar", haga clic en el interruptor de opción "Arrancar el Control SDC 3000".
- Haga clic en el botón OK.
  Se abre la ventana "Abrir Archivo".

- Seleccione un archivo de configuración.
  Se abre el programa de gestión de conferencias y se muestra el plano de situación de la configuración seleccionada. En el display de la unidad central se muestra "PC Mode". La conferencia puede empezar.

- Si ha abierto justamente el programa de configuración y creado una configuración, puede pasar también directamente al programa de gestión de conferencias, haciendo clic en el menú "Archivo" en "Arranque Control".

La interfaz de usuario del programa de gestión de conferencias

La barra de título

En el borde superior de la pantalla se encuentra la barra de título.

Control SDC 3000 (V.3.0) - Archivo : D:\Sennheiser\SDC\Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo.cfg

La barra de título le muestra:

- el nombre del programa
- el número de versión del programa
- el nombre y la ruta de acceso del archivo de configuración actualmente abierto

El grupo "Fecha / Hora"

El grupo "Fecha / Hora" le muestra:

- la hora actual
- la fecha actual

Esta indicación está acoplada al reloj de sistema de su ordenador. Por esta razón, no la puede modificar con el control de software SDC.

El grupo "Volumen DU"

El grupo "Volumen DU" le permite:

- modificar con los botones Arriba y Bajar el volumen de los altavoces en los puestos de comunicación,
- restablecer con el botón Norma el ajuste de volumen de la configuración,
- reducir, con el botón Bajar, el volumen de los altavoces de los puestos de comunicación al mínimo para eliminar acoplamientos,
- abrir con el botón XLR la ventana "Valores XLR" en la cual puede regular los niveles de entrada y de salida de las interfaces XLR en la unidad central.

El grupo "Programa"

El grupo "Programa" comprende los botones:

- Parar y salir para cerrar el programa,
- Inicializar vista-PC para activar el PC de visualización ("Vista-PC"),
- Votar para activar el modo de votación.

El grupo "Presidente"

En el grupo "Presidente" se indican los nombres de los presidentes. Si un presidente ha pedido la palabra con la tecla "P1" y silenciado así a todos los demás participantes (sólo en los modos de conferencia "Automatic" y "Request"), su nombre aparece de color rojo.

Detrás del nombre se encuentra siempre un botón Borrar. Con éste puede, en todo momento, retirar la palabra a un presidente y silenciar su puesto de comunicación.

El grupo "Historia de altavoz"

En el grupo "Historia de altavoz" se muestran los nombres de los nueve últimos participantes que han hablado. De este modo puede controlar quién ha intervenido últimamente en la discusión. El último participante que ha hablado aparece abajo del todo en la lista; el participante que ha hablado antes de él aparece por encima.

Detrás del nombre se encuentra siempre un botón Hablar. Con éste puede, en todo momento, volver a dar la palabra al participante en cuestión (p.ej. en caso de una consulta).

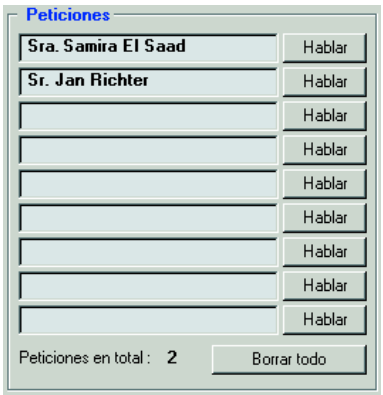
El grupo "Altavoz"

En el grupo "Altavoz" se indican los nombres de los participantes que tienen actualmente la palabra.

Los nombres de los presidentes sólo aparecen en este grupo si ha hecho clic en la ventana principal en el símbolo del puesto de comunicación de un presidente.

Detrás del nombre se encuentra siempre un botón Borrar. Con él puede retirar la palabra a un participante que está hablando actualmente y silenciar su micrófono.

Con el botón Borrar todo retira la palabra a todos los oradores, con excepción del presidente. ¡Los participantes que han pedido la palabra (recogidos en el grupo "Peticiones": ver abajo) reciben automáticamente los canales de voz liberados! Si no desea que esto ocurra, vacíe primero la lista de solicitudes de palabra (ver abajo).



El grupo "Peticiones"

En el grupo "Peticiones" se listan todos los participantes en la conferencia que han pedido, pero aún no recibido la palabra.

En el modo de conferencia "Overrun", este grupo permanece vacío.

Los nombres de los presidentes sólo aparecen en este grupo si ha configurado varios presidentes y más de un presidente ha pedido la palabra.

Detrás del nombre se encuentra siempre un botón Hablar. Con éste puede, en todo momento, dar inmediatamente la palabra al participante en cuestión (p.ej. en caso de una consulta).

La suma de todos los participantes que han pedido, pero aún no recibido la palabra se indica debajo, detrás de "Peticiones en total".

Con el botón Borrar todo se borran todas las solicitudes de palabra y se vacía esta lista. Si ha cambiado el tema de la discusión, puede borrar así las solicitudes de palabra que han quedado sin objeto y liberar así el camino para el nuevo tema de discusión.

La ventana principal

En la ventana principal aparece el plano de situación con la colocación de asientos en la conferencia que ha trazado con el programa de configuración. Esto abarca también el campo "Información Mic".

Los símbolos de puesto de comunicación se pueden representar de color, como sigue:

- Sin marca de color (A): El puesto de comunicación no está activo. No se ha pedido la palabra. No se han producido problemas con este puesto de comunicación.
- Marco violeta (B): El puntero del ratón apunta en una de las ventanas "Historia de altavoz", "Peticiones", "Altavoz" o "Presidente" al nombre del participante en este puesto de comunicación. En el campo "Información Mic" se indican el nombre, el número de micrófono y, en su caso, el estado de presidente del participante en el puesto de comunicación.
- Marca verde (C): El participante representado por este símbolo de puesto de comunicación ha pedido la palabra. Su nombre se encuentra en el grupo "Peticiones".
- Marca roja (D): Al participante representado por este símbolo de puesto de comunicación se le ha concedido la palabra. Su nombre se encuentra en el grupo "Altavoz".
- Marco azul (E): La unidad central no puede establecer ningún contacto con el puesto de comunicación. Probablemente, un cable no está conectado correctamente.

Nota:

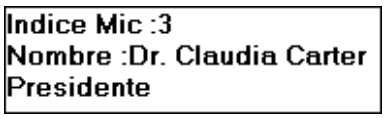
Tenga en cuenta que la forma y el color de los símbolos de puesto de comunicación dependen de su configuración. Sin embargo, los colores del marco (violeta) y las marcas (roja, verde o azul) son válidos independientemente de su configuración.

Intervención en una conferencia

Mostrar el nombre de un participante en la conferencia

Para el manager de una conferencia grande puede ser útil conocer el nombre de un participante en un determinado asiento.

Para mostrar el número y el nombre de un asiento:



- Apunte con el puntero del ratón a un símbolo de puesto de comunicación.
  En el campo "Información Mic" se indican el número del micrófono y el nombre del participante en la conferencia. Si se trata de un presidente, este hecho se indica como información adicional.

Dar la palabra a un participante

Tiene dos posibilidades para dar la palabra a un participante. Si el nombre del participante que tendrá la palabra aparece en el grupo "Peticiones" o "Historia de altavoz":

- Haga clic en el botón Hablar detrás del nombre del participante al cual quiere dar la palabra.
  En el grupo "Altavoz" aparece el nombre del participante activado. Posiblemente, esto desplazará a otro participante. En la ventana principal, el símbolo de puesto de comunicación del nuevo orador aparece marcado de color rojo.

Si el nombre del participante que tendrá la palabra no aparece uno de los grupos "Peticiones" o "Historia de altavoz":

- Haga clic en la ventana principal en el símbolo del puesto de comunicación del participante que tendrá la palabra.
  En el puesto de comunicación del participante se encienden el LED rojo al lado de la tecla "MIC" y el anillo luminoso rojo en el micrófono.
  El símbolo del puesto de comunicación aparece marcado de color rojo y en el grupo "Altavoz" se muestra el nombre del participante.

Retirar la palabra a un participante

Tiene dos posibilidades para retirar la palabra a un participante.

- En el grupo "Altavoz" o "Presidente", haga clic en el botón Borrar detrás del nombre del orador al cual quiere retirar la palabra.

- O bien, haga clic en la ventana principal en el símbolo marcado de color rojo de su puesto de comunicación.
  En el puesto de comunicación del participante se apagan el LED rojo al lado de la tecla "MIC" y el anillo luminoso rojo en el micrófono.
  El nombre del participante se apaga en el grupo "Altavoz" y aparece en el grupo "Historia de altavoz". La marca roja en el símbolo del puesto de comunicación desaparece.

Realizar una votación

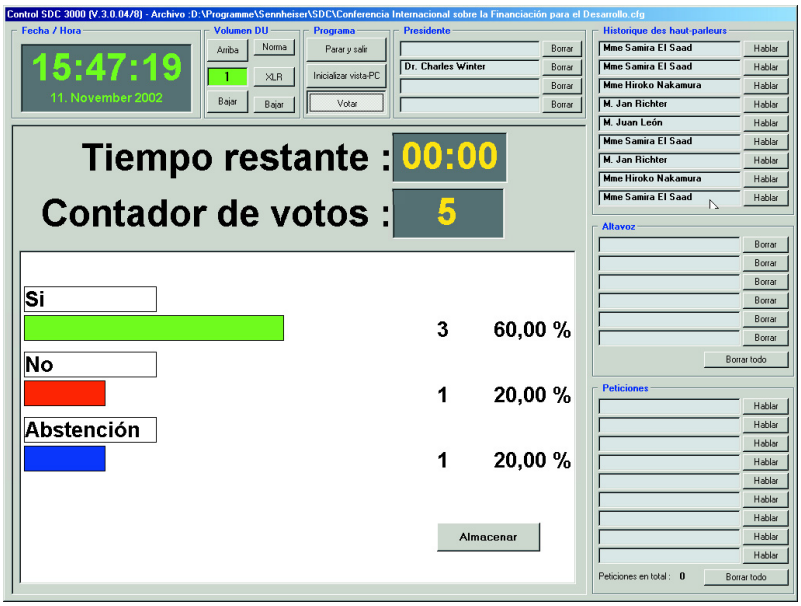
Para realizar una votación:

Votar

- Haga clic en el grupo "Programa" en el botón Votar.
  La ventana principal se conmuta al modo de votación. Los grupos "Altavoz" y "Request" se vacían. Durante una votación, todos los puestos de comunicación están inactivos.

- En el campo "Time remaining" se efectúa un descuento. Este límite de tiempo se ha establecido en el programa de configuración (ver "Definir la duración para una votación" en página 99). Los participantes tienen que emitir su voto dentro de este límite de tiempo.
  El campo "Voting Counter" indica cuántos delegados han votado ya.
  - Para votar "Sí", los participantes tienen que pulsar la tecla "Yes" en su puesto de comunicación.
  - Para votar "No", los participantes tienen que pulsar la tecla "No" en su puesto de comunicación.
  - Para abstenerse, los participantes tienen que pulsar la tecla "Abstain" en su puesto de comunicación.
- Puede cancelar la votación en todo momento, pulsando nuevamente el botón Votar.

- En cuanto haya finalizado el límite de tiempo para la votación, se visualiza el resultado de la votación:



Si quiere guardar el resultado de la votación, haga clic en el botón Almacenar.

El resultado se guarda en forma de un archivo `*.csv`. Este archivo se puede abrir y editar con todos los programas de cálculo de tablas usuales.

- Vuelva a hacer clic en el botón Votar para terminar el modo de votación.

Los puestos de comunicación quedan desbloqueados de nuevo.

Modificar el volumen de los altavoces de puestos de comunicación

Al iniciar el programa de gestión de conferencias, se muestra en el grupo "Volumen DU" el volumen de los altavoces de los puestos de comunicación configurada con el programa de configuración de conferencias. Este ajuste se puede adaptar durante la conferencia.

Para aumentar el volumen de los altavoces de los puestos de comunicación:

- Haga clic en el grupo "Volumen DU" en el botón Arriba.

Para reducir el volumen:

- Haga clic en el botón Bajar.
  Se indica el nuevo volumen. El color de fondo de la visualización depende del volumen ajustado:

Volumen ajustado				Color de fondo
1	a	8	(bajo a normal)	verde
8	a	15	(normal a alto)	amarillo
16			(maximal)	rojo

¿Quiere resetear el volumen al valor del archivo de configuración?

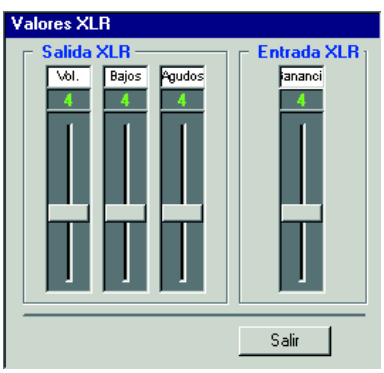
- Haga clic en el botón Norma. Se vuelve a ajustar e indicar el volumen del archivo de configuración.

Si se oye de repente un fuerte pitido (acoplamiento):

- Haga clic en el botón Bajar. El volumen se ajusta al valor "1". El pitido cesa.
- Aumente paulatinamente el volumen de los altavoces de los puestos de comunicación, haciendo clic en el botón Arriba.
  Vaya aumentando el volumen hasta que todos los participantes puedan entender bien a los oradores, pero no se produce ningún acoplamiento.

Regular la entrada y salida XLR durante una conferencia

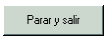
En caso de que tuviera que modificar durante una conferencia los ajustes XLR que ha realizado en la configuración, puede regular la entrada y salida XLR como sigue:



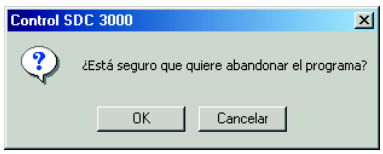
- Haga clic en el grupo "Volumen DU" en el botón XLR. Se abre la ventana "Valores XLR".
- Desplace los reguladores deseados.
- Haga clic en el botón Salir.
  La ventana "Valores XLR" se cierra. Los nuevos ajustes están activos con efecto inmediato.

Cerrar el programa de gestión de conferencias

Para cerrar el programa de gestión de conferencias:



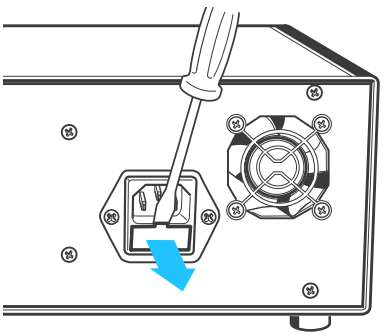
- Haga clic en el grupo "Programa" en el botón Parar y salir.
  Aparece la ventana "SDC 3000 Control".

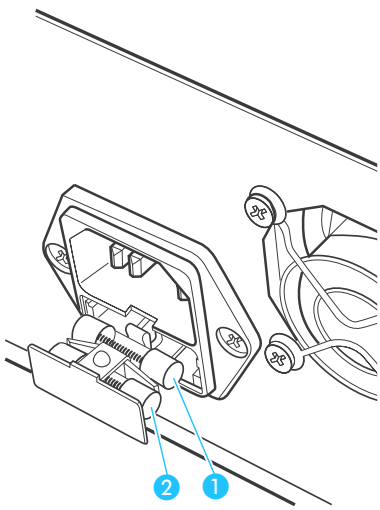


- Confirme que quiere salir del programa haciendo clic en el botón OK.
  El programa se cierra. En el display de la unidad central aparece la indicación "PC Mode". En todos los puestos de comunicación se apagan el anillo luminoso en el micrófono y el LED al lado de la tecla "MIC".

En caso de anomalías

Cambio de fusibles





Si, en una unidad central o una fuente de alimentación, está defectuoso el fusible, los puestos de comunicación posteriores no reciben ninguna alimentación eléctrica. En ambos aparatos, el cambio de fusibles se realiza de la misma manera:

- Abra el portafusibles cuidadosamente con un destornillador y retire del todo el portafusibles.
- Extraiga el fusible posterior (1) que se puede retirar desde arriba. Éste es el fusible defectuoso.
- El fusible delantero (2) es el fusible de repuesto. Expulse el fusible de repuesto lateralmente de su soporte.
- Inserte el fusible de repuesto desde arriba en el soporte posterior.
- Cierre el portafusibles.

Consejos para la localización de fallos

Puesto de comunicación no funciona:

Compruebe si el cable de sistema entre la fuente de alimentación y el puesto de comunicación o entre la unidad central y el puesto de comunicación está defectuoso o si se ha retirado el cable de sistema.
Compruebe si la unidad central o la fuente de alimentación están acopladas a la red eléctrica y conectadas.

En un tramo de cables parpadean a partir de un puesto de comunicación los puestos de comunicación posteriores

El puesto de comunicación que parpadea no recibe datos. La causa puede ser la siguiente:

- El primer puesto de comunicación del tramo que parpadea está defectuoso. Cambie el puesto de comunicación defectuoso.
- El cable delante del primer puesto de comunicación que parpadea está defectuoso. Cambie el cable.
- El puesto de comunicación anterior al puesto de comunicación que parpadea está defectuoso (recibe datos, pero no los transmite más allá). Cambie el puesto de comunicación anterior al puesto de comunicación que parpadea.
- En el tramo de cables se encuentra anteriormente al puesto de comunicación que parpadea una fuente de alimentación defectuosa. Cambie la fuente de alimentación defectuosa.

Para ello, proceda de modo a cambiar primero uno de los componentes (puesto de comunicación, cable o fuente de alimentación). Si el fallo no queda subsanado, tiene que comprobar otro componente, cambiándolo.

Después de la conexión, todo un tramo de cables no para de parpadear

Un tramo de cables entero no recibe datos. La causa puede ser la siguiente:

1. El cable entre la unidad central y el primer puesto de comunicación en el tramo de cables está defectuoso. Cambie el cable.
2. El primer puesto de comunicación en el tramo de cables está defectuoso. Cambie el primer puesto de comunicación.
3. En el tramo de cables defectuoso está conectada primero una fuente de alimentación detrás de la unidad central. Esta fuente de alimentación está defectuosa. Cambie la fuente de alimentación.

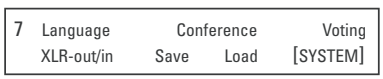
Para ello, proceda comprobando y cambiando los componentes en el orden anteriormente indicado. Después de cambiar un componente, el tramo de cables debería volver a recibir datos. Si éste no es el caso, tiene que comprobar otro componente cambiándolo.
En el siguiente capítulo "Diagnóstico del sistema" se encuentran indicaciones adicionales para la localización de fallos.

El diagnóstico del sistema

El sistema de conferencia SDC está equipado con un sistema de diagnóstico que comprueba si funcionan todos los puestos de comunicación conectados. El diagnóstico del sistema está integrado en el menú de la unidad central y sólo tiene importancia para el técnico de mantenimiento.

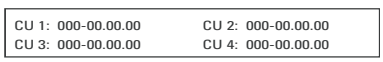
Número de puestos de comunicación en la unidad central

Para todas las unidades centrales del sistema de conferencia puede consultar, a través del diagnóstico del sistema, cuántos puestos de comunicación están conectados a la unidad central y cómo se distribuyen en los tramos de cables.
Este punto de diagnóstico se encuentra en el punto de menú 7.1 en el menú de operación de la unidad central:

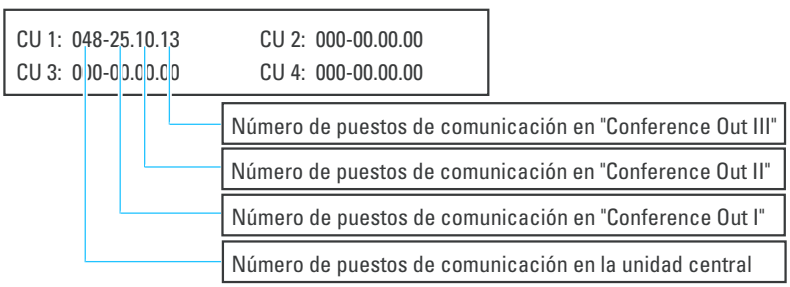


- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [SYSTEM].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.

- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [DU-NUMBER] (Cantidad DU).



- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú. En pantalla se indica, clasificado por unidades centrales, cuántos puestos de comunicación están conectados en total a una unidad central y cómo se distribuyen en los tramos de cables conectados.


CU 1: 048-25.10.13
CU 2: 000-00.00.00
CU 3: 000-00.00.00
CU 4: 000-00.00.00
Número de puestos de comunicación en "Conference Out III"
Número de puestos de comunicación en "Conference Out II"
Número de puestos de comunicación en "Conference Out I"
Número de puestos de comunicación en la unidad central

Si los puestos de comunicación conectados están en orden, se indican para cada unidad central del sistema de conferencia los siguientes parámetros:

- el número total de puestos de comunicación conectados a la unidad central
- el número de puestos de comunicación conectados a la conexión ''Conference Out I''
- el número de puestos de comunicación conectados a la conexión ''Conference Out II''
- el número de puestos de comunicación conectados a la conexión ''Conference Out III''
- Puede ocurrir que el número de puestos de comunicación conectados no coincide con el número de puestos de comunicación indicados en pantalla.

Ejemplo:

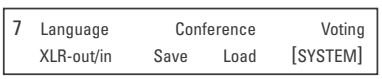
Usted ha conectado 25 puestos de comunicación a un tramo de cables, pero sólo se indican 15. Las posibles fuentes de error son las siguientes:

- El puesto de comunicación número 16 ya no recibe datos porque está defectuoso. Cambie el puesto de comunicación 16.
- El cable entre los puestos de comunicación 15 y 16 está defectuoso. Cambie el cable.
- El puesto de comunicación 15 está defectuoso. Recibe datos, pero no los transmite más allá. Cambie el puesto de comunicación 15.

Mostrar la dirección del puesto de comunicación

Puede consultar en qué puesto de comunicación se ha pulsado por última vez la tecla MIC, es decir, cuál es el último puesto de comunicación que se ha utilizado.

Este punto de diagnóstico se encuentra en el punto de menú 7,2 en el menú de operación de la unidad central:

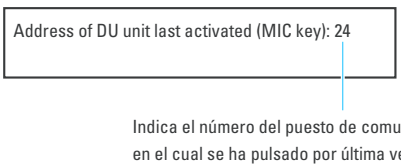


▶ Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [SYSTEM].

▶ Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.

▶ Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [DU-ADDRESS] (Dirección DU).

▶ Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú. En pantalla se indica en qué puesto de comunicación se ha pulsado por última vez la tecla MIC.


Address of DU unit last activated (MIC key): 24
Indica el número del puesto de comunicación
en el cual se ha pulsado por última vez la tecla MIC.

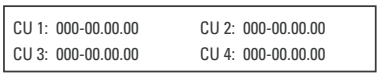
El número indicado corresponde a la dirección de micrófono que se muestra también en la asignación de micrófonos (ver "Efectuar la asignación de puestos de comunicación" en página 102).

▶ Pulse en un puesto de comunicación en un tramo de cables la tecla MIC. La indicación se actualiza y se indica otro número de micrófono. Si la indicación no se actualiza, el puesto de comunicación en el cual ha accionado por última vez la tecla MIC está defectuoso.

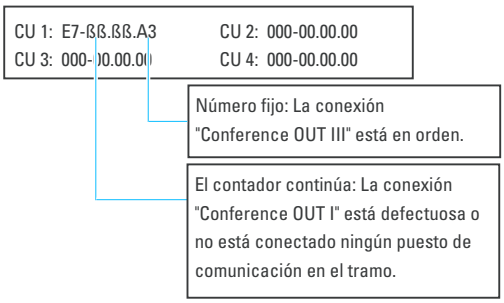
Comprobación de la comunicación dentro del tramo de cables

Este punto de diagnóstico se encuentra en el punto de menú 7,2 en el menú de operación de la unidad central:

▶ Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [SYSTEM].



- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.
- Seleccione con las teclas de menú ▼/▲ el punto de menú principal [COMMUNICATION].
- Pulse la tecla de menú SET para activar el punto de menú.


CU 1: E7-ßß.ßß.A3 CU 2: 000-00.00.00
CU 3: 000-00.00.00 CU 4: 000-00.00.00
Número fijo: La conexión "Conference OUT III" está en orden.
El contador continúa: La conexión "Conference OUT I" está defectuosa o no está conectado ningún puesto de comunicación en el tramo.

En este punto de diagnóstico se controla la calidad de la transmisión de datos. Si la indicación continúa, la causa pueden ser los siguientes errores:

1. El primer puesto de comunicación en el tramo de cables está defectuoso. Cambie el primer puesto de comunicación.
2. El cable entre la unidad central y el primer puesto de comunicación está defectuoso. Cambie el cable entre el puesto de comunicación y la unidad central.
3. Al principio del tramo de cables (entre la unidad central y el primer puesto de comunicación) está conectada una fuente de alimentación. Esta fuente de alimentación está defectuosa. Cambie la fuente de alimentación.
4. La longitud del cable entre la unidad central y el primer puesto de comunicación o la primera fuente de alimentación es demasiado grande. Reduzca la longitud del cable (ver "Niveles de ampliación realizables" en página 27).

Mantenimiento y limpieza

Limpie los componentes del sistema de conferencia de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice disolventes o productos de limpieza que contengan disolventes, ya que éstos pueden atacar la superficie de los componentes.

Cambio de la protección del micrófono en un puesto de comunicación

Si la protección del micrófono muestra grietas o agujeros se tiene que cambiar. Para este fin, retire la protección del micrófono y sustitúyalo por otra nueva (ver "Accesorios disponibles" en página 123).

Cambio del micrófono en un puesto de comunicación

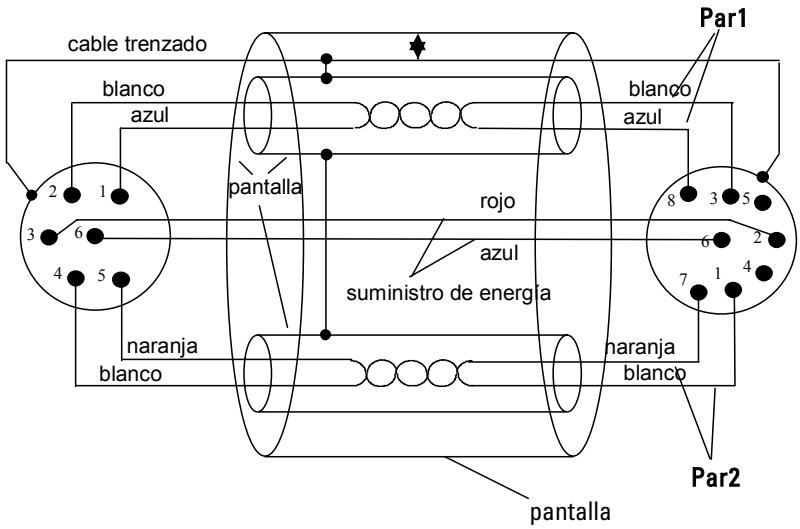
Si el micrófono está defectuoso, debe ser cambiado por la delegación de mantenimiento Sennheiser competente.

Accesorios disponibles

04881	SDC PS 25	Fuente de alimentación para 25 puestos de comunicación
04883	SDCCBL2	Cable de sistema, largo 2 m
05114	SDCCBL3	Cable de sistema, largo 3 m
04884	SDC CBL5	Cable de sistema, largo 5 m
04885	SDC CBL10	Cable de sistema, largo 10 m
04886	SDC CBL20	Cable de sistema, largo 20 m
05321	SDCCBL80	Cable de sistema, largo 80 m
Repuesto	SDC CBL	Cable de sistema, cualquier largo bajo consulta
04971	SDC Manual D	Instrucciones de servicio y de instalación, alemán
04972	SDC Manual E	Instrucciones de servicio y de instalación, inglés
04973	SDC Manual F	Instrucciones de servicio y de instalación, francés
04776	Sennheiser ew 565	Juego con receptor fijo EM 500 y micrófono de transmisión por radio SKM 500
04772	Sennheiser ew 522	Juego con receptor fijo EM 500 y emisor de bolsillo SK 500 con micrófono con pinza
04767	Sennheiser ew 365	Juego con receptor fijo EM 300 y micrófono de transmisión por radio SKM 300
04762	Sennheiser ew 322	Juego con receptor fijo EM 300 y emisor de bolsillo SK 300 con micrófono con pinza
03985	HD 1029	Auriculares de conferencia (mono)
02146	HD 410	Auriculares de conferencia (mono)
Repuesto		Protección de micrófono
80521		Cable, 50 m, sin clavija (ivéase Indicación abajo!)
89329	MAWI 60 B	Clavija con salida lateral del cable, apantallada (ivéase Indicación abajo!)
89330	MAWI 80 SB	Clavija con salida lateral del cable, apantallada (ivéase Indicación abajo!)

Indicación:

¡Los cables sin clavija (80521) se deben completar por parte de personal especializado con las clavijas (89329 y 89380)! Para ello se debe observar sin falta siguiente asignación de la clavija:



clavija DIN 45 322 **clavija DIN 41 524**

Tabla de la asignación de la clavija

Clavija de 6 polos MAWI 60 B (DIN 45 322)	Clavija de 8 polos MAWI 80 SB (DIN 41 524)	Cable
Borne 2	Borne 3	Cable de transmisión de datos blanco (par trenzado)
Borne 1	Borne 8	Cable de transmisión de datos azul (par trenzado)
Borne 3	Borne 2	Cable de alimentación de tensión rojo (1,0 mm^2)
Borne 6	Borne 6	Cable de alimentación de tensión azul (1,0 mm^2)
Borne 5	Borne 7	Cable de transmisión de datos naranja (par trenzado)
Borne 4	Borne 1	Cable de transmisión de datos blanco (par trenzado)
	Borne 4 y Borne 5	no asignados

Datos técnicos

Unidad central

Tensión de red:	100 a 240 V (50–60 Hz)
Máx. consumo de potencia:	200 VA
Tensión de salida (Conference BUS):	33 V
Intensidad de salida (máx.):	3,2 A
Clase de protección:	1
Fusible del aparato:	2,5 AT
Gama de temperatura:	+5 a +50 °C
Máx. humedad del aire:	95 %
Margen de transmisión:	150 Hz a 14 kHz
Nivel de potencia acústica ventilador:	36 dB(A)
Interfaz de PC:	RS 232 9 polos Sub-D
Dimensiones:	aprox. 482 x 96 x 375 mm
Peso:	aprox. 4,6 kg

XLR AUDIO IN:

Máx. nivel de entrada:	-17 bBu a +18 bB_u, adaptable
Amplificación previa conectable:	20 dB con la posición de conmutador “High”

XLR AUDIO OUT:

Máx. nivel de salida:	+10 bB_u
S/N:	+88 dBA ef
Factor de distorsión no lineal:	< 0,1 % con 3 dB por debajo del máx. nivel de entrada

INTERPRETER IN:

Máx. nivel de entrada:	+10 bB_u

INTERPRETER OUT / CONFERENCE OUT:

Máx. nivel de salida:	+10 bB_u
S/N:	+90 dBA ef
Factor de distorsión no lineal:	< 0,1 % con 3 dB por debajo del máx. nivel de entrada

Puesto de comunicación

SDC 3000 DU:

Alimentación eléctrica:	20 a 33 V CC
Máx. consumo de potencia:	aprox. 3 W
Gama de temperatura:	+5 a +50 °C
Margen de transmisión:	150 Hz a 14 kHz
Impedancia de los auriculares:	≥ 32 Ω
Dimensiones:	aprox. 192 x 470 x 174 mm
Peso:	aprox. 600 g

SDC 3000 DC adicional:

Display LC con indicación de 7 segmentos de dos dígitos	Tamaño visible: 18 x 11 mm

Fuente de alimentación

Tensión de red:	100 a 240 V (50–60 Hz)
Máx. consumo de potencia:	200 VA
Gama de temperatura:	+5 a +50 °C
Máx. humedad del aire:	95 %
Nivel de potencia acústica ventilador:	37 dB(A)
Dimensiones:	(242 x 96 x 375) mm
Peso:	2,8 kg

También en Internet, bajo “http://www.sennheiser.com” obtendrá Vd.
informaciones actuales sobre los productos Sennheiser.

SENNHEISER

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
D-30900 Wedemark

Telefon: +49 (0) 51 30 60 00
Telefax: +49 (0) 51 30 60 03 00

Printed in Germany
12/02 9375